



L'honorable Daniel JOHNSON adresse la parole aux partisans de l'UN, lors du grand ralliement de St-Robert-Bellarmin.

Les grands thèmes de l'UNION NATIONALE redéfinis à Rimouski

Au cours d'un grand ralliement de l'Union Nationale, tenu à la salle St-Robert, le dimanche 28 octobre, l'honorable Daniel Johnson, chef du parti, était l'orateur invité.

Devant une foule considérable, qui débordait la salle, M. Johnson a d'abord voulu appuyer la candidature du docteur Gaétan Bérubé, dans le comté de Rimouski, pour ensuite redéfinir les grands thèmes de la campagne, tels qu'ils ont été maintes fois exposés publiquement, à la radio et à la télévision.

Il a d'abord déclaré que si son parti est élu, aux élections du 14 novembre, la Compagnie de Pouvoir du Bas St-Laurent sera expropriée, "mais, ajouta-t-il, les employés qui travaillent actuellement pour cette compagnie ne seront pas déplacés."

M. Johnson a poursuivi en critiquant vertement la politique libérale, à l'égard des cultivateurs et des travailleurs. Il a promis le salaire minimum de \$1.00 l'heure, aux hommes comme aux femmes, les assurant d'exemptions d'impôts provinciaux de \$4,000, pour les personnes mariées, et \$2,000, pour les célibataires.

En terminant, le chef de l'Union Nationale a insisté sur la façon plus humaine qu'il voudrait apporter dans l'administration de son parti, si ce dernier était porté au pouvoir.

Le Dr Bérubé candidat de l'UN dans le comté de Rimouski, accompagné de plusieurs de ses collègues, a également porté la parole, de même que certains orateurs de la région.

Au quai de Pointe-au-Père

La somme de \$55,000, votée au préalable pour les travaux de complétion au quai de Pointe-au-Père, a été réduite à \$30,000, après les coupures effectuées au Ministère des Travaux Publics dans le cadre du programme d'austérité du gouvernement fédéral.

Pour sa part, Cap-Chat ne recevra que \$26,000 au lieu de \$40,000 pour des améliorations à son quai et Baie-Comeau, que \$660,000 pour des travaux au port, au lieu d'un million de dollars. Une somme de \$28,000 est prévue pour des améliorations au quai de Trois-Pistoles et \$31,000 pour des installations de grève à Percé.

Seule, la ville de Matane dans le Bas du Fleuve, échappe au couperet du grand Argentier du pays. Elle recevra \$551,000 au lieu de \$430,000 pour des améliorations à son port: réfection du vieux quai, reconstruction d'une partie du brise-lame et dragage annuel.

Mère de famille tuée sur la route

Une mère de famille de dix enfants, Mme Ovide Desbiens, de Ragueneau, a été heurtée à mort, par un automobiliste, samedi soir, alors qu'elle marchait en bordure de la route. La visibilité était très mauvaise. La mort fut instantanée.



A L'INAUGURATION DE LA CLINIQUE DES AFFAIRES REGIONALES — Assis, MM. Jean-Yves Marois, président régional et Camille Michaud, vice-président provincial. Seconde rangée, MM. Guy Desrosiers, Matane, André Tardif, président local, Alban

Steinbeck, prix Nobel '62

● HOMMAGE À LA PAGE 5

LE PROGRÈS

RIMOUSKI
2 novembre
1962

DU GOLFE

59e année (1904)

No. 31

Le numéro :

dix cents

Un règlement d'exception

● Pour les huit terrains de la 2e rue et de la rue Dubé

Huit terrains, situés en bordure de la 2e Rue et de la rue Dubé, dont la superficie ne répondait pas aux dispositions du règlement municipal de construction, ont fait l'objet d'une loi d'exception, lundi, qui fut adoptée à l'unanimité.

L'assemblée de la soixantaine de propriétaires avait été convoquée par la Ville de Rimouski en vue d'adopter en dernière lecture le règlement No 630 qui permettrait la construction, soit de résidences, soit d'immeubles commerciaux. Car les terrains, objets du litige, sont situés, en partie dans une zone résidentielle et, en partie, dans une zone commerciale.

Seulement deux contribuables assistaient à la réunion spéciale.

Le règlement 630, adopté, lundi soir, sanctionne du fait toute construction sur ces terrains, dont la superficie n'est que de 4,517 pieds.

Par le règlement de construction municipal, aucune maison ne peut être érigée sur un terrain dont la superficie est inférieure à 5,000 pieds, pour une zone résidentielle, et à 6,000 pieds, pour une zone commerciale.

Succès complet de la clinique JEUNE COMMERCE

Hier après-midi à l'Hôtel de Ville de Rimouski, plus d'une cinquantaine de membres des Jeunes Chambres de la région du Bas St-Laurent, s'étaient réunis en séance d'étude.

Après un brillant exposé de M. Camille Michaud, vice-président provincial, les membres ont étudié le système des commissions préconisées par la Fédération, pour leurs applications au sein des Jeunes Chambres locales.

Le Président régional, M. Jean Y. Marois de Rimouski a révélé par la suite les résultats du

concours de recrutement régional.

La Jeune Chambre de Matane dont le président est M. Alban Arsenault, a obtenu la première place suivant le pourcentage d'augmentation de ces membres, soit 107%, avec un effectif de 72 membres cette année. Pour la région, le pourcentage de l'objectif atteint à date, est de 88.6%, soit 443 membres sur un objectif de 500.

La prochaine activité régionale sera tenue le 18 novembre à Cabano.

(Photo Rita Chevrone, CJBR-TV)

Arsenault, Matane, Bernard Frigon, Mont-Joli, Marcel Castonguay, Rimouski. Troisième rangée, MM. Fernand Dionne, Mont-Joli, Laurier Bellefleur, Rivière-du-Loup, Louis-Philippe Caron, Val-Brillant, Jean Jourdain, Rivière-du-Loup et Paul Pelletier, Amqui.

LE PROGRES DU GOLFE

"AIME DIEU ET VA TON CHEMIN"



Membre de l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada, de Audit Bureau of Circulation, de Canadian Weekly Newspapers Ass'n (Division de Québec) et des Hebdomadaires Clefs du Canada Français.

ABONNEMENT
CANADA \$3.00

ABONNEMENT
ETATS-UNIS \$3.50

Publié par La Cie du Progrès du Golfe
Bureau: Edifice de l'Imprimerie Blais, 62 ave de la Cathédrale
RIMOUSKI

Imprimé par l'Imprimerie Blais

"Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication"

RENSEIGNEMENTS

UTILES

- SEMAINE DU
2 AU 8
NOVEMBRE

FETES

- 2, ven. Commémoration des Morts
- 3, sam. St-Hubert, évêque
- 4, dim. XXI PENTECOTE
- 5, lun. SS Zacharie et Elisabeth
- 6, mar. St-Léonard, confesseur
- 7, mer. St-Florent, abbé
- 8, jeu. St-Dioudonné, pape



SOLEIL

Lev.	Cou.	Lev.	Cou.
6.40	4.46	11.19	8.33
6.42	4.45	11.13	8.30
6.43	4.43	11.00	8.33
6.45	4.42	10.42	8.41
6.46	4.40	10.20	8.47
6.48	4.39	10.02	8.53
6.49	4.38	9.34	9.08

LUNE

PREMIER QUARTIER, le 5, à 2 h. et 15 m. du matin.

LES ALLEES ET VENUES DE LA MAREE



JOUR	HEURE	HAUTEUR	JOUR	HEURE	HAUTEUR
	E.S.T.	pieds		E.S.T.	pieds
2	04.31	10.7"	6	02.36	4.3"
ven.	10.25	3.6"	mar.	08.52	9.7"
	16.44	12.8"		14.33	4.9"
	23.21	3.4"		21.09	11.5"
3	05.19	10.1"	7	03.48	4.0"
sam.	11.11	4.1"	mer.	10.03	10.6"
	17.33	12.3"		16.00	4.3"
4	00.15	3.9"		22.20	11.8"
dim.	06.22	9.6"	8	04.51	3.4"
	12.02	4.6"	jeu.	10.58	11.6"
	18.35	11.3"		17.07	3.4"
5	01.19	4.2"		23.29	12.4"
lun.	07.35	9.4"			
	13.11	4.9"			
	19.51	11.4"			



723-7851

SERVICE
MEDICAL
D'URGENCE

ALLONS A LA MESSE LE DIMANCHE

- A LA CATHEDRALE: 6 h., 7 h., 8 h. 15, 9 h. 30 (grand-messe) et 11 h.
- A ST-PIE X: 7 h., 8 h., 9 h. (grand-messe), 10 h. 30 et 11 h. 30.
- A NAZARETH: 7 h., 8 h. 15, 9 h. 30 (grand-messe) et 11 h.
- A STE-AGNES: 7 h., 8 h. 15, 9 h. 30 (grand-messe) et 11 h.
- A ST-ROBERT: 7 h., 8 h. 15, 9 h. 30 (grand-messe) et 11 h.
- A STE-ODILE: 7 h., 8 h. 30 et 10 h. (grand-messe).

A ST-YVES: 7 h., 8 h. 15, 9 h. 30 et 11 h.

A POINTE-AU-PERE: 6 h., 7 h., 8 h., 9 h., 10 h., 11 h. 30 (heures d'été)

● LES HEURES DES TRAINS

L'AUTORAIL (ts jrs exc dim)	3.09 p.m.	1.55 p.m.
L'EXPRESS MARITIME (ts jrs exc dim)	10.23 p.m.	10.00 p.m.
OCEAN LIMITE	11.46 p.m.	5.23 a.m.
SCOTIAN	10.10 a.m.	7.15 a.m.
2e OCEAN		4.33 a.m.

N.B. le train 2 bis, rame supplémentaire de l'Ocean Limité, circule tous les vendredis du 22 juin au 31 août inclusivement. Les voitures-lits à destination de Rivière-du-Loup, Mont-Joli et Campbellton font partie de ce train qui comporte aussi des voitures-coach.



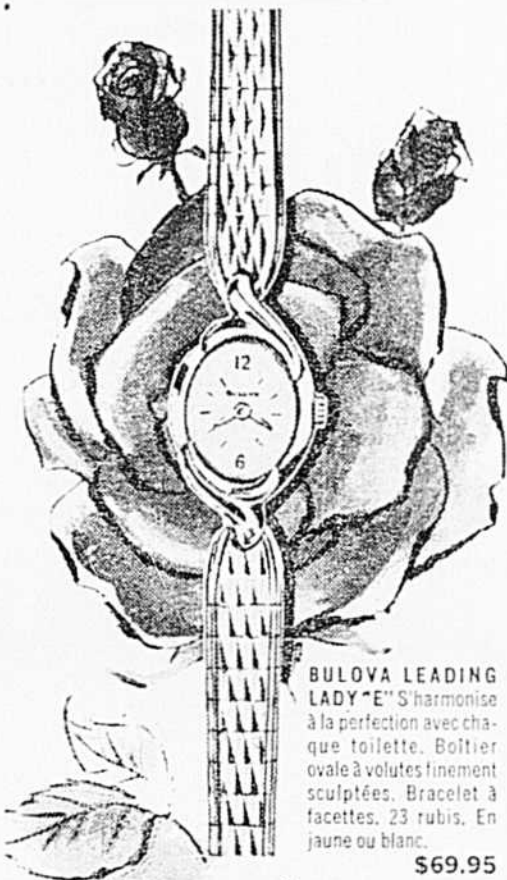
M. Emmanuel Gagné et Mlle Pauline Lemire, choisis par le SPM comme le couple du mariage en blanc au 10e cours de la session d'automne, dont les fiançailles furent bénies, mardi soir, par M. l'abbé Emmanuel Gagnon. Nos lecteurs pourront lire dans notre prochaine édition un reportage complet sur les dix années d'activités du Service de Préparation au Mariage dans notre ville et dans la banlieue.

(Photo Roland Morin.)

Télé. 775-4287

beauty seal

PARFUMS - MAQUILLAGE - BEAUTE
Mlle FERNANDE MORISSETTE
GERANTE "ES BEAUTE"
MONT-JOLI
52, AVE DOUCET



présente la

NOUVELLE

Leading Lady

PAR BULOVA

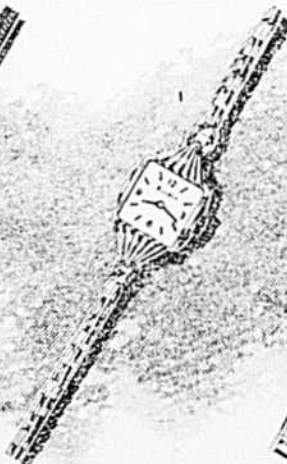
Une petite merveille à 23 rubis...
un cadeau Bulova de qualité

à partir de
SEULEMENT \$49⁹⁵

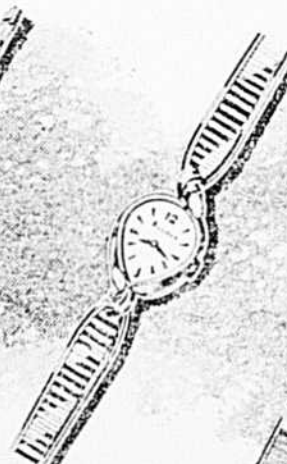
BULOVA LEADING LADY "E" S'harmonise à la perfection avec chaque toilette. Boîtier ovale à volutes finement sculptées. Bracelet à facettes, 23 rubis. En jaune ou blanc. \$69.95



BULOVA LEADING LADY "A" Montre minuscule et ravissante à prix modique. Lignes nettes et élégantes pour la femme élégante. 23 rubis. En jaune ou blanc. \$49.95



BULOVA LEADING LADY "D" Ce boîtier délicatement cannelé et le bracelet qui l'accompagnent scintillent de mille feux! 23 rubis. En jaune ou blanc. \$59.95



BULOVA LEADING LADY "H" Modèle en forme de larme, à fini florentin. Bracelet cannelé. 23 rubis. En jaune ou blanc. \$69.95



BULOVA LEADING LADY "I" Conçue avec la simplicité qui caractérise la véritable élégance! Boîtier finement sculpté et bracelet à fini mat. 23 rubis. En jaune ou blanc. \$79.95

Emmanuel Gagnon

MAITRE-HORLOGER-BIJOUTIER — SALON DIAMANTAIRE PRIVE

258, rue St-Germain

RIMOUSKI

723-5232

BON SENS ET GRANDEUR

éditorial

Y a-t-il vraiment opposition entre ces deux termes ? Notre politique serait-elle devenue vraiment si étroite, si sclérosée qu'elle ne pourrait plus s'accommoder d'une certaine intelligence et d'un certain idéalisme ?

Or l'intelligence, le bon sens n'est pas le monopole exclusif d'un groupe d'individus, tous rangés sous la même bannière politique. Il ne s'agit pas d'une sorte de langue de feu qui descendrait sur quelques têtes de choix dans un parti donné. C'est une attitude dangereuse, à mon avis, en politique comme en tous autres domaines, de se proclamer individuellement ou collectivement les seules lumières. On ne fera croire à personne que le Seigneur a réservé aux seuls candidats d'un parti, à l'exclusion de tout autre, les dons généreux du Saint-Esprit. C'est donc un argument bon tout au plus pour les simples d'esprit que d'affirmer dans une discussion : "Moi, je suis intelligent ; toi, tu ne l'es pas !" Cette attitude pleine de superbe, dépourvue de sens critique, est une maladie qui a conduit plus d'une victime dans certains hôpitaux spécialisés. C'est de la mégalomanie, c'est-à-dire le sens exagéré de la grandeur.

Ainsi le bon sens impose des limites plus modestes dans l'examen de sa propre valeur, et une appréciation plus judicieuse de la valeur des autres. Instinctivement on regarde de travers l'interlocuteur qui commence ses déclarations par un : "Prenez, moi..." Le type est bien connu ; il existait du temps de Notre Seigneur. Ce pharisien, qui se présente devant son Dieu et lui fait ce discours :

"Seigneur, je vous remercie de ce que je ne suis pas comme les autres hommes..." Ne vous rappelle-t-il pas ce politicien qui vient à vous, les maîtres de sa destinée, et qui vous déclare : "Mesdames, Mesdemoiselles, Messieurs : Nous du parti exclusivement provincial, nous ne sommes pas comme les autres. Nous, nous avons du bon sens (Applaudissements d'un petit groupe). Votez pour une politique de bon sens. Voyez nos adversaires. Eux, ils n'ont pas de bon sens. Ils versent dix fois plus d'argent que nous au pauvre peuple québécois et ils n'ont pas la tête sur les épaules, eux qui comptent sur les contribuables pour assurer toutes ces charités publiques. Nous, nous avons du bon sens ; nous allons refaire tout cela ! Nous allons augmenter toutes ces prestations pour que les pauvres soient riches ; mais ce n'est pas tout, nous allons diminuer les taxes (il veut dire les impôts pense un homme dans la salle). Avec nous ce sont les riches qui vont devenir pauvres. Et ce n'est pas tout. Nous allons payer les "waiters et les waitresses" une piastre de l'heure. (Un Français dans la salle murmure : Qu'est-ce qu'il dit ? Son voisin traduit tout bas : "Il dit qu'il assurera un dollar l'heure aux garçons de table et aux serveuses." — "Mais alors qui paiera la différence : le patron ou le client ?") — "L'orateur" continue : Ben plus que ça : nous allons instituer un plan de pension transférable pour les salariés... (Notre Français sursaute : "Je ne comprends pas, confie-t-il encore à son voisin qui interprète de nouveau : "Ce qu'il veut

dire c'est qu'il va fonder une caisse de retraite" — "Ah ! c'est cela qu'on appelle "pension" par ici ?")

Le tribun assis sur un coin de la table, élève la voix : "Pour la pitoune" — (Le Français se lève et sort de la salle en maugréant : "On m'avait dit que les gens parlaient français au Québec. Et pourtant je ne comprends que des bribes de discours. Ce chef de parti est peut-être un descendant d'Iroquois qui n'a pas très bien appris la langue de Frontenac".)

Assez de cette comédie du bon sens. Il ne faut pas prendre tous les Québécois et surtout les Rimouskois pour des gogos. Les gens de Saint-Robert ne sont pas plus bêtes que les autres. Ils comprennent le français et quand on s'adresse à eux il n'est pas nécessaire d'emprunter un vocabulaire qui n'a de nom en aucune langue. Cela n'a pas de bon sens.

Surtout quand on a la perspicacité (une autre forme de bon sens) de prédire qu'on sera premier ministre le 14 novembre ! Faudra-t-il alors un interprète pour accompagner le chef d'Etat du Québec lorsqu'il visitera de Gaulle ou qu'il recevra Malraux ?

Souvenons-nous que si le "bon sens" veut qu'un futur premier ministre parle comme un bûcheron peu instruit, s'assoie sur le coin d'un pupitre à la télévision pour se faire élire, c'est de son affaire ; par contre, sachons aussi que la dignité du langage et du maintien n'est pas sans grandeur.

LE CILLET DU JOUR MANIÈRE

Lance et compte !

En circulant entre St-Gabriel et St-Marcellin, l'autre jour, j'ai aperçu des dizaines d'enfants jouant au hockey sur le sol nu, avec des goudrons de fortune qu'ils avaient fabriqués eux-mêmes. Ce spectacle, s'il annonçait l'hiver tout proche, illustrait surtout combien le hockey fait partie de nous-mêmes.

Les premiers jouets dont nous rêvons s'appellent patins, goudron, rondelle, costume bleu-blanc-rouge ! Dès l'âge de six ans, les petits gars du Québec chaussent les patins et s'initient au maniement du goudron. Etant jeunes, notre plus grande joie n'était-elle pas d'assister à une joute au Colisée en compagnie de notre père ou de notre grand frère ? Et sitôt de retour à la maison nous sautons sur le "rond" du voisinage pour imiter les exploits de nos héros locaux. On joue au hockey d'un bout à l'autre de notre province, chaque village possède sa patinoire et son équipement.

Pendant des décades, notre soirée du samedi s'est écoulée à écouter la description radiophonique des joutes du Canadien. Pendant des années nous avons imaginé l'enceinte du Forum, prêté des visages aux étoiles de la Nationale, attribué des feintes à nos vedettes préférées et mêlé nos bravos à ceux des spectateurs en entendant Roland Beaudry décrire un but du Tricolore. Et puis la télévision nous a ouvert les portes du Forum, a précisé le visage des joueurs, défini les ruses de nos héros, confirmé la scène mille fois imaginée. Les temps passent mais les récompenses demeurent les mêmes. Rien ne vaut, pour nos jeunes, le privilège de voir les Canadiens à l'oeuvre le samedi soir.

Notre engouement pour le hockey sera certes la dernière habitude que nous perdrons. Après celle de la politique partisane. Nous ignorons peut-être beaucoup de choses mais nous connaissons à fond notre sport national, ses légendes et ses héros.

S. B.



Spectacle quand même inaccoutumé, pour des gens du Québec, la charrue en action pour "déneiger", un 29 octobre... Aux quatre pouces de neige de la première tempête sont venus s'ajouter les deux pouces de la suivante, mercredi, et il continue à neiger, au moment où nous allons sous presse...

(Photo Rita Chevron, CJBR-TV)



★ La date hâtive de notre parution (à cause de la Toussaint) nous contraint à limiter notre matière... Nos lecteurs voudront bien nous excuser.

★ Pour la même raison, nous annonçons sous cette rubrique — faute d'espace — les cours de VALEURS ET PLACEMENTS qui commencent le mercredi 5 novembre, sous les auspices de Laval et de l'Association des Courtiers en valeurs du Canada... L'endroit : Le Séminaire, cours d'Extension Universitaire.

re... Le coût : \$20.00 pour la série... Tous les lundi et mercredi pendant six semaines...

★ Toujours au rayon des annonces : Gilles Vigneault sera à Mont-Joli, le 11 novembre, à l'Externat N.D. de Lourdes, sous les auspices de l'Association Féminine de cette ville... Entrée : \$1.00 pour le tour de chant complet de Gilles...

★ Un folk-moot aux Loisirs St-Germain, les 3 et 4 novembre... Guy Landry, du service des parcs de Montréal et Claude Bouchard, folkloriste bien connu, dirigeront cette manifestation de folklore qui comprend des cours de danse avancée pour les membres des équipes... pour renseignements, s'adresser à J. P. Olivier Fougères, 100 Ste-Marie, 723-8784...

★ Nos devoirs "d'informateur" remplis, reprenons le caractère habituel de VU ET ENTENDU : les policiers municipaux ont distribué cent billets de stationnement à \$3.00 chacun dans la nuit de lundi à mardi... Ce devait être un spectacle réconfortant de les voir enfin travailler...

★ Les premières chutes de neige ont surpris tout le monde... surtout l'entrepreneur chargé de débayer un secteur de la route Nationale et dont TOUT l'équipement était encore sur la côte nord...

★ Roger Dionne, autrefois de la Compagnie VIAU, maintenant aux Meubles Rioux...

★ Une absence remarquée... celle du maire Tessier, lors de la visite du chef de l'opposition en notre ville, l'autre dimanche...

★ Eloi Rioux, propriétaire de l'hôtel du Havre, mérite des félicitations pour le nom de son salon-bar : AU RESSAC...

★ Incidemment, l'enseigne de la Mutual Life, rue St-Germain, sera francisée... c'est le gérant qui nous l'apprend...

★ On va rénover entièrement la façade de l'édifice Fournier, rue St-Germain est... Rappelons que le magasin KIRALLAH, le restaurant AU GOURMET et le magasin LOWE BROTHERS y logent...

★ Appris que Rodrigue Hubert habite à Paris, avec sa famille, au coeur du vieux Montmartre l'appartement d'André Valmy, comédien français maintenant établi à Montréal...

★ Régime d'austérité, même à l'hôtel-de-ville ?... Depuis le 29 octobre, plus d'éclairage extérieur dans le parc...

★ Cet automobiliste de Matane qui, au sommet de la rue Léonidas, s'engage sur la voie ferrée — qu'il prend pour la route Nationale — et va s'arrêter au hangar de fret, faisant sonner la cloche d'alarme... Aux policiers qui voulaient le tirer de là, il affirmait qu'il "était sur la bonne route pour Québec"...

★ Claude Sénéchal pourra ajouter des souvenirs tout frais à ses récits de chasse... Certaine côte enneigée lui fut fatale, ce qui n'a pas manqué de faire sourire les amis... On manque d'entraînement, n'est-ce pas Claude ? la première fois qu'il neige...

RENNOIS

L'ETUDE LEGALE

TESSIER & D'ANJOU

148, rue ST-GERMAIN

(Immeuble Woolworth et Dominion)

est ouverte du lundi au vendredi, de 8 h. 30 a.m. à 6 h. 30 p.m.

Renouvellement de structures à la Société des Écrivains canadiens

"La Société des Écrivains Canadiens" groupe une variété d'écrivains de langue française, s'adressant à plusieurs disciples intellectuelles (poésie, roman, histoire, sciences, sociologie, économie, livres pour enfants, journalisme, etc.), et répartis sur tout le territoire canadien. Elle fut fondée, il y a près de trente ans, pour affirmer la dualité culturelle au Canada. (Auparavant, les écrivains de langue française devaient faire partie d'une "section" de la "Canadian Author's Association" où, aux yeux de plusieurs, ils étaient traités en "parents pauvres"). Son siège social fut établi à Montréal, et les officiers du siège social étaient en même temps les animateurs des initiatives de la région de Montréal, tandis que les membres des régions de Québec et d'Ottawa (notamment) pouvaient se constituer en sections relativement autonomes au sein de leur région.

Dans l'espoir, d'une part, de favoriser la vitalité de la Société dans la région de Montréal et, d'autre part, de rendre les officiers généraux plus libres de prendre des initiatives d'intérêt général, de promouvoir les intérêts des écrivains de chaque discipline intellectuelle et de maintenir des relations plus étroites avec les autres sociétés d'écrivains du monde, lors de

leur récente assemblée générale annuelle, les membres, au nombre d'une cinquantaine, ont unanimement approuvé les recommandations formulées par un Comité spécial antérieurement formé, et destinées à adapter la structure de la Société aux exigences des conditions nouvelles.

Voici les principales recommandations de ce Comité :

- diviser, désormais, la Société en trois sections autonomes : Montréal, Québec et Ottawa (d'autres sections pouvant s'ajouter ultérieurement);

- fixer à 20 le nombre minimum des sociétaires requis pour former une section;

- laisser à chaque section l'entière responsabilité de sa régie interne et de ses initiatives régionales;

- former un "Conseil Central", au siège social de la Société, comprenant le Président sortant de charge (à titre de Président Honoraire), le Président Général, le Vice-Président Général, le Secrétaire Général, le Trésorier Général;

- laisser au Conseil Central la responsabilité d'organiser, notamment, l'Assemblée Générale Annuelle, dorénavant appelée le "Congrès annuel de la Société des Écrivains Canadiens";

- permettre à chaque section de percevoir directement les contributions annuelles, dont



Mme CLAIRE MARTIN, présidente élue

20% destiné au Conseil Central ;

- enfin, rendre les sociétaires, habitant une région dont la principale ville ne compte pas une section, libres de choisir la section à laquelle ils préfèrent appartenir.

Lors de la même Assemblée Générale, les principaux officiers du Conseil Central (à qui est confié le soin de former la section de Montréal) ont été élus, à savoir :

M. Jean Filiatrault, Président Honoraire; Mme Claire Martin, Présidente Générale; M. Jacques Ferron, Vice-Président Général; M. Albert Levesque (qui fut le premier Secrétaire de la Société), Secrétaire Général; M. Jean-Paul Trudel, Trésorier Général et M. Ch. Marie Boissonnault, Président de la section de Québec.

Les Présidents des sections de Montréal et d'Ottawa seront désignés incessamment et deviendront automatiquement membres du Conseil Central.

A l'heure où tout bouge "au pays du Québec", il n'est pas étonnant de voir l'ainé de nos Associations reviser sa propre structure, sinon ses raisons d'exister.

vons vu au programme (il ne fut pas dansé à Rimouski) le célèbre *Spectre de la Rose*, de Weber-Fokine, avec Eric Hyrst.

Mais ils nous donnent aussi un curieux ballet, oeuvre conjointe de Jean Vallerand et Ludmilla Chiriaeff, intitulé *Payse*, qui voudrait "poétiser" l'oeuvre des découvreurs. La musique de cette oeuvre est fortement colorée et très intéressante, mais nous en avons moins goûté la chorégraphie, beaucoup plus simpliste que symboliste...

Cette soirée de danse, qui a remporté un très honnête succès d'assistance à Rimouski — c'est la première fois, en fait, que des danseurs se produisent devant une salle aussi remplie — ne doit certes pas être jugée trop sévèrement. Evitons surtout les comparaisons avec telle ou telle grande compagnie, de réputation internationale, les références aux Sadlers Wells, au New York Theatre Ballet, aux Compagnies Roland Petit et Jannine Charat, ou même avec les Bolshoi que les téléspectateurs canadiens commencent de beaucoup apprécier. Toutes ces troupes possèdent à la fois des traditions, des titres de gloire et des sujets d'envergure internationale, ce qui ne saurait être envisagé pour l'instant avec les Grands Ballets Canadiens.

Qu'il nous suffise d'admirer qu'en moins de dix ans d'efforts — cinq ans seulement de production régulière — la jeune compagnie de Mme Chiriaeff soit arrivée à un degré enviable de connaissance artistique. Et de remercier du même coup les Compagnons de l'Art qui ont permis cette "intrusion" de la Danse classique dans le domaine artistique et musical d'une petite ville comme la nôtre.

L. m.

VIENT DE PARAÎTRE

LE FOU DE L'ÎLE

par

Félix Leclerc



Le fou de l'île, un peu comme tout ce qu'écrit Félix Leclerc, plait par sa sincérité, une poésie intérieure qui porte à réfléchir. Un inconnu, un soir, choit sur la grève d'une île. Recueilli par Salisse, le pêcheur, il change doucement la vie des hommes qui l'approchent. Tendu vers un but inaccessible, cherchant un objet introuvable, le fou va son chemin créant autour de lui des perturbations profondes. Artistes, amoureux, sages ou turbulents du village: tous reçoivent au contact de l'inconnu un message qui les éclaire sur leur vie intérieure.

Le fou parle et par sa bouche naissent à nouveau les beautés jusqu'alors inaperçues. Le fou parle et ses accents réveillent dans les hommes, jusqu'alors fermés à toute beauté, un élan irrésistible vers la grandeur du monde.

Mais le fou parle et sa voix d'orange les assoupis et les vendus. Contre lui ils se lèvent, préparent une trahison, échafaudent sa perte. Le fou était

venu dans l'île chercher — Dieu peut-être? — qui semblait y habiter; il s'en retournera vers la solitude, la vraie réponse à sa recherche d'absolu. "J'ai rejoint les trois hommes de la montagne qui regardaient le ciel et enfin je vois ce qu'ils voient. Une grande paix nous inonde en dedans comme un soleil de midi qui renverse dans une chaumière. Si un croyant veut la fortune, qu'il se dépouille. Pauvreté, tribulations, oubli, mépris, ridicule, tous ces mots que fuient les hommes comme la peste sont autant de refuges au coeur de celui que ne peut combler la terre. Pénètre derrière ces mots, Henriot, pousse la mauvaise porte, ne crains pas les couloirs sombres et déserts du début, au bout, il y a les jardins de paradis."

Un livre plein de poésie, *Le fou de l'île* de Félix Leclerc est entré dans la collection "Alouette bleue". Il se vend dans toutes les librairies et à Fides, 25 est, rue Saint-Jacques, à Montréal, au prix populaire de \$1.00.



Margaret Mercier, danseuse étoile, reçoit des fleurs après *Rose adage*, de *La Belle au Bois Dormant*...

Une fructueuse soirée d'initiation à la danse

Dans le cadre d'une grande tournée trans-canadienne, la jeune compagnie montréalaise des Grands Ballets Canadiens était à Rimouski, le dimanche 28 octobre dernier, sous les auspices des Compagnons de l'Art.

Au cours du spectacle, composé en vue de l'initiation à la danse classique et au ballet moderne, les danseurs de Mme Ludmilla Chiriaeff ont fait preuve de qualités plastiques certaines, d'une assez bonne discipline d'ensemble — dans les apparitions du corps de ballet — et leurs solistes ont brillé à plusieurs reprises dans les "morceaux" traditionnels de Tchaïkovsky et de Saint-Saëns.

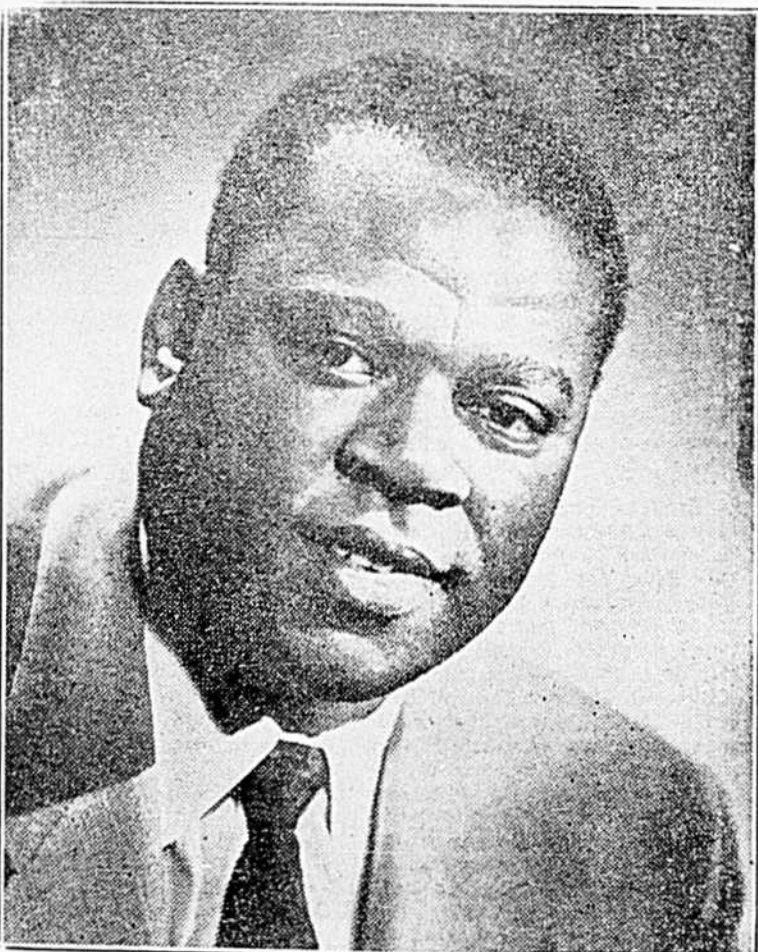
Procédant à rebours, comme l'expliquait le directeur Uriel Luft, dans ses commentaires, les Grands Ballets Canadiens veulent offrir un panorama de l'art de la danse, à travers les siècles, commençant par une synthèse de tous les pas classiques, illustrés dans une fantaisie folklorique canadienne (*Canadienne*, sur la musique de Michel Perreault) et terminant par le plus ancien ballet connu, qui soit en-

core dansé de nos jours: *La fille mal gardée*, de Hertel.

Entre ces deux présentations, les danseurs ont offert un peu de tout: le célèbre *Pas de deux*, morceau détaché du *Lac des Cygnes*, sur une chorégraphie moderne de Balanchine (déjà présenté par Margaret Mercier et Eric Hyrst à la télévision), et du même Tchaïkovsky, toujours avec la danseuse-étoile Margaret Mercier, *Rose adage*, du premier acte de *La Belle au Bois Dormant*. L'ouverture *Roméo et Juliette*, du même compositeur, devait ensuite permettre à Eric Hyrst de démontrer son métier de chorégraphe dans un ballet moderne intitulé *Labyrinthe*, dramatique à souhait et, dans l'ensemble, bien exécuté par six danseurs solistes de la compagnie.

Ne cherchant pas à cacher leur souci "d'instruire" les auditoires de jeunes, qu'ils rencontreront un peu partout dans leur tournée, les danseurs de Chiriaeff donnent le classique des classiques: *La Mort du Cygne*, de Saint-Saëns et Petitpas, et quelquefois... comme nous l'a-

UN CHANTEUR DE RENOM À LA SOCIÉTÉ DES CONCERTS



WILLIAM WARFIELD, basse-baryton de réputation internationale, que la Société des Concerts de Rimouski présente, au Séminaire, le lundi 5 novembre, à 8 heures 30. C'est le second récital de la saison 1962-63 à la Société. (N.D.L.R. On nous prie de rappeler aux lecteurs que ni les règlements ni l'espace dans la salle ne permettent l'admission au concert de personnes qui ne seraient pas membres de la Société des Concerts de Rimouski.

Jody et la mort du poney rouge

Le poney était toujours couché sur le flanc et la plaie de sa gorge aspirait et refoulait l'air comme un soufflet. Quand Jody vit comme le poil était sec et mort, il comprit finalement qu'il n'y avait plus d'espoir pour le poney. Il avait déjà vu ce poil mort à des chiens et à des vaches et c'était un signe certain. Il s'assit lourdement sur la caisse et abaissa la barrière du box. Longtemps il resta les yeux fixés sur la plaie mouvante puis il finit par s'assoupir et l'après-midi passa vite. Juste avant la nuit sa mère apporta une grosse assiette de ragoût qu'elle lui laissa et repartit. Jody en mangea un peu et quand la nuit fut tombée, il installa sa lanterne sur le sol près de la tête du poney de façon à pouvoir surveiller la plaie et la tenir ouverte. Et il s'assoupit de nouveau jusqu'à ce que la fraîcheur de la nuit le réveillât. Le vent soufflait avec rage, apportant avec lui le froid du nord. Jody alla chercher une couverture du lit qu'il avait installé dans le foin et s'en enveloppa. La respiration de Gabilan

était enfin calme; le trou de son cou remuait doucement. Les chouettes volaient dans le grenier à foin en chuintant, en quête de souris. Jody mit ses mains sur sa tête et s'endormit. Dans son sommeil, il eut conscience que le vent augmentait. Il l'entendit battre contre la grange.

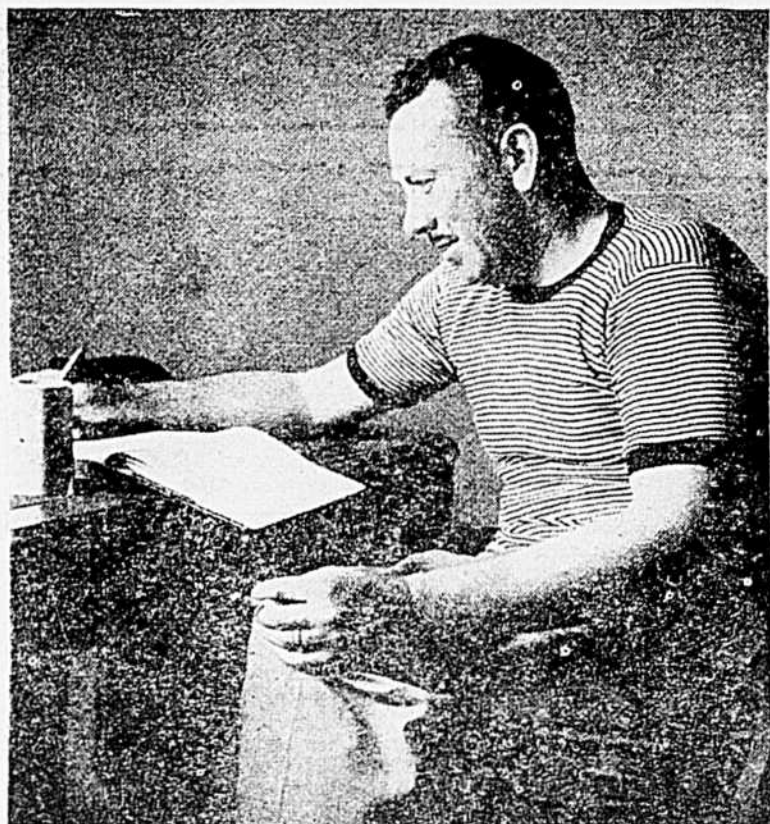
Il faisait jour quand il se réveilla. La porte de la grange était large ouverte. Le poney n'était plus là. Il se leva d'un bond et courut dehors dans la lumière du matin.

Les traces du poulain étaient assez nettes, marquées dans la rosée semblable à du givre qui couvrait la jeune herbe, des traces fatiguées avec de petites traînées entre les empreintes de sabots. Elles se dirigeaient vers la brousse à mi-côte de la chaîne de collines. Jody se mit à courir en les suivant. Le soleil scintillait sur les morceaux de quartz blanc coupant qui sortaient du sol ça et là. Comme il suivait la piste bien visible, une ombre coupa son chemin devant lui. Il leva la tête et vit un cercle de busards noirs volant haut dont les lentes évolutions s'a-

baissaient peu à peu vers le sol. Les oiseaux majestueux disparurent bientôt derrière la crête. Jody se mit alors à courir plus vite, talonné par la panique et la rage.

En arrivant au sommet de la crête, Jody était essoufflé. Il s'arrêta en soufflant bruyamment. Le sang battait à ses oreilles. Alors il vit ce qu'il cherchait. Au-dessous de lui, dans une des petites clarières de la brousse, le poney rouge était couché. De loin, Jody put voir les pattes qui s'agitaient lentement et convulsivement. Les busards étaient posés en cercle autour de lui, attendant l'instant de la mort qu'ils connaissent si bien. Jody bondit en avant et dégringola la colline. Le sol mouillé amortissait ses pas et le fourré le cachait. Quand il arriva tout était fini. Le premier busard était posé sur la tête du poney et son bec venait de se redresser dégouttant du liquide noirâtre des yeux... Jody bondit au milieu du cercle comme un chat. La confrérie noire se leva comme un nuage.

(La Grande Vallée)



En 1948, une excellente étude de Steinbeck par Robert Capa. C'est à Salinas, au temps des grands livres...

L'ART DE STEINBECK ROMANCIER : un secret impénétrable et merveilleux



"Le nom de John Steinbeck revient toujours, écrivait autrefois John Brown, le sagace critique américain, quand le lecteur européen cultivé discute du roman américain." Eh bien ! ce nom de John Steinbeck, voici qu'il est porté à la manchette de tous les journaux et qu'il est dorénavant inscrit au panthéon de l'histoire littéraire. En effet, l'auteur de *Of Mice and Men*, de *The Red Pony*,

de *The Grapes of Wrath*, et d'une vingtaine d'autres romans et pièces à succès remportait cette semaine Le Prix Nobel de la Littérature pour l'année 1962.

Nous nous bornerons ici à rappeler les traits marquants de la vie de cet écrivain typique, maintenant âgé de soixante ans. En effet, John Steinbeck est né en 1902, à Salinas. Cete ville, écrit encore John Brown à qui nous empruntons cette notice biographique, est toujours présente dans son oeuvre, comme Oxford dans celle de Faulkner. D'origine irlandaise et allemande, il avait un père fonctionnaire et une mère institutrice. Il a grandi dans une atmosphère typiquement américaine de petite bourgeoisie provinciale, laborieuse et optimiste. Après des études secondaires, il a suivi des cours à l'université de Stanford, tout près de chez lui, et pour payer ses études il a dû faire divers métiers, ce qui devait lui fournir plus tard la matière de ses livres : ouvrier agricole, employé de laboratoire dans une raffinerie de sucre, ma-

çon, gardien d'immeubles. Puis il a passé quelques mois à New York comme reporter, mais il ne pouvait pas supporter la vie étouffante et agitée de la ville, après avoir grandi dans "la grande vallée". Alors, il est rentré en Californie, où il a trouvé un emploi comme gardien d'une maison isolée, dans les montagnes, près du lac Tahoe. Là, pendant les loisirs de l'hiver, il a commencé à écrire *The Cup of Gold*. Quand ce roman fut accepté par un éditeur de New York et publié en 1929, Steinbeck décida de se consacrer à la littérature. On sait maintenant avec quel succès.

Nous passerons sur l'analyse des grandes oeuvres de Steinbeck, essayant seulement de remettre en question — le Prix Nobel nous y invite — la valeur permanente de l'oeuvre de Steinbeck, fort discutée aux Etats-Unis depuis *East of Eden* qu'on s'est généralement accordé à trouver son meilleur roman depuis *Les Raisins de la Colère*, mais en lui reprochant sa sentimentalité excessive, sa naïveté et ses longueurs.

Pour prendre le pouls de cette popularité de Steinbeck, au sein du public lecteur, il n'est que d'apprendre des libraires le chiffre de vente de ses grands livres dans Le Livre de Poche. Des *Souris et des Hommes* est un best seller des collections bon marché depuis une dizaine d'années et cette popularité ne fait que grandir, avec les couches successives de jeunes lecteurs qui s'alimentent au secourable LIVRE DE POCHE.

Qu'en pensent par ailleurs les historiens de la littérature, les grands critiques qui jouent à cataloguer pour la postérité les romanciers du XXe Siècle ? Je n'ai pas eu à chercher bien loin puisque la lecture en train, sur ma table, est *L'HISTOIRE DU ROMAN MODERNE*, de Raymond-Marie Albères, paru le mois dernier aux éditions Albin Michel. Et voici ce que je lis, à propos de Steinbeck, à la page 345 : "Il y eut, certes là, admet Albères à propos de *Of Mice and Men*, un certain snobisme involontaire de l'idiot du village, et pour diverses raisons qui tiennent sans doute à eux et à leur pays, les romanciers américains manifestent pour lui une certaine affection. Mais par cet artifice même du sujet, le roman s'engage sur une voie nouvelle : il renonce à toute forme d'analyse, pour ne

livrer de l'homme que ses réactions extérieures. Procédé, dira-t-on, et ce fut en effet un procédé, même si l'on invoque à son secours, avec quelque pédantisme, les théories behavioristes. Mais ce procédé donnait naissance à une technique de la réticence psychologique et du réalisme brutal. L'art qui ne montre, des personnages, que leurs gestes, et rien de leurs pensées, se crée certes une "gêne", mais une "divine" gêne, qui peut être aussi fructueuse que le fut l'alexandrin en poésie."

On se souvient par ailleurs de l'admirable préface que le romancier Joseph Kessel écrivit pour la traduction française de *Des souris et des Hommes*, en 1949. "Ce livre est bref, disait-il d'abord, mais son pouvoir est long. Ce livre est écrit avec rudesse, observait encore Kessel et, souvent, avec grossièreté. Mais il est tout nourri de pudeur et d'amour. Certains auteurs de l'Amérique du Nord, ajoutait le préfacier de Steinbeck, disposent d'un secret impénétrable. Ils ne décrivent jamais l'attitude et la démarche intérieure de leurs personnages. (...) Mais ces personnages vivent tous avec une intensité merveilleuse. Avec leur poids de chair. Avec le mouvement du coeur et les filets de l'âme".

I. m.

L'oeuvre de Steinbeck au cinéma



Les Raisins de la Colère

John Ford retrouva dans ce chef-d'oeuvre de la littérature américaine un thème voisin de *Stage Coach* : un groupe humain (une famille de paysans chassés de sa terre par les banquiers) part dans un véhicule (un vieux camion) à la recherche de son destin, le chômage et la misère à travers un désert hostile (l'Amérique avec ses institutions, ses gros propriétaires, sa police). Plusieurs types inoubliables. Mais Ford s'intéressa plus au thème "éternel" qu'au sujet principal du roman. Une part de son film s'égare dans des recherches techniques, et la photographie en clair-obscur de Gregg Toland est trop élaborée pour vraiment convenir à un sujet dépourvu de nu.

Georges Sadoul.



Jimmy Dean et Elizabeth Taylor, deux des protagonistes au cinéma du roman de Steinbeck *EAST OF EDEN*... Ce fut un succès personnel pour le metteur en scène Elia Kazan.

Il perd la vie dans un éboulis



Un éboulis de roc, survenu dimanche soir, sur les chantiers de la Manicouagan, a causé la mort de MM. Jean-Paul Gendron, 36 ans, de Rimouski, et de Sylvio Bernatchez, de St-Yvon de Gaspé. M. Gendron avait quitté Rimouski, le 17 octobre, pour la Côte Nord. La dépouille mortelle a été transportée sur le *Père Nouvel*, mardi, et les funérailles, qui furent imposantes, eurent lieu, mercredi matin, en l'église de Ste-Agnès.

Lui survivent, outre ses parents, M. et Mme Jean-Baptiste Gendron (Blanche Morneau), de Rimouski, ses frères Léo et Géraud et sa soeur Francine, aussi de Ste-Agnès; sa grand-mère Mme Antoine Morneau, de Val d'Or. Il était le neveu de M. et Mme Albert Gendron, M. et Mme Elphège Gendron, M. et Mme Svariste Gendron, M. et Mme Emilien Gendron, M. et Mme Adélaïde St-

Laurent, de Rimouski, M. et Mme Omer Gendron, de Port-Cartier, M. et Mme Léo Albert, Mme Ve Joseph-Frs Gendron, Mlle Anita Gendron, d'Amqui, M. et Mme Gratien Morneau, de St-Yves, M. et Mme Charles Morneau, M. et Mme Richard Morneau, M. et Mme Delphis Morneau, M. et Mme Normand Morneau, MM. Georges-Henri, Fernand, Marcel et Jean-Marie Morneau, de Val d'Or, M. et Mme Georges Mc-Millan, de Malartic.

La famille Gendron avait quitté Ste-Florence, en 1959, pour s'établir en notre ville.

AVIS AUX AUTOMOBILISTES

Nous connaissons d'ici un certain temps les rigueurs de l'hiver et tous les inconvénients qui l'accompagnent.

Aussi, je tiens à rappeler à tous les automobilistes qu'en vertu des dispositions du règlement 508 de la Ville de Rimouski, le stationnement des véhicules, dans les rues de la Ville, est limité à trente (30) minutes à partir de minuit jusqu'à sept heures du matin, à moins d'indications contraires.

Afin de faciliter la tâche aux équipes préposées à l'enlèvement de la neige, tous et chacun se doivent de coopérer en se conformant à ce règlement, sans quoi les constables municipaux devront sévir rigoureusement contre les délinquants.

Tout agent de police est autorisé à déplacer ou à faire déplacer, aux frais du propriétaire, tout véhicule stationnant, soit à un endroit où la chose est prohibée ou en contravention à un règlement de circulation, ou pour des raisons spéciales.

Yvon Desrosiers,
Chef de Police.

Rimouski, 30 octobre 1962.

Nomination au D.I.P.

M. Julien Boisclair, inspecteur d'écoles à Mont-Joli, depuis de nombreuses années, vient d'être promu par le Département de l'Instruction Publique au titre d'inspecteur au cours secondaire. Les nouvelles fonctions de M. Boisclair le

mèneront vers Québec où il travaillera dans cette région et à travers la Beauce.

Son successeur n'est nul autre que M. Oscar Chamberland, natif de St-Joseph de Lepage, qui enseigna à Rimouski et à Ste-Blandine, plusieurs années. Depuis janvier, M. Chamberland était inspecteur d'écoles dans le comté de Duplessis.

POUR AIDER LES MISSIONS :

- AUMONES
- RENTES VIAGERES
- LEGS TESTAMENTAIRES

ADRESSE :

M. L'ABBE ROBERT MICHAUD
Directeur de la Propagation de la Foi
SEMINAIRE DE RIMOUSKI

CHASSEURS, DE GRÂCE! ne visez pas les isolateurs.



La Compagnie du Pouvoir du Bas St-Laurent

Achetez vos obligations d'épargne du Canada

(Revenu moyen à l'échéance:
5.11% par an)

à la Banque Royale

Demandez une formule officielle de souscription à la plus proche succursale de la Banque Royale (il y en a une tout près de chez vous). Remplissez-la et nous nous occuperons de tous les détails. Vous pouvez acheter comptant ou par versements, à votre convenance.



BANQUE ROYALE

NOMINATION

à la Great-West Life



M. J. ARMAND BOIS

La Compagnie Great-West Life annonce une nouvelle extension de ses services de ventes grâce à l'ouverture d'un Bureau d'Assurance Collective dans la Ville de Québec.

M. J. Armand Bois qui a été nommé Gérant, de cette Division, sera responsable des opérations de la Compagnie en Assurance Collective pour l'Est de la Province. Il travaillera en coopération avec M. Jean Lamarche, C.L.U., Gérant de la Succursale de Québec. Son Bureau est situé à 350 est, Boulevard Charest, Québec.

POUR LA ...



Vente, location et réparation
de machines à écrire, machines à additionner.

L'Imprimerie Gilbert
RIMOUSKI

RUMACAPS

RHUMATISME

Pour le soulagement bienfaisant des douleurs rhumatismales, sciatiques et arthritiques, employez Rumacaps. Les maux causés par les irritations des reins et de la vessie sont rapidement soulagés par l'action antiseptique de Rumacaps. Voyez votre pharmacien.



Jamais, depuis la Confédération,
un député n'a
obtenu **AUTANT**
pour son comté!



avec **ALBERT DIONNE**

LE COMTE DE RIMOUSKI A RECU DU GOUVERNEMENT DEPUIS DEUX ANS:

CULTIVATEURS:

TRANSPORT DES ANIMAUX
VIVANTS AUX ABATTOIRS.

\$33,972.

POUR TRAVAUX D'AME-
LIORATION DES FERMES.

121,806.

POUR LE PRET
AGRICOLE.

1,040,250.

Augmentation de 100% sur 1959

TERRES et FORETS:

EN SALAIRES, ACHATS
DIVERS, CONSTRU-
TION DE ROUTES
D'ACCES EN FORET,
RESTAURATIONS,
PLANTATION D'AR-
BRES D'ORNEMENTS.

974,846.

FAMILLE et BIEN-ETRE SOCIAL:

PENSIONS DE VIEILLESSE,
ASSISTANCE VIEILLESSE,
AUX AVEUGLES, AUX
INVALIDES, AUX MERES
NECESSITEUSES, AUX
VEUVES, AUX ETUDIANTS.

5,821,600.

Augmentation de plus de 100%
dans le nombre des bénéficiaires

A LA VOIRIE:

CONSTRUCTION ET EN-
TRETEN DE NOS ROUTES,
PONTS, CHEMINS DE
COLONISATION ET EN-
TRETEN D'HIVER.

4,059,593.

Une augmentation considérable
sur les années précédentes

Et dans les domaines de l'éducation
et de l'assurance-hospitalisation,
C'EST AUSSI PAR MILLIONS DE DOLLARS
que l'on peut établir la part
du comté de Rimouski

MAINTENANT OU JAMAIS

**MAÎTRES
CHEZ NOUS**

LE 14 NOVEMBRE PROCHAIN

VOTONS LIBERAL • VOTONS DIONNE!

UN MODELE EXCLUSIF... D'UNE GRANDE VARIETE DE MORCEAUX QUI S'ADAPTERONT A TOUTE PIECE
COUSSINS DE CAOUTCHOUC-MOUSSE EPAIS... COUPE METICULEUSE... TISSUS ET COULEURS
QUI REHAUSSERONT VOTRE INTERIEUR... MAIS SI PEU DISPENDIEUX!

LA MAISON
ROBERT DESSUREAULT Ltée

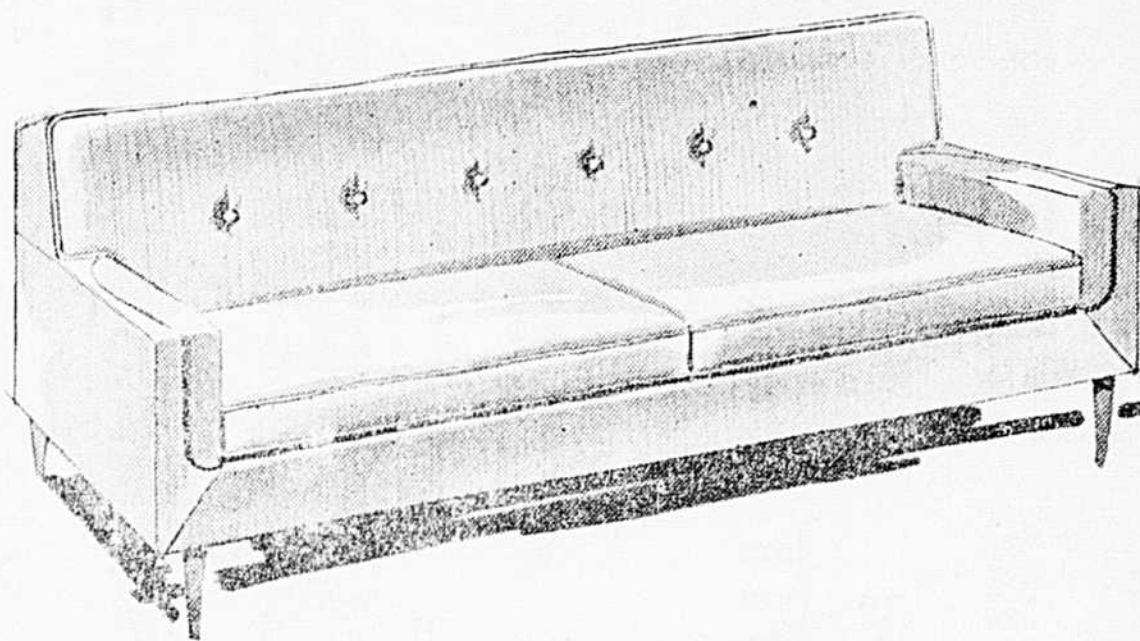
EST FIERE DE PRESENTER LE GROUPE MODERNE
LE PLUS REVOLUTIONNAIRE DE L'ANNEE...

"THE
Jubilee"
COLLECTION

by **KROEHLER**



**10 JOURS de
vente spéciale
de
présentation**



DIVAN DE 74 POUCES

Ultra-élégant... Très bien proportionné pour les pièces et les appartements plus petits, le dossier Lawson se continue jusqu'au bord extérieur des bras pour le faire paraître plus large et partant plus chic.

**TROIS LARGEURS DE CHESTERFIELD
POUR REPONDRE A VOS BESOINS**

**DIVAN DE 82 POUCES
AVEC FAUTEUIL**

Gracieux et spacieux divan avec fauteuil. Les deux pour un seul bas prix! Coussins doublés de caoutchouc-mousse léger comme un nuage! Vous retrouverez à chaque pouce la qualité de Kroehler!

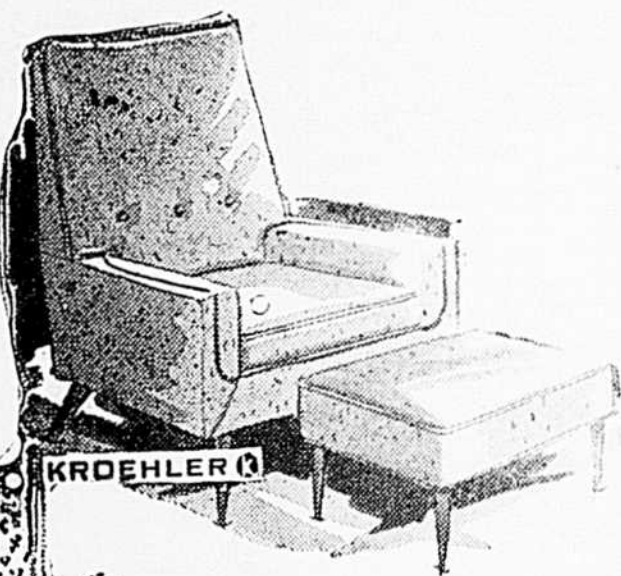
DIVAN DE 92 POUCES

Large, bas et luxueux, peut procurer un confort inégalable à cinq personnes. Traits de style exclusifs. Sur les bras, une couture forme un croissant de lune. Une valeur que vous ne rencontrerez jamais!



Ensemble de
trois morceaux,
fauteuils pour
monsieur et madame

Reposez-vous luxueusement dans ces deux fauteuils à coussins de caoutchouc-mousse. L'un a un dossier de 36 pouces pour monsieur. Le tabouret met la touche finale à cet ensemble confortable et élégant. Une réelle valeur!

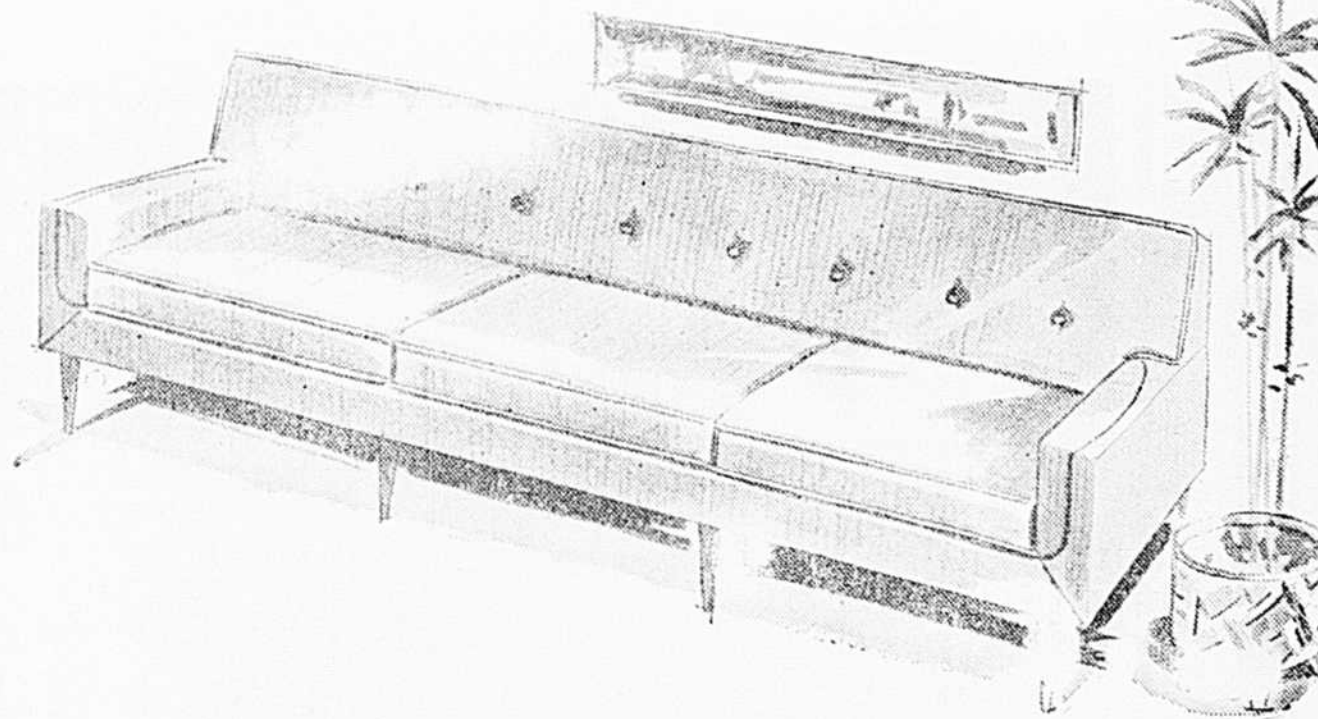


ACHETEZ

À

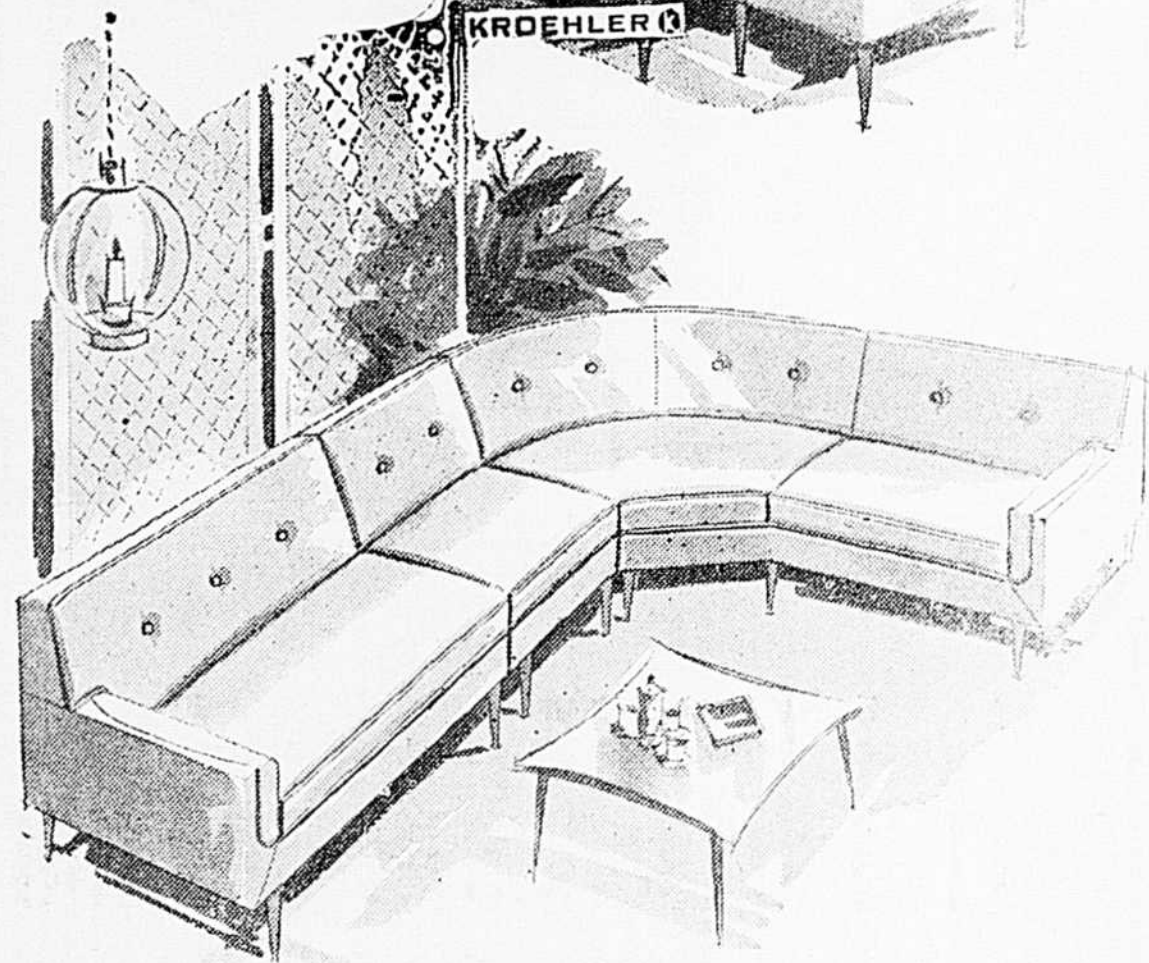
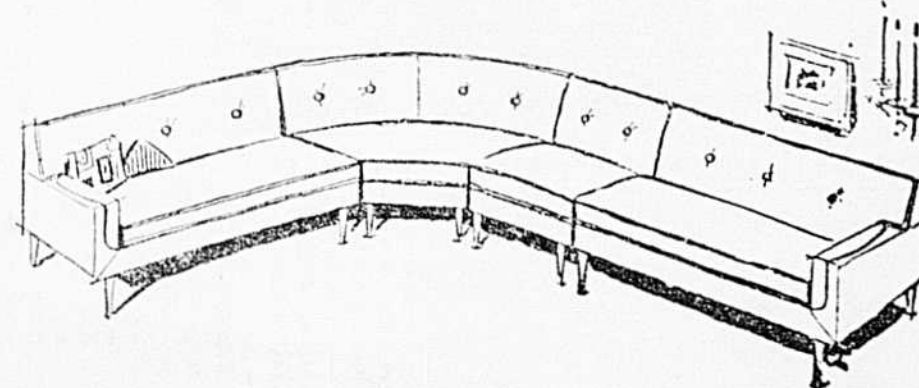
TEMPERAMENT.

(Nous finançons NOUS-MÊMES)



Nous l'avons maintenant — Le groupe de meubles de luxe créés par le plus réputé manufacturier! Aussi vous pouvez choisir dans un assortiment à vous couper le souffle — Chesterfields, sectionnels et fauteuils créés spécialement pour l'espace que vous avez et selon vos besoins propres. La qualité est de Kroehler, chaque pièce est d'une proportion admirable... Taillée méticuleusement... Avec de luxueux dossiers à boutons Lawson, les bras sont détaillés et les pattes richement finies. Les coussins reversibles sont doublés d'épais caoutchouc-mousse, ont des fermetures-éclair; les dessous sont faits de ressorts-spirale qui vous vaudront des années de bons services. Pour un salon vraiment distinctif à un prix définitivement modeste... voyez et choisissez parmi le groupe "Jubilee" maintenant! La vente de présentation ne dure que 10 jours! Voyez ces modèles dans nos montres.

SECTIONNEL DE 4 PIECES



CHIC SECTIONNEL DE MODELE NOUVEAU

Le dramatique nouveau style par Kroehler combine le quart de cercle et la section de droite en une seule unité prodigieuse de "Lounge-Around". Les trois morceaux font croire à quatre. Coussins d'épais caoutchouc-mousse.

**KROEHLER
est vendu
en exclusivité par**

ROBERT DESSUREAULT LTEE
322 rue St-Germain, — RIMOUSKI — 723-3216

VENTE ET ECHANGE

SERVICE IMPECCABLE ET COURTOIS

Il est facile de posséder une maison magnifique...
Regardez votre maison... tous le font



En MARGE des SPORTS

(Par Marc Vaillancourt)

AU HOCKEY :

Précédée d'une brève cérémonie d'ouverture rehaussée par la présence de plusieurs dignitaires, la Ligue de la Cité a officiellement inauguré sa saison 1962-63, dimanche dernier au Colisée local, devant une foule de 1,562 spectateurs.

Emettre notre opinion sur ce que nous réserve le classement final de la saison serait une chose prématurée, cependant quelques commentaires que nous avons facilement obtenus ici et là, nous permettent de croire que la saison sera très intéressante. Toutefois, plusieurs spectateurs n'ont pas manqué de souligner qu'il y avait trop de rudesse excessive chez certains joueurs.

Comme nous le soulignait un fervent admirateur de la ligue de Cité, le hockey n'est pas un jeu de salon, disait-il, mais par contre quelques joueurs auront certainement trouvé le moyen de blesser d'autres joueurs s'ils ne changent pas d'attitude sur le champ. Nous sommes parfaitement d'accord sur l'opinion de notre interlocuteur à ce sujet, et en connaissance de cause, nous pouvons affirmer que quelques joueurs seront avisés personnellement au cours des prochains jours. Toute mise en échec est permise en autant que les règlements sont respectés, mais lorsqu'un joueur tente de blesser un adversaire, il y a là certainement un problème sérieux qui peut compromettre gravement le joueur fautif.

La Ligue de Cité a de nouveau été réorganisée dans le but de recréer le plus grand nombre de joueurs locaux même si les cadres du circuit Laurent Boucher sont limités à quatre équipes. La décision d'inclure seulement quatre équipes a été prise pour plusieurs motifs. La principale raison de ce changement est relative au cas des joueurs, qui pourraient être sujets à remplacement à la suite d'une suspension.

L'opinion que nous avons émise il y a deux semaines à savoir d'aligner un joueur senior sur chaque équipe, pourrait fort bien être concrétisée dans un avenir plutôt rapproché. Il serait préférable, croyons-nous, d'aligner un joueur senior, qui tout en inspirant ses coéquipiers apporterait un intérêt accru au sein de la ligue et par surcroît plus de popularité chez les spectateurs.

La Ligue de Cité est appelée à connaître une autre excellente saison, et dans le but d'accroître son prestige, il sera nécessaire, pour la direction de la ligue, de prendre des décisions importantes à ce sujet au cours des prochains jours.

SPORTS-ECLAIR :

Les arbitres qui ont travaillé lors des parties de dimanche et lundi ont eu une lourde besogne à abattre, mais ils devront être beaucoup plus sévères.

Ce n'est pas une sinécure que d'officier dans la Ligue de Cité, mais nous sommes d'avis que les arbitres ont tous les aptitudes nécessaires pour être à la hauteur de la situation dans les moments cruciaux.

La demande d'adhésion d'un club de Mont-Joli dans la ligue de Cité a été prise en considération, mais il semble peu probable que ce projet se matérialise, cet hiver. Gilles Daigneault est le principal promoteur de ce mouvement à Mont-Joli. Il semble que l'absence de la glace artificielle à l'aréna de Mont-Joli et la distance qui sépare les deux villes sont des facteurs qui ne sont pas tout-à-fait à l'avantage des Mont-Joliens.

Cependant, il est de plus en plus nombreux qu'une ligue régionale de hockey soit mise sur pied dans notre région dès l'hiver prochain après une absence de cinq ans.

Pour la deuxième année consécutive, le tournoi mixte avec handicap des petites quilles débutera officiellement le 5 novembre dans la région. Ce tournoi présenté par la Brasserie Carling par l'intermédiaire de M. Adélard Ouellet est ouvert à tous les quilleurs et quilleuses au Canada.

Toutes les personnes intéressées à y prendre part obtiendront plus de détails dans leur salle respective.

Gervais Rioux, un joueur que les amateurs ont vu à l'oeuvre avec les Feuilles d'Erable de Rimouski, il y a quelques années, est le nouveau pilote du Rimouski-Centre. Si la ligue décide de réinstaller un joueur sénior avec chaque club, Gervais Rioux fera probablement un retour au jeu avec sa nouvelle équipe.

Emile Michaud, secrétaire-trésorier du club de baseball de Rimouski, l'été dernier, sera le trésorier du Rimouski-Centre, cet hiver.

Parmi les nouveaux joueurs que nous avons vus à l'oeuvre dans la Ligue de Cité, dimanche, Hudon, le numéro trois du Rimouski-Centre, Duguay, le numéro seize du Ste-Odile, Vignola, le numéro sept du St-Robert et Levesque, le numéro seize du Nazareth, nous ont beaucoup impressionné, et seront certainement à surveiller, cet hiver.

Même s'il avait officiellement annoncé qu'il abandonnerait la direction du club de baseball de Rimouski, il est fortement question que Gilles Daigneault, (comme d'habitude) reconsidère à nouveau sa décision et soit de nouveau à la tête du club local, l'été prochain.

Le hockey Pee Wee sera de nouveau à l'honneur dans la ville, cet hiver. Jules Blais sera de nouveau le grand promoteur du mouvement Pee Wee, chez-nous, mais il nous fait plaisir de mentionner l'excellent travail qu'accomplit présentement René Berger avec les jeunes Pee Wee de St-Robert.

St-Robert en tête

Les protégés du pilote André Goulet ont remporté, lundi soir, une seconde victoire d'affilée en écrasant le Nazareth par 11 à 3. Georges Bouchard a été l'étoile des vainqueurs et de la joute en enfilant 4 francs buts en plus d'obtenir 2 assistances.



toujours efficace

St-Robert a conservé l'initiative de la joute du début à la fin. Dominant rapidement, pratiquant un jeu de passes efficace, les gagnants ont complètement déclassé le Nazareth. La défensive des perdants a été paralysée par les attaques incessantes de l'adversaire et n'a accordé aucune action au centre long-champs, qui fut vite débordé dans ses flancs. Camille Ouellet, Réal Beaupré et Maurice Lepage com-



2 francs buts

tèrent 2 buts chacun, l'autre appartenant à Claude Brisson. Les compteurs du Nazareth furent Guy Harrison avec 2 et Claude Brisson avec 1.

CLASSEMENT

St-Robert 4 points; Centre 2; Nazareth 0; Ste-Odile 0.

● CENTRE VAINQUEUR

Plus de 1500 amateurs ont assisté, dimanche après-midi, au programme double qui marquait l'inauguration officielle de la saison 62-63 de la ligue de Cité au Colisée de Rimouski.

Dans la première joute, le Rimouski-Centre de Gervais Rioux a effectué un retour sensationnel à la troisième période pour vaincre le Nazareth d'Odila Trudel par 4 à 2. Les compteurs du Centre ont enfilé 4 buts au dernier engagement pour renverser la situation et remporter leur premier triomphe de la saison. Nazareth menait 2 à 0 après deux périodes grâce à des buts de Hugues Levesque et Guy Harrison. C'est Gaston Lebel qui déclencha l'offensive du Centre en comptant à 46 secondes du début de la troisième, Gaston Côté répéta cet exploit quelques minutes plus tard sur une magnifique échappée individuelle. Georges Côté donna la victoire aux siens avec 2 francs buts.

● ST-ROBERT L'EMPORTE

Dans la seconde rencontre, un but de Georges Bouchard, moins de 28 secondes avant la fin de la joute, permit aux protégés d'André Goulet de disposer du Ste-Odile par 5 à 4. En plus de Bouchard, qui enfila 2 francs buts, les autres compteurs des gagnants furent Jean-Claude Desrosiers, Raymond Viens et Gilles Labé. Marcel Proulx, qui a gradué des juvéniles cette saison, a réussi 2 buts pour Ste-Odile, Georges Bosé et Maurice Gendron obtenant les autres. La joute fut rude du début à la fin et donna lieu à quelques débuts d'échauffourée.



le but égalisateur...

PROCHAINES PARTIES

- 4 novembre
Ste-Odile vs Nazareth
Rimouski-Centre vs St-Robert
- 5 novembre
Ste-Odile vs St-Robert
- 7 novembre
Rimouski-Centre vs Nazareth

Camille Brillant l'emporte

A la salle des Chevaliers de Colomb, Camille Brillant est sorti victorieux pour la troisième semaine consécutive en ayant raison de Guy Daigle par la marge de 40 quilles. Brillant roula 142, 182 et 173 pour totaliser 497. Pour sa part, Daigle réussit 155, 142 et 160 pour 457. Dimanche prochain, Gilbert Proulx, classé 4ème.

St-Laurent conserve son titre

Par ailleurs, à l'Heure des Quilles, aux Loisirs St-Germain, dimanche dernier, Guy St-Laurent a conservé son titre haut la main en battant Denis Emond par la marge de 91 quilles. St-Laurent a roulé 120, 179 et 143 pour un total de 442 contre 132, 100 et 119 par Emond pour un total de 351.

Soyez dans la note...

MEME SI VOUS DECIDEZ DE PRATIQUER
VOTRE "PUTTING" CET HIVER DANS
VOTRE SALON !

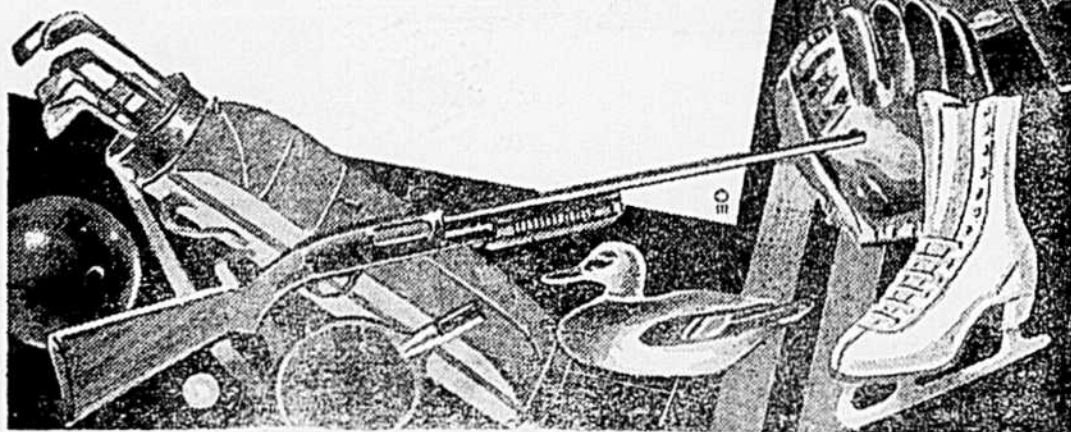
POUR TOUT ARTICLE DE SPORT :

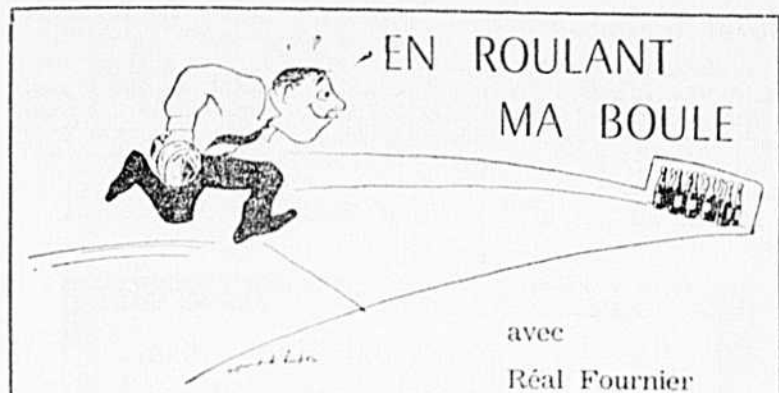
Rimouski Sportif Enr.

Marc Vaillancourt, prop.

ARTICLES DE SPORT
(GROS ET DETAIL)

252, ST-GERMAIN
RIMOUSKI
723-3104





CHAPEAU BAS DEVANT LES QUILLEUSES...

Il n'y a pas seulement les hommes qui peuvent montrer leurs prouesses aux quilles. En fin de semaine, aux Loisirs St-Robert, 56 membres du sexe féminin ont tenté leur chance de se classer à l'heure des quilles.

Voici les résultats: 1—Huguette Allard 160.2; 2—Colette Marcoux 148.1; 3—Réjeanne Larouche 144.5; 4—Suzanne Pineault 143.1; 5—Janine Gagné 140.4; 6—Jeanne Bellavance 136.0; 7—Réjeanne St-Pierre 139.0; 8—Gisèle Charest 136.4; 9—Jeanne Bellavance 136.0; 10—Monique Jean 135.4; 11—Madeleine Gagné 133.2; 12—Paulette D'Amours 131.1; 13—Jeanne St-Cyr 130.5; 14—Henriette Ouellet 130.4; 15—May Crevier 128.3; 17—Rolande Gagné 127.3; 18—Denise Dubé 127.3; 19—Eliane Lagacé 127.0; 20—Micheline Dubé 126.4.

Comme l'indique l'impressionnante moyenne établie par ces dames, nous prévoyons que cette compétition de l'heure des quilles des Loisirs St-Robert sera très intéressante à suivre et meilleure que les années passées. Le premier programme, dimanche soir, le 4 novembre 1962, à sept heures et trente, Monique Jean vs Gisèle Charest.

Dans une prochaine rubrique, nous vous donnerons le nom des commanditaires.

CHOSSES ET AUTRES...

— Pour la troisième semaine, Camille Brillant garde son titre de champion des grosses quilles, à la Salle des Chevaliers de Colomb. Dimanche prochain, à 1 h. 30, un quilleur de taille lui fera face, Gilbert Proulx, classé 4ème.

— Viateur Poirier réussira-t-il à arrêter Guy St-Laurent? Ce dernier vainqueur contre Denis Emond aux Loisirs St-Germain, à 1 h. 30 p.m.

— Mabel Allard et Maurice Collin font la pluie et le beau temps dans le programme télé-quilles. Les prochains adversaires, Murielle Proulx et Rosaire Plourde, dimanche, à 3 heures p.m.

— Belle performance de Gérard Brousseau, 235 pour 587.

— Le nouveau record à battre de la ligue professionnelle "A" est maintenant de 567, joué par Jacques Lebel.

— L'équipe de J.-L. Demers de la ligue mixte "B" ne semble pas vouloir laisser la première position.

— Qui battra le simple de 225, dans la ligue masculine "B" joué par Jean-Yves Audy?

— La Ligue des Disciples a recommencé ses activités pour la saison et les rencontres se jouent tous les mercredis soirs.

— Pour l'information de nos lecteurs, voici les noms des équipes: Mercure, Themis, Archimède, Epicure, Esculape et Fauchard.

— La plus petite partie roulée lundi soir, Victor B... (90).

— Un règlement qui dit: Tous les capitaines devront donner leur liste des joueurs avant le 1er novembre. Il ne reste pas grand temps. Pensez-y les gars!

— Rosaire Pérusse, "Monsieur Quilles 1960"; François Bélanger, "Monsieur Quilles 1961". On cherche qui sera celui de 1962. Plusieurs sont sur les rangs. Une soirée est en vue pour cet événement.

— Serge Lemieux s'affirme à chaque semaine, aux grosses quilles, 171 de moyenne.

— Félicitations pour le magnifique travail de Bernadette Fillion et Antonio Rioux dans l'organisation des rondes éliminatoires de l'heure des quilles pour les dames.

— Mercerie Jean Beaulieu est commanditaire de l'heure des grosses quilles, à la Salle des Chevaliers de Colomb.

— La ligue inter-salles sera sous peu en opération.

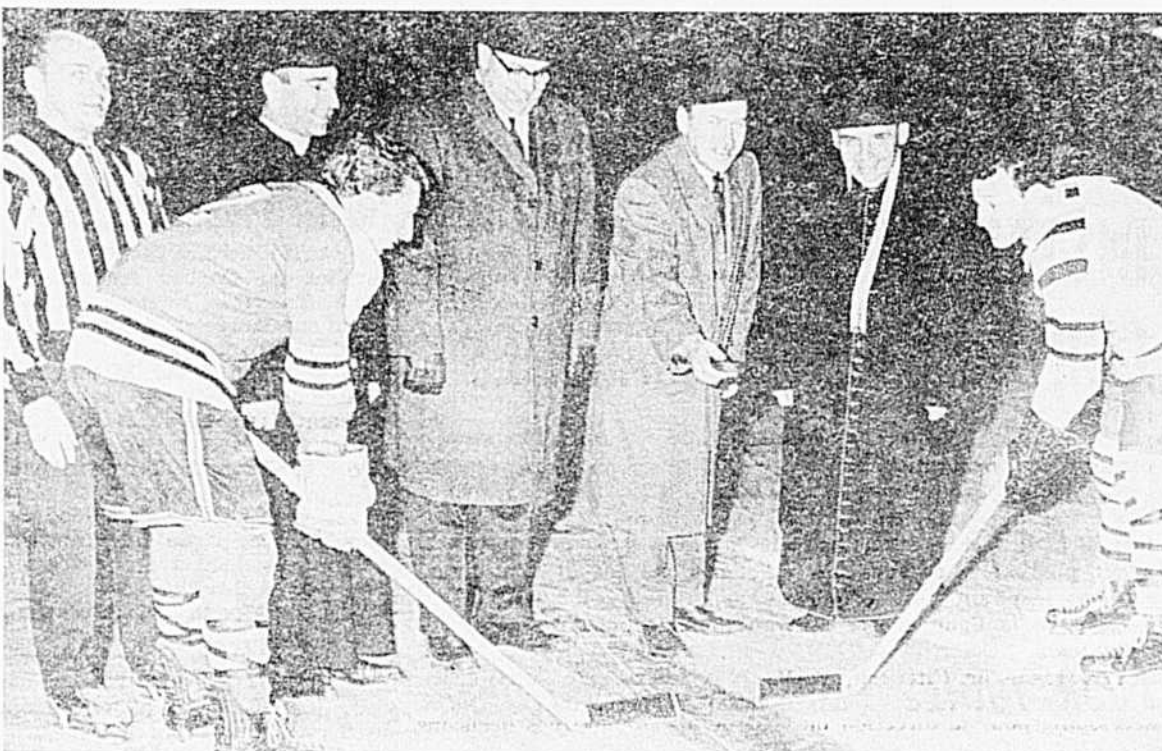
— Y aura-t-il un tournoi d'abat de rigueur prochainement?

Voilà, c'est tout
A la prochaine.

LA LIGUE DE HOCKEY DÉMARRE



LES OFFICIELS de la ligue de Cité ont assisté, avant le programme double de dimanche, à une courte cérémonie d'inauguration. On remarque, dans l'ordre habituel, MM. Edgar Banville et Marcel Jacob, commanditaires, Jules Blais, Guy Roy, commanditaire, l'abbé Elzéar Jalbert, vicaire à St-Robert, le chanoine Léopold Côté, curé de la Cathédrale, Robert Thériault, Robert Fournier et Réal Fournier. N'apparaît pas sur cette photo Laurent Boucher, président du circuit.



AU JEU! Le pro-maire de Rimouski, monsieur Léonidas Levesque, président conjointement avec le curé de la Cathédrale à la cérémonie officielle de la mise au jeu. On reconnaît, sur cette photo, Vic Corbin, arbitre, Fernand Rousseau, l'abbé Elzéar Jalbert, Laurent Boucher, président de la ligue de Cité, Léonidas Levesque, le chanoine Léopold Côté et Charles Parent.

BEAUDET EXPRESS



La seule organisation de
camionnage opérant un
service direct et efficace
de **POINTE-AU-PERE** aux
localités de la Côte Nord

Lundi et Mercredi

LIVRAISON DIRECTE

chez le client à Baie-Comeau, Hauterive,
Pointe LeBel, Chute-aux-Outardes, Fran-
quelin, Godbout, Baie-Trinité, Pentecôte,
Port-Cartier, Clarke City, Sept-Iles, Moisie

TRANSBORDEMENT

pour les autres endroits

Vendredi

LIVRAISON DIRECTE

chez le client à Baie-Comeau, Hauterive,
Pointe LeBel, Chute-aux-Outardes

TRANSBORDEMENT

pour les autres endroits

Vos clients peuvent compter
sur le service de
"BEAUDET EXPRESS"

Rimouski 723-3284 — Mont-Joli 775-4321 — Baie-Comeau 584-3615

Restaurant
Rendez-vous
Sayabec

Rue de l'Eglise — 748-9911

AIR CONDITIONNE

Magnifique salle de réception d'une capacité de 300 per-
sonnes pour mariages, soirées sociales, réunions, etc.

SALLE DE DANSE
OUVERTE TOUS LES SOIRS.

Pour les sans-travail

Plusieurs municipalités du territoire du bureau du Service National de Placement de Causapcal ont organisé ou projettent d'organiser des travaux municipaux d'hiver après entente fédérale-provinciale pour remédier au chômage.

Comme le recrutement des travailleurs pour ces travaux a été confié au Service National de Placement, nous demandons à tous ceux qui sont intéressés à travailler de s'inscrire immédiatement au bureau du Service National de Placement en vue de ces emplois.

Enfant blessé

L'automobile de M. Rosario Lepage a été lourdement avariée, en fin de semaine, aux limites de Price Brothers. L'un des enfants de M. Lepage fut blessé au visage.

Épaule fracturée

M. Gustave Thériault a été transportée à l'Hôpital St-Joseph de Rimouski après avoir été victime d'un accident à son garage, 408, St-Germain.

M. Thériault eut une épaule fracturée. C'est en réparant un moteur que survint l'accident.

Elections municipales à Amqui

Lors de l'inscription des candidats, le 26 octobre, deux candidats ont déposé leur bulletin de présentation, briguant les suffrages pour le siège de maire de la ville d'Amqui.

Ce sont M. Gérard Dubé, maire sortant de charge, et le Dr Georges-Etienne Guérrette, qui se feront la lutte jusqu'au 5 novembre, jour des élections municipales.

Il y a également lutte pour la possession du siège de conseiller No 3 entre MM. Léopold Delamay, sortant de charge, et M. Joseph Deschênes, électricien.

741 contribuables pourront se prévaloir de leur droit de vote, le 5 novembre, pour le choix d'un maire et d'un conseiller.

Cinq conseillers furent élus par acclamation, au jour de l'inscription des candidats, jeudi dernier. M. Benoît Sainclair occupera le siège No 4, laissé vacant par M. Benoît Bérubé, qui a pris possession du siège No 1, occupé par M. Adélard Bérubé, démissionnaire. Les conseillers réélus sont donc MM. Benoît Bérubé, Georges Leclerc (siège No 2), Germain Belzile et Eudore Jacques, aux sièges Nos 5 et 6.

Rapport géologique de la Manicouagan

Le Ministère des Richesses Naturelles du Québec annonce la publication d'un rapport préliminaire sur la région de la Rivière Manicouagan inférieure. Cette région se prolonge sur 25 milles à l'intérieur des terres, entre les rivières Manicouagan et aux Outardes, depuis leurs embouchures sur le St-Laurent et couvre une superficie approximative de 325 milles carrés. Elle comprend la plus grande partie des cantons de Manicouagan et d'Éudes ainsi que des parties des cantons Laflèche, de Morency et de Ragueveau. Une portion de la ville de Hauterive est également incluse dans ce rapport dont l'étude fut faite par M. Pierre Sauvé, pour le Service des Levés géologiques du ministère. L'intérêt économique intéressant de la région, géologiquement parlant, réside en la présence de sable, de gravier et de quartzite.

Hôtel incendié

Les flammes ont réduit en cendres l'Hôtel Royal, sis sur la rue Fraser, à Rivière-du-Loup. L'incendie, qui se déclara à 4 heures, lundi, fut attisé par un vent violent. Le propriétaire, M. Marcel

Côté et sa famille, son personnel et les pensionnaires purent évacuer les lieux sans trop de difficultés. Personne de fut blessé. Pendant quelques heures, on redoubla de vigilance pour protéger le Garage Sirois, sérieusement menacé par le feu.



INSTALLATION DE SILENCIEUX CHRYCO "TOUTES MARQUES"



POUR TOUTES MARQUES DE VOITURES

- INSTALLATION GRATUITE!
- INSPECTION GRATUITE!
- SERVICE DE 15 MINUTES!
- GARANTIE CHRYSLER DANS TOUT LE PAYS!



AMORTISSEURS DE CHOCS...
UN AUTRE SERVICE SUR LE CHAMP!

A PARTIR DE 7.70 CHACUN

VOYEZ CETTE ENSEIGNE

TOUTE-MARQUE
WHILE-U-WAIT
SERVICE

CHEZ CES VENDEURS CHRYSLER ACTUELLEMENT!

TOUTE-MARQUE
WHILE-U-WAIT
SERVICE

RUEST & ARSENAULT Auto Ltée
519 boul. Jessop, RIMOUSKI
723-9281

TOUTE-MARQUE
WHILE-U-WAIT
SERVICE

MICHAUD AUTOMOBILES INC.
58, Evêché, C.P. 980, Rimouski
723-2236

TOUTE-MARQUE
WHILE-U-WAIT
SERVICE

Eugène Belisle & Fils Automobiles Ltée
74 boul. Jacques-Cartier Nord
MONT-JOLI — 775-4332

Aubaines

DE RIMOUSKI À:

Mont-Joli	\$.80
Amqui	1.60
Rivière-du-Loup	1.70
Québec	4.35
New Carlisle	4.80
Drummondville	6.10
St-Hyacinthe	7.00
Gaspé	7.00
Montréal	8.00

Voilà quelques exemples du nouveau tarif Rouge du CN. Pour le voyageur qui réserve une couchette, le tarif Rouge est encore plus avantageux, car il lui donne droit à des repas gratuits. Renseignez-vous au CN sur les tarifs Rouge, Blanc et Bleu.

CN

DINKY TOYS • DINKY TOYS • DINKY TOYS

NOUVEAU! D'un réalisme frappant...

DINKY TOYS

Equipe de Voirie au travail.

Vêtus comme de vrais travailleurs de voirie... dans des poses supposant un dur travail... ces "bonshommes" miniature DINKY TOYS n'attendent que vous pour leur procurer un emploi. PROPORTIONNÉS AUX AUTOMOBILES DINKY TOYS—vous vous en servirez avec vos voitures pour reproduire des scènes de construction de voirie.

Ensemble varie DINKY TOYS No. 010—6 travailleurs, outils et blocage—pour seulement \$1.10

CAMION DE POMPES pour AÉROPORT AVEC LUMIÈRE CLIGNOTANTE. Pour la première fois, MECCANO vous offre un DINKY TOY tout nouveau dont la lumière ambrée sur le toit s'allume et s'éteint avec le mouvement du véhicule. (Batterie en supplément).

DINKY TOY No. 276, \$2.75

CHAMBRE DE CONTRÔLE MOBILE POUR T.V.—Carrosserie grise et bleue, avec toiture argentée. Munie de portières opaques pour empêcher la lumière d'y pénétrer, l'unité de caméra de TV et son opérateur sont reliés à la chambre de contrôle par des câbles en plastique.

DINKY TOY No. 987, \$2.79

UNITÉ MOBILE DE TRANSMISSION POUR T.V.—Compagnon pour la chambre de contrôle mobile, son fini est le même, soint bleu et gris avec toiture argentée.

DINKY TOY No. 988, \$1.69

Vous vous procurerez ces jouets solides et réalistes des MAINTENANT—de votre marchand dépositaire autorisé DINKY TOYS.

Fabriqués par **MECCANO**

FABRICANTS DE JOUETS MINIATURES À L'ÉCHELLE, DES JEUX DE CONSTRUCTION MECCANO ET DES TRAINS ÉLECTRIQUES DE MARQUE HORNBY-DUBLO—DANS LES MEILLEURS MAGASINS, PARTOUT.

DINKY TOYS • DINKY TOYS • DINKY TOYS



M. Alphonse Marquis et M. Michel Roy ont accueilli de nombreux visiteurs à la Société Coopérative Agricole de Beurrerie de Notre-Dame-du-Lac durant les diverses manifestations organisées pour souligner la Semaine de la Coopération, particulièrement mercredi, journée des étudiants. C'est le R.F. Emile Ouellet, c.a.n., qui dirigeait la législation étudiante.

La coopération à N.-D. du Lac

La Semaine de la Coopération du 14 au 21 octobre a donné lieu à des manifestations spéciales à Notre-Dame du Lac. La population a accepté l'invitation de la Société Coopérative Agricole de Beurrerie pour la visite de ses établissements, aménagés à la moderne pour la trans-

formation de la crème en près d'un million de livres de beurre par année, lui permettant de réaliser un chiffre d'affaires de trois-quarts de millions de dollars. L'après-midi de mercredi fut réservé aux étudiants et à leurs professeurs. Le groupe imposant, clairons en tête, dirigé par le R.F.

Emile Ouellet, c.s.v., et l'agent de circulation de la route le sergent Roland Lemoyne, fut accueilli par MM. Michel Roy, président, et Alphonse Marquis, gérant de la Coopérative. Un cadeau-souvenir fut présenté à chaque

visiteur. Au retour, enseignants et élèves étaient les invités de LA FAMILIALE pour le don de rafraîchissements. Pour leur part, les sociétaires et les clients bénéficièrent de prix spéciaux sur la marchandise, durant toute la semaine.

ASSUREZ VOTRE AUTOMOBILE de Wawanesa

VOUS FEREZ UN MEILLEUR ACHAT TAUX RÉDUITS RÈGLEMENTS RAPIDES

TAUX RÉDUITS qui vous FONT ÉCONOMISER
Nous examinons toutes les catégories de risques et les jugeons selon leur mérite.

LES RÉCLAMATIONS SONT PAYÉES RAPIDEMENT
Service au bureau même, aucun délai.

DIX MOIS POUR PAYER LA PRIME
C'est un avantage appréciable au budget.

NOMBREUX BUREAUX DE SERVICE
Plus que toute autre compagnie. Service rapide, directement de "la compagnie à l'assuré."

ROULEZ EN TOUTE CONFIANCE AVEC

Wawanesa

LA COMPAGNIE QUI ASSURE LE PLUS D'AUTOMOBILES DANS LE QUÉBEC

RIMOUSKI — 18, rue de la Cathédrale — 723-7873
Ouvert tous les jours jusqu'à 10 h. p.m., le samedi jusqu'à 6 h. p.m.
Baie-Comeau Marc Tremblay, 17 avenue Couture, apt 3 — 584-4828

UNITÉ SANITAIRE RIMOUSKI

CLINIQUE D'IMMUNISATION ET DE VACCINATION :

RIMOUSKI-EST : jeudi 8 novembre à 10 heures.
STE-AGNES : jeudi 8 novembre à 2 heures.
RIMOUSKI (US) : vendredi 9 novembre de 2 à 4 heures.

CLINIQUE ANTITUBERCULEUSE :

RIMOUSKI (US) : mardi 6 novembre de 1 h.30 à 3 h.30.



Guillaume & Robert INC.
HAIR DESIGN SCHOOL
2160, MOUNTAIN ST. — VI 2-6081 — MONTREAL

APPRENEZ... la coiffure...

IMAGINEZ !

Vous, un ou une diplômé(e) de notre Institut ? Vous pouvez devenir spécialiste en coiffure. Quelle belle carrière. Jamais auparavant... tant de coiffeurs et coiffeuses Entraînés n'ont été en si grande demande. Apprenez dès maintenant à devenir des spécialistes Dans la coiffure. Nous vous offrons les cours suivants : Cours débutants et débutants accélérés. Différents cours avancés et de perfectionnement. Vous apprendrez dans une école tout-à-fait moderne Où l'ambiance vous mettra à l'aise. Enseignement individuel par nos professeurs Compétents. Les parents sont cordialement invités à venir visiter l'Ecole en tout temps, Du lundi au vendredi inclus. Nous décernons un diplôme à la fin du cours, Après examen.

DETENANT UN PERMIS EN VERTU DE LA LOI DES ECOLES PRIVEES ET QUI VOUS PERMET D'APPRENDRE CETTE PROFESSION DANS UN LAPSE DE TEMPS RELATIVEMENT COURT.

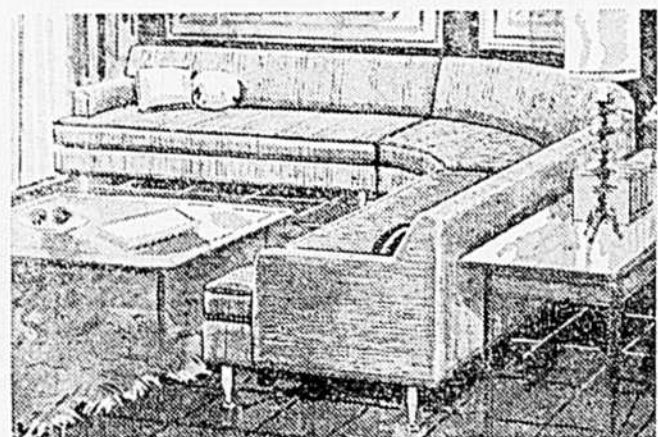
50% DE RÉDUCTION SUR LES MEUBLES

A l'occasion des Fêtes, économisez 50% sur vos meubles en faisant remodeler et rembourrer votre ensemble de salon ou à déjeuner chez :

Bertin & FILS LTEE.

383, ST-GERMAIN — 723-6555 — RIMOUSKI

Oui ! C'est vraiment une économie de 50% que vous faites en rembourrant à neuf plutôt que d'acheter.



Petites annonces

TARIF DES PETITES ANNONCES

.02 le mot

Minimum .75

A VENDRE

A VENDRE — Bungalow de 13 pièces, situé au centre de Sept-Iles. Grand salon et vaste salle à manger, grande cuisine avec dinette, Buanderie attenante à la cuisine, 2 salles de bain en terrasse, système intercom dans toutes les pièces. Pour information, écrivez à J.N. Scott, C.P. 637, Sept-Iles.

A VENDRE — Maison complètement rennovée à deux étages, comprenant 6 pièces. Entrée ouest de Pointe-au-Père, rue St-Germain, face au fleuve. Accès à la grève. Petit montant comptant avec balance comme loyer. Armand Lajoie. 723-8579.

A VENDRE — Deux maisons bungalow, prêtes à être acceptées par la Société Centrale d'hypothèque et logement. Roland Lévesque, 200 de la Cathédrale.

A VENDRE — Maison modèle de l'ave Desjardins, à Ste-Agnès, valeur \$16,000 pour \$12,500. S'adresser au tél. 723-6376. Plan d'Habitation Lévesque, Inc., 65 ave Desjardins, Rimouski.

"ATTENTION" offre formidable

On offre à vendre un magasin situé face à l'église, avec stock et deux grands entrepôts. Le tout est offert à demi prix de son évaluation. Conditions intéressantes. S'adresser à :

MME NAPOLEON POIRIER
Tél. 74 Ste-Blandine

A VENDRE OU A LOUER — Maison de construction récente à de très bonnes conditions. Située sur la rue Goulet, à Luceville. Pour tout renseignement, s'adresser à Me Albert Goulet, notaire, à Rimouski. Tél. 723-3485.

A VENDRE — Motel neuf de douze unités à l'entrée de Sept-Iles, avec restaurant et salle à manger. Système intercom dans toutes les pièces, grand terrain de stationnement, conditions intéressantes. S'adresser à J. N. Scott, C.P. 637, Sept-Iles.

VENDONS, ECHANGEONS, meubles de toutes sortes, neufs et usagés — Mobiliers de chambre — salon — cuisine, poêles, laveuses, télévisions Electrohome, vente, service et échange. Les Enchères Cherrier, Ltée, 105 St-Germain, Rimouski. Tél. 723-4373.

A VENDRE — Usine à préparer le bois, située au Bic, près du chemin de fer. Bâtisse en blocs de ciment avec planchers en ciment, terrain 150' x 120', aussi 3 moteurs de 10, 15, 20 forces; 1 planeur modèle X8000A; scie circulaire (Rip Saw) avec souffleur. Aussi voitures et autre équipement de moulin. A vendre en bloc ou séparément. S'adresser à C.P. 8, Rimouski. 723-2492

A VENDRE — Poêle électrique (Moffat) 40" — 110-220 — \$75.00. S'adresser à 723-7967.

CAMION A VENDRE

On offre à vendre pour cause de santé, camion 5 tonnes 1957, équipé de pompeuse, boîte d'acier plate, forme bois franc très bonne condition. EM. ST-PIERRE, Bic, 736-4342

A VENDRE — Six appareils de télévision usagés en parfait état. A compter de \$75.00 Robert Dessureault, Ltée. Tél. 723-3216.

A VENDRE — Beau choix de laveuses usagées en très bonne condition. A compter de \$25.00 Robert Dessureault, Ltée. 723-3216

A VENDRE — Automobile (Meteor 1960) 8 cylindres, automatique, très bonnes conditions. \$1275. 723-3890 ou 723-6643

IMPORTANT!

Toute petite annonce qui nous sera communiquée pour cette page est payable d'AVANCE! L'insertion est de 0.75¢ par édition et nulle petite annonce ne sera considérée si elle n'est payée sur l'heure à nos bureaux, à 62 de la Cathédrale, édifice de l'imprimerie Blais, Rimouski.

ATTENTION BUCHERONS — Vente et réparation de scie mécanique HOMELITE et PIONEER. Pour l'achat, la réparation ou l'échange de votre scie mécanique consulter RIMOUSKI CHAIN SAW REG., 129 Cathédrale, Rimouski. Tél. 723-5132 ou MONT-JOLI CHAIN SAW, 101 Blvd Jacques-Cartier Nord, Mont-Joli, Tél. 775-4019.

A VENDRE — Manteau en rat musqué \$100.00. Bonnes conditions. S'adresser à 3 Evêché.

A LOUER

A LOUER — Logements chauffés 4 et 8 pièces, entrée 220, prélatris posés. S'adresser à Jean-Paul Joubert, tél. 723-3201 ou 723-3942.

A LOUER — Maison seule de 7 pièces plus chambre de bain. Entrée 220 V. Située à 89 St-Robert. Libre le 1er décembre. Tél. 723-8506.

A LOUER — Deux logements de 5 pièces dont un chauffé avec eau chaude, planchers de tuiles. 723-8176.

A LOUER — Logement 5 pièces chauffé près centre des affaires, des plus modernes, avec garage, contrôle de chauffage dans chaque logement. 131, Huppé. Tél. 723-3256.

A LOUER — Logement 5 pièces plus chambre de bain. Situé 32 Evêché. Libre au mois de décembre. 723-7678

A LOUER — Logement de cinq pièces, meublées ou non, premier étage, avec grande cour, à 76 Tessier. S'adresser par téléphone à 723-5235.

A LOUER — 2 logements dont un de 5 pièces dans maison seule. A vendre, maison neuve. S'adresser à 124 Tessier. Tél. 723-3408.

A LOUER — Logements de 2 à 4 pièces meublés, poêle à l'huile ou au bois si désiré. Immédiatement. Eugène Pelletier, Ste-Luce-sur-mer. 739-4762

A LOUER — Maison à 426 St-Germain. S'adresser à la même adresse ou Tél. 723-7477.

A LOUER — Logement 4 pièces — 220-V. S'adresser à M. Narcisse Côté, 163 St-Jean-Baptiste, Rimouski. Tél. 723-2742.

A LOUER — Deux logements chauffés de trois et quatre pièces dont un meublé. S'adresser à 65-B Boul. St-Germain, ou Tél. 723-6696 ou 387 St-Germain, au Tél. 723-3617 ou 723-2500 ou 723-6652.

A LOUER — Logement neuf, 3 pièces plus chambre de bain, chauffé, eau chaude fournie, libre le 1er septembre. 3, rue Blais. 723-2576.

A LOUER — Logement 3 pièces situé rue de l'Evêché. S'adresser à 14, rue Lepage, Rimouski.

A LOUER — Chambre double ou simple meublée. Usage du téléphone et télévision. Eituée à 53, Ste-Marie. 723-8569

CHAMBRE ET PENSION — Pour jeunes filles ou messieurs. Tél. 723-2350.

A LOUER — Chambre à louer à prix raisonnable. S'adresser à 118, 8ème Rue, Tél. 723-9873.

A LOUER — Chambre situé à 125 Notre-Dame Tél. 723-3102.

CHAMBRE et PENSION — Pour monsieur seulement, bon chez soi, usage de la TV et du téléphone. 723-7962.

CHAMBRE A LOUER — Pour hommes ou femmes. Situées en haut du Gourmet. S'adresser à 723-5224 de 7 heures à minuit.

PERSONNEL

ARMAND GAGNON — Service de nettoyage de meubles, tapis et autos, à domicile et édifices publics. 12, rue Levesque, Rimouski. Tél. 723-6349.

A VOTRE SERVICE — Atelier complet d'ARTS GRAPHIQUES, photographie, photogravure, photolitho, ozalid. Imprimerie Blais.

ECOLE-CARRIERES (bilingues).

bijoutier-orfèvre, barbier, coiffeur, coiffeuse. Demandez prospectus, allocation de voyage et bénéfices. Trans-Canada Beauty Industries, Ltd., Moncton, N.B.

ATTENTION — Votre nouvelle silhouette d'automne débute avec de nouveaux vêtements de fond SPENCER dessinés spécialement pour vous. Economisez maintenant jusqu'à 13% grâce à une offre à temps limité. Paiements à termes. Mme Yvette Beaupré, Pointe-au-Père. 723-9373

DEMANDES

DEMANDEE — Fille pour travail dans un magasin de lingerie de 8 h. a.m. à 5 h. p.m. Salaire début de \$15.00 avec chambre et pension en résidence privée. Passages payés si désiré. Ecrire à: Centre d'Achats Senneville, La Baie, Cte Yam., Qué.

DEMANDEE

Dame ou jeune fille sérieuse pour travail général dans une famille de 3 adultes. Chambre et salle de bain privées, bouillir avec TV. et radio. Toutes commodités modernes, pour faciliter le travail. Femme de ménage en service. Bon chez soi et très bon salaire. La personne intéressée, devra faire parvenir des recommandations avec son âge à :

Mme Hervé Bédard
250 33e Avenue,
Lachine, Montréal, Qué.

DEMANDEES — Coiffeuses compétentes pour travail dans salon de coiffure au centre des affaires. 723-2383 et 723-8455.

ACHETONS — Nous achetons la guénille. Adressez-vous à tél. 723-7263

STENOGRAPHE

Excellente situation

En plus de votre travail de sténo, vous aurez à recevoir les clients. Bureau moderne, bien situé, collègues sympathiques, bon salaire de début avec augmentations régulières selon le mérite; avantages sociaux et vacances payées.

Expérience antérieure non indispensable.

S'adresser en personne aux heures régulières de bureau à :

HOUSEHOLD FINANCE CORP.

52, de la Cathédrale
Rimouski

FAITES DE L'ARGENT — en prévision des Fêtes. Vendez dans votre localité ou environs: toniques, brosse, nettoyeurs, cosmétiques, essences, épices, etc... Excellente commission. Aucune expérience nécessaire, voiture préférable. Travail stable, intéressant et payant. FAMILIX, Dépt. R-8, 1600 Delorimier, Montréal.

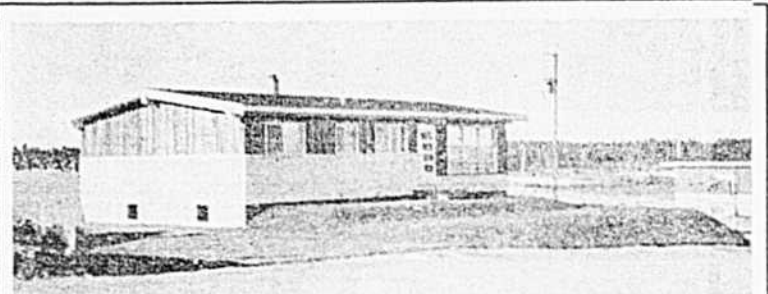
AUGMENTEZ VOS REVENUS — avant les Fêtes! Vendez dans territoire protégé: Necessités domestiques, cosmétiques, brosse, cadeaux variés, attrayants, utiles. Généreuse commission, période d'essai, etc. FAMILIX, Dépt R.N.5, 1600 Delorimier, Montréal.

BON POUR TEMPS PARTIEL — Employez votre temps libre en gagnant de \$30 à \$40 et plus par semaine. Expérience non nécessaire. Ecrivez à Rawleigh, Dépt. J-598-6C, 4005 Richelieu, Montréal.

ON DEMANDE

Cuisinière pour travail à Old Orchard Beach, Maine. Bonnes conditions de travail et bon salaire offerts à personne d'expérience.

723-3408



À VENDRE — Maison neuve

Bungalow 6 pièces, terrain avec pelouse entièrement finie, haie.

Toute offre sérieuse sera prise en considération.

J.-C. LEGAULT

1496, de la Sapinière, Sacré-Coeur — 723-7191

\$ ARGENT \$ À PRÊTER

SUR PREMIERE OU DEUXIEME HYPOTHEQUE
de \$1500.00 à \$100,000.00 ville ou campagne

1. SUR MAISON RESIDENTIELLE OU COMMERCIALE
2. POUR AMELIORATIONS OU REPARATIONS
3. POUR PRET TEMPORAIRE PENDANT CONSTRUCTION
4. POUR CONSOLIDATION DE DETTES

TAUX D'INTERET SIMPLE — SERVICE RAPIDE

REAL LEVASSEUR,
Les Boules
Tél. 772-4558

ARGENT À PRÊTER

PREMIERES ET DEUXIEMES HYPOTHEQUES

\$1,600.00 à \$100,000.00

NOUS VOUS PROCURONS L'ARGENT NECESSAIRE POUR

ACHETER, BATIR OU AMELIORER

VOTRE PROPRIETE OU COMMERCE

ET POUR CONSOLIDER VOS DETTES

Nous sommes fiers de pouvoir vous offrir des prêts de

MUNICIPAL MORTGAGE CORP. LTD

ET

SPIRO MORTGAGE CORP. LTD

REFERENCES

Des clients satisfaits dans toutes les villes ou régions

de la province de Québec.

ECRIVEZ OU TELEPHONEZ

Il nous fera plaisir de vous rencontrer

sans aucune obligation.

SERVICE RAPIDE ET CONFIDENTIEL

PRETS PROTEGES PAR UNE ASSURANCE-VIE

CLEMENT LABBÉ

65, Boul. St-Germain

Case postale 183

RIMOUSKI

723-5196

Bertin

FILS-LTÉE

DECORATEURS

REMBOURREURS
DE MEUBLES



- REMODELAGE
- POLISSAGE
- REPARATION DE MATELAS
- FABRICANTS DE MATELAS ET MEUBLES
- SPECIALITES EN TAPIS

382, St-Germain, RIMOUSKI
Tél. 723-6555

Broyée à mort

Danielle Tremblay, 6 ans, fille de M. et Mme Arsène Tremblay, de Gagnonville, a été broyée à mort par un camion, vendredi dernier. L'écolière traversa soudainement la rue au moment où le véhicule circulait. Le chauffeur, Jacques Imbeault, ne put éviter la fillette.

Blessé par un éboulis

M. Raymond Rouleau, 26 ans, de Pointe-au-Père, est hospitalisé à Rimouski, après avoir été victime d'un accident de travail, sur les chantiers de la Manicouagan. M. Rouleau, heurté par un éboulis de roc, a subi des fractures aux jambes, au bassin et aux bras.

Il est le fils de M. le maire Irénée Rouleau, de Pointe-au-Père.

Message aux Anciens du Séminaire

L'Amicale du Séminaire de Rimouski rappelle à ses anciens élèves que leur réunion annuelle a lieu au mois de mai et non plus le 4 novembre.

HYDRO-QUEBEC

SOUMISSION S.A. 183-62

Des soumissions cachetées doivent être adressées en deux exemplaires aux soussignées, 21e étage, 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal, à temps pour être reçues ou livrées au plus tard à 10.30 a.m. heure normale de l'est, le jeudi 8 novembre 1962, relativement à

la vente de fer de rebut et matériaux divers à Labrieville Sud, Comté de Saguenay.

Article I :

Environ 75 tonnes (G.T.) de matériaux ferreux mélangés, de toutes dimensions et catégories.

Article II : "MATÉRIEL USAGE"

- a) 5 tombereaux.
- b) 1 réservoir à eau (en bois).
- c) 40 roues d'acier de 18" à 24".
- d) 2 pompes à réservoir avec indicateur.
- e) 1 fardier Rogers - capacité 45 tonnes.
- f) 3 pièces de chargeur - Easy-way.
- g) 1 tour à fer "Marque" Henry Machine Co.
- h) 4 chaloupes - type "River Pointer".

Ce matériel est situé à divers endroits à Labrieville Sud, Comté de Saguenay.

Matériel vendu "tel quel" et "où il est". Le tout à être enlevé des lieux ci-haut mentionnés le ou avant le 22 novembre 1962.

On devra obtenir les formules de soumission sur les lieux, en s'adressant à M. Armand Duquette, Surplus d'Actif, Hydro-Québec, Labrieville Sud, Comté Saguenay, P.Q.

L'inspection des articles mis en vente doit se faire le 2 novembre 1962 entre 10:00 a.m. et 4:00 p.m.

Les soumissions doivent être envoyées sous enveloppe fournie à cet effet et sur laquelle doit être indiquée lisiblement la mention "Soumission S.A. No. 183-62".

Pour plus amples renseignements, prière de communiquer, avec le bureau du gérant du Surplus d'Actif, 875-4311, poste 786, Montréal.

L'Hydro-Québec ne s'engage à accepter ni la plus haute soumission ni aucune des autres.

Les co-secrétaires
B. Lacasse - W.E. Johnson
Montréal, 22 octobre 1962.

HYDRO-QUEBEC

ENTREPOT A VENDRE

SOUMISSION S.A. 184-62

Des soumissions cachetées doivent être adressées en deux exemplaires aux soussignées, 75 ouest, boul. Dorchester, 21e étage, Montréal 1, P.Q., à temps pour être reçues ou livrées au plus tard à 10.30 a.m. (heure normale de l'est) le jeudi 15 novembre 1962, relativement à la vente pour démolition d'un entrepôt situé à Labrieville Sud, Comté Saguenay.

DESCRIPTION : Un entrepôt pour atelier mécanique mesurant 370 pieds x 60 pieds structure d'acier sur fondation en ciment.

Entrepôt pour atelier mécanique à être démolé et enlevé des lieux le ou avant les trente (30) jours qui suivront la signature du contrat aux frais et risques de l'acheteur.

On peut obtenir la formule de soumission, en communiquant avec M. A. Duquette à Labrieville Sud, le 9 novembre 1962, heure de visite 10.00 a.m. à 4.00 p.m. (heure normale de l'est).

Les soumissions doivent être envoyées sous enveloppe fournie à cet effet et clairement indiquée : "Soumission No. S.A. 184-62".

Pour plus amples renseignements, prière de communiquer, avec le bureau du gérant du Surplus d'Actif, 875-4311, poste 786, Montréal.

La plus haute soumission ni aucune des autres ne seront nécessairement acceptées.

Les co-secrétaires
B. Lacasse - W.E. Johnson
Montréal, 23 octobre 1962.

Dr. V. A. Oneskiw

créateur de la ligne de cosmétiques

Beauty Seal

La plus extraordinaire au monde recherche collaboratrices-représentantes pour la région. Un brillant avenir est assuré. Ecrire à :

Fernande Morissette,
C. P. 982, Mont-Joli (Rimouski)

À VENDRE

TABLETTES et COMPTOIR DE MAGASIN

(en très bon état)

pouvant servir : ferronnerie, épicerie, magasin général. S'adresser à :

LA COMPAGNIE GLIDDEN
525, boul. Jessop — 723-8711

Soumissions demandées

Le conseil municipal de la paroisse de Ste-Odile informe que les soumissions seront reçues au bureau du secrétaire trésorier, 52, rue Tessier, jusqu'au premier novembre, pour entretenir d'hiver roulant 1962-63, des chemins de la municipalité, 9 milles environ. Le conseil s'engage à accepter ni la plus haute ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Georges Lavoie, sec.
Ste-Odile.

PRETS — IMMEUBLES — PRETS

- POUR TOUS VOS PROBLEMES D'ARGENT — Construction nouvelle, achat, amélioration, consolidation de dettes, etc.
- SUR TOUS GENRES DE PROPRIETES ville et campagne, maisons à logements, résidentielles, édifices à revenus, établissements commerciaux, etc.
- RENSEIGNEZ-VOUS GRATUITEMENT aucun frais de dépôt, pas de commission, aucun frais d'inspection.
- TAUX D'INTERETS LES PLUS BAS EN VILLE simple, non-composé, service rapide.

POUR L'ACHAT ou LA VENTE de votre propriété, confiez-vous aux

TRANSACTIONS P. I. A. ENR.

24, RUE CATHEDRALE — RIMOUSKI — TEL. 723-9258
A L'HOTEL MATANE — MATANE — Tous les jeudis
A L'HOTEL MANOIR CAN. — AMQUI — Tous les vendredis
Membre de la Corporation des courtiers en immeubles de la Province de Québec.

LOI SUR LA PROTECTION DES EAUX NAVIGABLES

S.R.C. 1952, chapitre 193

La Cie de Bois de Bonaventure Ltée, donne avis par les présentes qu'elle a, en vertu de l'article 7 de la dite Loi, remis au Ministère des Travaux publics, à Ottawa, et déposé au bureau du registraire régional du district d'enregistrement de Bonaventure, à New-Carlisle, une description de l'emplacement et les plans des piliers, protections de rives et réserves à billots qu'elle se propose d'exécuter sur la rivière Bonaventure, à Bonaventure, sur le lot 417, entre les lots 417 et 445 et entre les lots 147 et 481.

Vous êtes avisés qu'après un mois à compter de la date de la publication du présent avis, la Cie de Bois de Bonaventure Ltée soumettra, en vertu de l'article 7 de la dite Loi, une demande au ministère des Travaux publics concernant l'approbation du dit emplacement et des dits plans.

Daté à Amqui, ce 2e jour d'octobre 1962.

LA CIE DE BOIS DE BONAVENTURE LTEE

Par : Benoit Leblanc

Soumissions demandées

La Corporation Municipale de St-Anaclet de Lessard annonce que des soumissions seront reçues au bureau du secrétaire-trésorier, jusqu'au 3 novembre, pour entretien roulant, des chemins de la municipalité, pour l'hiver 1962-63. Six milles environ.

La Corporation Municipale ne s'engage à accepter ni la plus haute ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Bertrand Ruest, sec.-trés.
St-Anaclet.



Province de Québec

LOI DU COURTAGE IMMOBILIER

A partir du 1er décembre 1962, "Nul ne peut prendre le titre de courtier en immeuble ni agir comme courtier ou vendeur s'il ne détient un permis. Cependant un constructeur peut agir comme courtier s'il est inscrit." (article 2).

"Une personne agit comme courtier ou vendeur lorsque

- a) pour autrui et contre rémunération, elle accomplit, offre ou tente d'accomplir une opération immobilière, fait visiter ou annonce un immeuble en vue d'une telle opération ;

ou

- b) offre, promet ou tente d'agir comme courtier ou vendeur ou représente de quelque manière qu'elle a l'autorisation d'agir à l'un de ces titres." (article 3).

*Selon la Loi, "opération immobilière" désigne l'achat, la vente, la promesse de vente, l'échange ou la location d'immeuble, la vente en bloc d'un fonds de commerce et le prêt garanti par hypothèque ou nantissement d'un immeuble, à l'exclusion de tout acte relatif à une valeur mobilière au sens de la Loi des valeurs mobilières de Québec. (article 1, par c).

Les demandes de permis doivent être soumises à la

Commission des Valeurs Mobilières du Québec

625 ouest, boulevard Dorchester

Montréal

On peut obtenir des copies de la Loi, des règlements et des formules de demande, etc., en s'adressant aux bureaux de la Commission, à son siège social, à Montréal, à l'adresse mentionnée ci-dessus, ou à l'hôtel du gouvernement, à Québec.

rimouski mondain

■ Mme Raymond Sirois, de Rimouski, Mme Hervé Larrivée, de Trois-Pistoles, sont allées à Balmoral, N.B., pour assister aux obsèques de leur soeur Mme Désirée Dumas (Lucie Landry), décédée subitement à l'âge de 53 ans.

■ M. et Mme Jean-Luc Cloutier nous ont quittés pour aller résider à Moncton.

■ M. et Mme Jean-Marie Leblanc assistaient, la semaine dernière, au 18e congrès de l'Association professionnelle des Industriels au Château Frontenac. Madame Leblanc faisait partie du Comité Féminin qui recevait les épouses des congressistes.

■ M. et Mme Lorenzo Fréchette, de Hauterive, ont passé quelques jours à Rimouski chez Mme Carmel Pigeon et à St-Narcisse, chez M. et Mme Jos. Paulin.

■ M. et Mme Henri Giroux, M. et Mme Gérard Maheux, de Québec, ont passé quelques jours chez leur mère Mme Antoine Martin, de Pointe-au-Père.

■ M. et Mme Jacques Joly, de Lévis, ont passé quelques jours chez leurs parents M. et Mme Hector Gagnon à l'occasion du mariage Gagnon-Allard.

■ M. et Mme Alfred Pearson, d'Amqui, sont venus assister au mariage de leur fils Claude avec Mlle Janine Beaulieu, i.l.



(Photo Roland Morin)

M. et Mme Claude Pearson (Jeannine Beaulieu, i.l.), dont le mariage a été béni, samedi, le 27 octobre, en la cathédrale de Rimouski. Des massifs de fleurs automnales ornaient l'autel et le sanctuaire. Après la réception à la résidence de M. et Mme Alphonse Beaulieu, parents des mariés, les nouveaux époux partirent en voyage de noces.

JUSQU'À 40%

PLUS DE TRACTION ET DE MILLAGE

AVEC LES

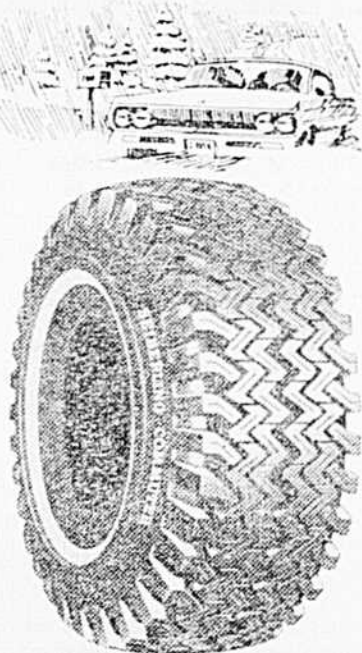
COMMUTERS SEIBERLING

Grâce au tout nouveau commuter Seiberling vous obtiendrez une meilleure traction, plus de millage et une sécurité absolue.

En effet, le Commuter est mieux fabriqué—d'un composé de caoutchouc naturel comprenant un ingrédient spécial, exclusif à Seiberling.

Maintenant aussi et pour la première fois, il possède le sensationnel entoillage NYTEX qui combine, en un pneu exceptionnel les meilleures qualités du Nylon et du Tyrex.

Cet hiver soyez sûr de vous et conduisez en sécurité. Achetez de bonne heure vos Commuters—Vous obtiendrez des pneus de qualité au plus bas prix. Partout où vous passez,—dans la boue ou dans la neige—vous roulez mieux avec les Commuters—fabriqués par Seiberling.



Recherchez toujours le
Diamant Seiberling pour
des pneus de qualité
aux meilleurs prix.



Dionne Automobiles Inc.

314, St-Germain — RIMOUSKI — 723-9231

et

Vulcanisation Service Marquis

LIMITÉE

4, Léonard — RIMOUSKI — 723-3346

Mariage Dumais - Lavoie



Le 18 août, en l'église de Ste-Florence, fut béni, par le R.P. Hurgel, des Pères du St-Esprit de Lac-au-Saumon, le mariage de Mlle Cécile Dumais, i.l., fille de M. et Mme Joseph Dumais (Anne-Marie Gendron), et M. Irenée Lavoie, fils de M. et Mme Thomas Lavoie (Florence Pitre), de St-François d'Assise.

Accompagnée de son père, la mariée portait une longue robe de poulx de soie blanche. Elle tenait une cascade de roses. Son court voile était maintenu par un diadème. Des fleurs saisonnières ornaient l'autel et le sanctuaire. Le programme de chant et d'orgue fut exécuté par la chorale Jeanne et Mme Emile Pelletier. Après la réception à la résidence des parents de la mariée, les nouveaux époux partirent en voyage à Québec et à Montréal. Pour

Mariages à la cathédrale

Le 29 septembre, fut béni, en la cathédrale, le mariage de M. Augustin Jourdain, fils de M. et Mme Léon Jourdain, décédés, de Pointe-Bleue, Lac St-Jean, et Mlle Lisette Lepage, fille de M. Roger Lepage et de Mme Lepage (Germaine Bouchard, décédée).

Le 6 octobre, M. Paul-Emile Gagnon, hôtelier, fils de M. et Mme Camille Gagnon, de Pointe-au-Père, épousait Mlle Jeannine Ga-

gné, fille de M. et Mme Albert Gagné (Rachel St-Pierre), de Rimouski.

Le 6 octobre, M. Roger Michaud, dessinateur, fils de M. et Mme Louis-Philippe Michaud (Cécile Parent), du Bic, a épousé Mlle Parryse Ringuet, fille de M. et Mme Jean-Paul Ringuet (Rita Langlois).

Le 8 octobre, M. Jean-Guy Ouimet, de Ste-Agnès, fils de M. et Mme Adélard Ouimet, et Mlle Jeanne d'Arc Dionne, i.l., fille de M. et Mme Alcide Dionne (Eva Rioux), de Rimouski.



Club de Noël

IL SUFFIT D'UN LEGER DEPOT POUR RESERVER
LES ARTICLES QUE VOUS DESIREZ POUR LES FETES.

CHOIX DES PLUS COMPLETS
en jouets, décorations et cadeaux

VISITEZ ! COMPAREZ LES PRIX !

vous constaterez que vous économisez jusqu'à 10%
en faisant vos achats des fêtes chez

J.-Emile Thibault

.05 — .10 — .15 — \$1.00

308, St-Germain — Rimouski — 723-2064

gratis

Un gros jeu de hockey avec lumières rouges
Valeur \$9.95

Lampe de table avec abat-jour, 30 pouces de haut
Valeur \$5.95

1 BILLET AVEC CHAQUE ACHAT DE \$1.00

N'oubliez pas de réclamer vos timbres
Gold Star

sur tout achat de \$10.00 et plus,
un escompte spécial de 5% sera accordé.

LIVRAISON A DOMICILE SI DESIRE

REDUCTION...

SUR TOUTES LES PERMANENTES
LES LUNDI
MARDI
MERCREDI

D'ICI LE 14 NOVEMBRE

SALON JANINE
152, EVECHE — RIMOUSKI

Pour vos réservations signalez : 723-3086





La page de vie

par Gaston Brisson, ptre

LA BIBLE, symbolisée par la Sibylle delphique, de Michel-Ange

Construire

"Seigneur, vous êtes le maître de l'univers"
(Introit du 21e dim. ap. Pentecôte)

Le derniers événements de Cuba ont jeté de l'inquiétude dans le monde. Nous avons senti alors jusqu'à quel point notre vie humaine est précaire et notre civilisation, fragile.

Nous pouvons construire des cités gigantesques, développer l'industrie et le commerce, améliorer nos systèmes politiques et éducatifs, nous travaillerons en vain si nous ne commençons d'abord par bâtir la Cité de Dieu. "Si le Seigneur ne bâtit la maison, en vain travaillent ceux qui la construisent. Si le Seigneur ne sauvegarde son peuple, en vain veille la sentinelle", dit le psalmiste.

Nous sommes ainsi faits que nous oublions facilement le Seigneur aux heures de gloire et de succès, de santé et de progrès. Comme les constructeurs de la Babel antique, nous croyons que c'est uniquement grâce à nos talents et à nos efforts que le monde s'améliore et que la civilisation progresse, si bien qu'un jour, nous ne gardons de Dieu qu'un souvenir vague du temps du catéchisme.

Si l'on nous disait : "Vous vivez de l'idéal marxiste. Vous voulez établir sur la terre un paradis où il n'y aura plus de distinction entre riches et pauvres, prolétaires et capitalistes. Vous considérez Dieu comme un mythe inventé par les bourgeois pour tenir le peuple en tutelle, et vous faites du progrès matériel une sorte de divinité", nous protesterions énergiquement. Mais dans la pratique de nos vies, n'agissons-nous pas un peu de cette façon ? Le Seigneur n'est-il pas pour nous, à certaines heures, un personnage gênant ? Ne mettons-nous pas notre bonheur à amasser des richesses, à transformer la matière ?

Nous pouvons faire beaucoup pour influencer la situation internationale ; mais celle-ci ne s'améliorera que le jour où chacun de nous sera en règle intérieurement avec son Dieu, que le jour où nous lui dirons, dans la sincérité de notre cœur : "Seigneur, vous êtes le maître de l'univers".



Heureux êtes-vous, si l'on vous insulte, si l'on vous persécute, si l'on dit faussement de vous toute sorte de mal à cause de moi ? Réjouissez-vous et tressaillez de joie : votre récompense est grande dans les cieux. (Evangile du jour)
Les âmes des justes sont dans les mains de Dieu et les tourments ne peuvent les atteindre. Ceux qui ne comprennent rien les croient morts ; alors qu'ils vivent dans la paix. (Sagesse 3, 1-3)

Société Catholique de la Bible

21ième A. PENTECÔTE



LE MAUVAIS SERVITEUR

Le roi le remet aux bourreaux parce qu'il n'a pas su pardonner. Depuis que tu es né, regarde tout ce que Dieu t'a pardonné de fautes et de tiédeur. Regarde tout ce qu'il t'a donné gratuitement et ce qu'il te promet. Et regarde ta manière à toi. Pardonnas-tu vraiment ? Pardonnez-nous nos offenses comme nous pardonnons...

Société Catholique de la Bible

Un auteur infatigable



Photo prise lors du lancement du livre du Chanoine Lionel Groulx : "L'Histoire du Canada français", en deux tomes reliés, que Fides publie dans sa belle collection "Fleur de Lys". De gauche à droite le R.P. Paul-Aimé Martin, c.s.c., directeur général de Fides, le R.P. Richard Arès, s.j., de "Relations", le chanoine Groulx et M. François-Albert Angers.

Vient de paraître



L'histoire du Canada français

par le Chanoine
Lionel Groulx

Réunie en deux tomes dans la belle collection « Fleur de lys », voici la magistrale synthèse de l'Histoire du Canada français, du Chanoine Lionel Groulx. Donné tout d'abord à Radio-Canada en causeries de quatorze minutes et demie, le cours d'histoire du Chanoine Groulx offre, une fois de plus, la mesure de son immense talent.

Si l'œuvre n'est pas celle que l'auteur avait rêvée, à cause justement des bornes qui lui furent à l'origine imposées, elle est, à notre avis, la meilleure adaptation populaire de notre histoire commune. Même si M. le Chanoine Groulx prit pour acquis, au départ, qu'il s'adressait à un public déjà renseigné en histoire, il tenta malgré tout de simplifier ses méthodes, de donner à ces cours un genre didactique.

A qui veut connaître vraiment l'épopée canadienne sur cette terre d'Amérique l'Histoire du Canada français du Chanoine Groulx est l'œuvre indiquée. Divisée en quatre grandes périodes qui s'échelonnent de la naissance laborieuse de la colonie (1534-

1660), en passant par le récit de son essor (1660-1675), de son cheminement, jusqu'à sa chute (1754-1760), l'œuvre du Chanoine Groulx fait le point sur ce que nous représentons, même alors, comme groupe ethnique sur le continent nord-américain. Déjà caractérisé, le petit peuple laissé à lui-même en face du conquérant de 1763, allait s'affermir et survivre à la débâcle. C'est le miracle de notre destinée.

L'Histoire du Canada français du Chanoine Groulx, d'abord publiée en quatre volumes, est maintenant rééditée en deux tomes reliés dans la collection « Fleur de Lys », que dirigent MM. Guy Frégault et Marcel Trudel. Deux volumes que vous lirez avec émotion et enthousiasme — le Chanoine Groulx a le don de soulever notre fierté — et qui enrichira votre bibliothèque.

Tome I, 394 pages, \$5.00
Tome II, 442 pages, \$5.00.

FIDES,
25 est, Saint-Jacques,
Montréal UN. 1-9621

**\$2.50
EN
ACOMPTE
ACHÈTE
UNE
OBLIGATION
D'ÉPARGNE
DU CANADA
À**

"MA BANQUE"
POUR 3 MILLIONS DE CANADIENS
de M

**ACHETEZ
LA VÔTRE
COMPTANT
OU PAR
VERSEMENTS**

PREMIER VERSEMENT DE 5%
\$2.50 POUR UNE OBLIGATION
DE \$50, \$5 POUR \$100, ETC.,
SOLDE EN VERSEMENTS
PEU ÉLEVÉS AU COURS
D'UNE ANNÉE ENTIÈRE

**BANQUE DE
MONTREAL**

La Première Banque au Canada

AU SERVICE DES CANADIENS DANS
TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

D 335P

Arrangements floraux,
décorations florales
pour résidences ou commerces.

— CADEAUX —

Location de toilettes de mariées.



Mise de côté pour les fêtes

Service de télégraphie
international de fleurs.



LE PROGRES DU GOLFE

les détails de l'actualité

PAR ANDRÉE GAUTHIER

Causapsal aura son Ecole de Métiers

La population de Causapsal se réjouit de la décision du gouvernement provincial qui fera ériger, dans un avenir prochain, dans les limites de la municipalité, probablement à proximité de l'Ecole Secondaire St-Jacques, une Ecole d'Arts et Métiers. Cette institution, à l'avantage des étudiants de la Matapédia, entraînera une dépense initiale de \$606,000. L'aménagement terminé, la province aura dépensé un million de dollars pour doter Causapsal d'un immeuble adéquat pour l'enseignement spécialisé.

Depuis quelques années, l'Ecole des Métiers est aménagée au sous-sol de la salle paroissiale mais l'entente avec la Fabrique à cet égard expirerait cette année. Les locaux, par leur exiguité, ne répondent plus aux besoins de l'heure. On doit refuser de nombreuses inscriptions.

Nouvelle infirmière



Mlle Claire Denis a obtenu son diplôme d'infirmière à l'Hôtel-Dieu de Montmagny, où elle a fait ses études à l'Ecole des Infirmières de cette institution.

Mlle Denis, qui pratique sa profession à Hauterive, résidait à l'Esprit-Saint jusqu'à ces derniers mois. Elle est la fille de M. Chs-A. Denis, maintenant de Forestville.

Ligne de 230.000 volts

Cinq mois avant la date prévue, l'Hydro-Québec aura mis en service, cette semaine même, la nouvelle ligne de transport d'énergie électrique entre Charny et Les Boules, près de Baie-des-Sables (Matane). Cette ligne, d'une capacité de 230,000 volts, alimentera la péninsule gaspésienne en énergie électrique. La nouvelle méthode pour le déboisement du droit de passage requis pour la ligne a fait merveille. Les cultivateurs, dont les propriétés étaient traversées par la ligne de transport, reçoivent une compensation par arpent déboisé, le prix variant selon la densité du bois sur chaque lot. Au surplus, on leur a permis de garder le bois qu'ils avaient coupé. C'est le service des propriétés immobilières qui a négocié les ententes avec les propriétaires en cause.

900 fondations furent érigées de Charny à Les Boules, pour recevoir autant de pylônes.

Jubilé d'or de vie religieuse

Une fille de l'Isle-Verte, la R.S. Radegonde, s.b.a. (Blanche Côté), a célébré, en fin de semaine, à la Maison de repos des Soeurs Blanches d'Afrique, à Sillery, ses cinquante ans de vie religieuse.

La jubilaire a missionné vingt-cinq ans en Afrique occidentale, en tant qu'infirmière préposée aux ambulances de guerre et spécialiste pour les interventions chirurgicales dans les yeux.

La 98e Société SJB

C'est dimanche prochain, le 4 novembre, que la Diocésaine St-Jean-Baptiste comptera sa 98e locale.

M. G.-E. Malenfant, de Cabano, présidera à l'installation des dirigeants de la Société St-Jean-Baptiste de Matapédia.

Le même jour, l'un des directeurs diocésains, M. Maurice Bérubé, de Rimouski, fera une causerie à Causapsal, lors de l'assemblée générale. M. Bérubé parlera de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique.

Militante 4-H depuis 20 ans

Grâce au dynamisme et à la compétence de Mlle Jeanne d'Arc Pelletier, le club 4-H de Sayabec se classe parmi les plus vivants des 340 clubs du Québec. Les 72 membres du Club 4-H, qui vient de reprendre ses activités, pour l'année 1962-63, ont souligné le travail désintéressé à la cause 4-H de Mlle Pelletier, gouvernante, en lui présentant leurs hommages. La responsable est Mlle Céline Gagné, 4-H d'expérience et pleine d'initiative, ajoute le *Veilleur*, bulletin provincial des 4-H.

Ce périodique, en louant Mlle Pelletier, donne la formation de la nouvelle équipe dirigeante à Sayabec. Présidente, Ginette Lemieux; vice-présidentes, Ginette Gagné et Suzanne Turcotte. Responsables des danses et chants: Hélène Gagné et Collette Parent. Les chefs d'équipes chez les aînées sont Nicole Bernier, Suzie Côté et Denise Chouinard. Chez les jeunes: L. Turcotte, L. Parent, C. Poirier, M. Turcotte, J. Gagné et C. Poirier.

Au Tchad

A l'instar de l'Etat qui a besoin des conscrits pour défendre la patrie attaquée, ainsi l'Eglise coalesce des volontaires comme sous-officiers dans l'armée du catholicisme. C'est ainsi que certaines missionnaires laïques s'offrent généreusement pour assumer une responsabilité prépondérante dans les pays sous-développés. Ces laïques, dont plusieurs sont de la région basanrentienne, occupent maintenant une place au sein de l'Eglise. Les prêtres et les religieux ne suffisent plus à labesogne. Huit Oblates missionnaires de Marie-Immaculée, dont le siège social est à Les Vieilles Forges, à Trois-Rivières, ont quitté le Canada, en octobre, pour le Laos, le Tchad, la Bolivie ou Haïti, Antilles. L'une des partantes est Mlle Josette Falardeau, i.l., fille de M. et Mme Odilon Falardeau, de St-Omer, Bonaventure.

800 procès-verbaux

C'est comme secrétaire de la Commission Scolaire de Matane, depuis 30 ans, et secrétaire de la Municipalité de la même ville, depuis 20 ans, que M. Edouard Dionne a rédigé 800 procès-verbaux, n'ayant jamais manqué une seule des réunions régulières ou spéciales de ses organismes, cumulant les deux fonctions avec une rare compétence et une conscience professionnelle digne de mention.

Le travail du secrétaire est plus assujettissant que jamais avec l'évolution dans les domaines municipal et scolaire, à Matane, comme ailleurs. Les chiffres suivants le prouvent: le budget scolaire de 1928, qui était de \$13,674, est passé à \$758,349, en 1962, et le nombre d'élèves a quadruplé, atteignant les 2,854. Même constatation à la Municipalité matanaise: De 3000 âme, la population de 1942 est passée à 10,000 et le budget de la Municipalité, de \$38,882 à \$350,281 en 1962, entraînant complexité et modernisme dans les services municipaux.



Avec l'automne, débute la saison d'activités dans les salles de quilles. C'est ainsi que, lundi soir, le 8 octobre, M. le Chanoine Fortunat Blanchet, v.f., a inauguré officiellement, en coupant le traditionnel ruban et en lançant la première boule, cette saison au Centre de Loisirs de Notre-Dame du Lac. Il était accompagné du président, le Dr Robert Bourgeois, m.v., du vice-président, M. Donat Réal Cloutier et du secrétaire M. L. Caya. Etaient également présents les deux premières équipes à s'affronter, la Boulangerie Gagnon, dont le capitaine et M. Laurent Gagnon, qui a triomphé de l'équipe dirigée par M. René Bérubé, ainsi que plusieurs amateurs et joueurs de quilles. Au cours de la saison 1962-63, 22 équipes masculines, féminines et mixtes se disputeront divers championnats.

Téléphone automatique à Biencourt et Squattek

Dès l'été 1963, Biencourt et Squattek seront dotés d'un service téléphonique des plus modernes lorsque leurs appareils à manivelle seront changés pour des appareils à cadran, complétant le programme de transformation du service téléphonique entrepris au Témiscouata par la compagnie Bell.

Les usagers du téléphone à Biencourt et à Squattek se verront attribuer des numéros tout à fait nouveaux formés de sept chiffres. Les centraux automatiques amélioreront les services téléphoniques d'une façon sensible.

Premier anniversaire et folkmoot régional

L'équipe folklorique de Trois-Pistoles, *Les Basques*, compte une année d'existence qu'elle soulignait, mercredi soir, le 31 octobre, par une soirée récréative à l'occasion de l'Halloween, dans son local à l'Ecole Litalien.

Les Basques, dont la renommée s'étend dans toute la région, et bien au-delà, ayant participé à quelques manifestations publiques, travaillent avec entrain et ténacité à améliorer leur technique et à enrichir leur répertoire de danses et de chants mèmes.

Avec la plupart des troupes folkloriques du Bas St-Laurent, celle de Trois-Pistoles participera, en fin de semaine, les 3 et 4 novembre, à Rimouski, au folkmoot régional, au Centre des Loisirs St-Germain, que rehaussera de sa présence le président provincial de la Fédération du Folklore, M. Grégoire Marcell, de Montréal. Quelque deux cents jeunes folkloristes sont attendus en notre ville à cette occasion.

Première réunion interdiocésaine

Les enseignants de trois diocèses de la région basanrentienne fraterniseront à Hauterive, le 10 novembre.

C'est à l'Ecole McCormick de Baie-Comeau que se tiendra alors la première réunion interdiocésaine des exécutifs des Fédérations de Gaspé, de Rimouski et de Hauterive.

A cette occasion, M. Léopold Garant, de Québec, président de la C.I.C., M. Laval Grondines, du service de la direction, M. Roger Fraser, de Rimouski, conseiller technique du même organisme, porteront la parole.

Six pépinières dans le Bas St-Laurent

En vue d'activer le reboisement, le Ministère des Terres et Forêts maintient, à travers la province, un réseau de vingt pépinières dont trois permanentes, dont l'une à Paspébiac, et dix secondaires, desservant les régions où elles sont situées, notamment celles de St-Louis du Ha! Ha!, Parke (Rivière-du-Loup), St-Modeste, Macpès, Sayabec et les Iles de la Madeleine. On compte également sept pépinières volantes, dont l'une à Mont-Joli et l'autre à St-Pascal.

On note également, dans la brochure de 93 pages intitulée *Changement de vie aux terres et forêts*, récemment publiée par le Ministère des Terres et Forêts au Québec, que le bureau de restauration forestière, établi à l'automne de 1960, est le seul du genre au Canada. Il a comme principal objectif de remettre en valeur, par l'application de méthodes sylvicoles et un travail de reboisement intense, de grandes étendues de forêts exploitées abusivement dans le passé. Comme exemple, il s'est

planté et repiqué, en 1961, dans la province, plus de 10 millions d'arbres, soit six millions de plus que l'année précédente. Et en 1962, 15 millions d'arbres furent plantés et repiqués, fait sans précédent, abstraction faite des 105,000 arbres d'ornementation mis en terre en 1961 et en 1962.

Sept-Iles sur les ondes

Après Hauterive, sur la rive nord du St-Laurent, qui fait entendre sa voix sur les ondes radiophoniques, depuis la fin de l'été, ce sera au tour de Sept-Iles, au début de janvier prochain. Les studios du nouveau poste de 5000 watts, dont l'indicateur sera CKCN, seront situés sur l'avenue Laure et les émetteurs seront à 1500 pieds de l'intersection de la route 15 et de la route en direction de Wabush. Les administrateurs seront Me Louis Paradis, avocat, M. Donald Gallienne, homme d'affaires, et le gérant, M. Ken Roberge.

Si vous êtes LAS TOUT LE TEMPS

De temps en temps, tout le monde se sent épuisé et souffre peut-être de mal de dos. Probablement rien de grave, simplement un trouble passager causé par une irritation des voies urinaires ou un malaise de la vessie. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's aident à stimuler les reins pour remédier à cet état causant souvent mal de dos et sensation de fatigue. Vous vous sentez mieux—dormez mieux—travaillez mieux. Achetez des Pilules Dodd's pour les Reins maintenant. Recherchez la boîte bleue avec bande rouge à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques. Vous pouvez vous fier aux Dodd's. 60F

LE GIN

de

KUYPER

Le Petit Coup de Coeur

DEPUIS 1695 BLENDED GIN DISTILLÉ AU CANADA

Générosité des Mont-Joliens à la Croix-Rouge

Le major Jacques Côté, président de la section de la Croix-Rouge à Mont-Joli, remercie bien sincèrement toutes les personnes de chaque ville et chaque village qui ont bien voulu collaborer à la réussite de la dernière campagne de la Croix-Rouge.

Décès

— A Causapsal, le 21 octobre, à l'âge de 74 ans, M. Pierre Tremblay, époux de Dame Rachel Couturier.

— A Québec, le 22 octobre, à l'âge de 59 ans, M. Roland Murray, époux de Dame Albertine Gagnon, de Rivière-Portneuf.

— Aux Escoumins, le 22 octobre, à l'âge de 35 ans, Mme Napoléon Gagnon (Yvette Jean), de Rivière-Portneuf.

Double deuil à la famille Arsène Tardif d'Amqui

Deux tragédies de la route, à quelques jours d'intervalle, survenues à Val d'Or, ont plongé dans le deuil une famille fort estimée d'Amqui, celle de M. et Mme Arsène Tardif (Annette Francoeur).

C'est en enendant aux funérailles de son frère Roméo Tardif, époux de Dame Marie Bellavance, à Val d'Or, décédé accidentellement, que M. Raymond Tardif, d'Amqui, 37 ans, perdait la vie à la suite d'un éclatement de pneu à son automobile. Celui-ci succombait peu après à l'Hôpital de Val d'Or où il avait été hospitalisé d'urgence. Ses funérailles ont eu lieu, lundi, en l'église d'Amqui, en présence de nombreux parents et amis. Lui survivent, outre ses parents, ses frères Nazaire, de Val d'Or, Léo, de Montréal, Georges, de Ste-Érène, Gérard et Arthur, d'Amqui, Benoît, de Montréal; ses sœurs Mme Léopold Perron (Marie-Aimée), Mme Léopold Dumais (Anne-Marie), d'Amqui, Mme Wilfrid Normand (Eva), de Montréal, Mme Freddy Hutton (Gilberte), de Grande-Rivière, Mme Elphège Pelletier (Claire-Rita), de Sayabec, Mme Cécile Tardif, d'Amqui.

Nos sincères condoléances.

Décès accidentel à St-Hubert

M. Alphonse Chouinard, 73 ans, de St-Hubert, a succombé à l'Hôpital de Rivière-du-Loup, des blessures reçues dans un accident routier. Le défunt laisse, outre son épouse (Céline Pelletier), trois fils et six filles: Paul, Patrice et Jos, Chouinard, Mme Charles Potvin (Rosa), Mme Gerald Ouellet (Lina), Mlle Aurore, de St-Hubert, Mme Léon Potvin (Lucienne), de St-Pascal, Mme Antoine Morin (Berthe), de Ste-Hélène, Mme Jean Angers (Madeleine), de Neuville; ses brus mesdames Paul, Patrice et Jos, Chouinard, de St-Hubert; ses gendres MM. Wilfrid Dionne, Charles et Léon Potvin, Antoine Morin, Jean Angers et Gerald Ouellet; ses frères l'abbé Antoine Chouinard, aumônier à l'Hôpital St-François à la Sarre, MM. Emile et Joseph, de St-Epiphanie, Léon, de St-Elzéar; sa soeur Mme Eusèbe Caron, de St-Hubert; ses beaux-frères et belles-sœurs M. et Mme Ernest Pelletier, de Ste-Rose du Dégel, M. et Mme Alphonse Pelletier, Mme Arsène Chouinard, Mme Joseph Chouinard, de St-Epiphanie, Mme Ernest Chouinard, de Squatteck, Mme Léon Chouinard, de St-Elzéar. Lui survivent aussi 33 petits-enfants.

M. l'abbé Adrien Chouinard, de la Sarre, officiait, le 10 octobre, au service de son frère, assisté de diacre et de sous-diacre. Les porteurs du cercueil étaient MM. Léopold Beaulieu, Henri-Georges Massé, Laurent Massé, Esdras Morel, Aurèle Michaud et René Malenfant. Le deuil était conduit par les parents ci-dessus ainsi que par M. et Mme Michel Angers, de Neuville, M. et Mme Philippe Angus, de Montréal, M. et Mme Ludger Morin, de Ste-Hélène, MM. Gérard Ouellet et Hermas Potvin, de St-Pascal, M. et Mme Lucien Ouellet, de St-Pierre-Lamy, M. Pierre Bérubé, de St-Epiphanie. Nos condoléances.

Mort tragique



Mlle Marielle Leclerc, 23 ans, de St-Alexis, a perdu la vie d'une façon tragique, à Baie-Comeau, le 22 septembre. Elle se noya accidentellement.

Lui survivent, outre ses parents M. et Mme Jules Leclerc, ses frères Félix et Réal, de St-Alexis; ses sœurs Mme Charles Roy (Julienne), Mme Lionel Roy (Marcelle), Mlle Huguette, de St-Alexis, Mme André Levesque

(Jeannine), de Baie-Comeau; sa belle-soeur Mme Félix Leclerc; ses beaux-frères MM. Lionel et Charles Roy, André Levesque.

De nombreux parents assistaient à ses funérailles en l'église de St-Alexis de Matapédia, le 26 septembre. Le deuil était conduit par les parents ci-dessus nommés. On remarquait, dans l'imposant cortège, une délégation des Filles d'Isabelle de Causapsal, ainsi que Mme Rosario Martin, de Beloeil, Mme Jos. Martin, de Mistassini, M. et Mme Jean D'Anjou, Mme Michel Arsenault, Mme Jacques Roch, de Baie-Comeau, MM. Jos. et Sylvain Gallant, de Campbellton, Mlle Monique Leclerc, de Québec, Mme Maurice Savard, de Causapsal, Mme Patrice Arsenault, de Sept-Iles, M. et Mme Aurèle Richard, de St-Fidèle de Restigouche, M. et Mme Georges Green, de Matapédia, M. André Kearneys, Mlle Jeannine Chabot, de Matane.

La direction des funérailles avait été confiée à la maison Santerre & Fils, de St-Alexis.

Nos sincères condoléances.

Tentative de vol au Bic

Une tentative de vol, perpétrée à l'immeuble de la Coopérative Agricole du Bic, en fin de semaine, s'est soldée par l'éventrement du coffre fort.

Toutefois, aucune valeur ne fut dérobée du coffre-fort. Les apaches auraient-ils été dérangés à la dernière minute, en train de faire main basse sur l'argent du coffre-fort?

St-Robert-Bellarmin

Le 23 septembre, Diane-Françoise, enfant de M. et Mme François Turcotte (Emilie Healey), Parrain et marraine, M. et Mme James Healey, grands-parents.

Le 30 septembre, Réal, enfant de M. et Mme Claude Robitaille (Germaine Arsenault). Parrain et marraine, M. et Mme André Robitaille.

Marie-Lison, enfant de M. et Mme Gaston Rancourt (Brigitte Proulx). Parrain et marraine, M. et Mme Maurice Fournier.



L'ASSURANCE-HOSPITALISATION nous donne droit à DE NOUVEAUX SERVICES ASSURÉS

Le mercredi 1er novembre 1962, les *soins d'urgence* et la *chirurgie mineure* deviendront des services assurés dans les hôpitaux de la province sous contrat avec le Service de l'Assurance-Hospitalisation.

SOINS D'URGENCE

Les soins d'urgence sont assurés si le patient les reçoit à la clinique d'urgence d'un hôpital dans les 24 heures qui suivent un accident.

Les deux conditions requises pour bénéficier de ces soins assurés sont:

1. UN ACCIDENT. Par exemple, une fracture, une brûlure.
2. Se présenter à la clinique d'urgence DANS LES 24 HEURES QUI SUIVENT UN ACCIDENT.

CHIRURGIE MINEURE

La chirurgie mineure assurée se fait à l'hôpital mais ne nécessite pas l'admission du malade.

Par exemple: L'application et l'enlèvement d'un plâtre • L'extraction de corps étrangers • L'enlèvement de points de suture • Le traitement de certaines fractures.

Il est entendu que cette chirurgie doit être prescrite par un médecin, soit à son bureau, soit à l'hôpital.

Tous les citoyens de la province qui y ont établi résidence permanente depuis au moins trois mois ont droit à ces nouveaux services.

Ces services ne sont assurés que dans les hôpitaux de la Province de Québec qui détiennent un contrat avec le Service de l'Assurance-hospitalisation.

Les honoraires des médecins ou chirurgiens ne sont pas compris parmi les services assurés.

Les services donnés en clinique externe, autres que les soins d'urgence après un accident et la chirurgie mineure, ne sont pas des soins assurés. Par exemple: les consultations au dispensaire.



MINISTÈRE DE LA SANTÉ SERVICE DE L'ASSURANCE-HOSPITALISATION

Alphonse Couturier, m.d., Ministre

Jacques Gélinas, m.d., Directeur



Quand l'hiver arrive, des vêtements appropriés jouent un rôle très important dans la garde-robe enfantine...

Chantal-Marie VOUS PARLE

Bien au chaud!

Si les préoccupations de l'élégance ne quittent guère la maman, celles-ci cèderont vite le pas quand il faudra habiller les petits pour l'hiver.

Une erreur en ce sens ne serait qu'une source d'ennuis et de frais supplémentaires, au cœur de la saison froide, et toute mère de famille — à plus forte raison quand elle doit vêtir deux ou trois garçons — l'apprendra à ses dépens.

Des vêtements d'hiver seront en tout premier lieu hydrofuges et calorifiques. Largement illustré, ce vêtement Tiger Tuff rassemble les qualités les plus évidentes mais cela ne l'empêche pas d'être plaisant à l'oeil et agréable à porter pour la bambine.

Ainsi vêtu, nul enfant ne craindra le froid sibérien des mois qui s'en viennent. Il pourra à son gré rouler dans la neige, se construire un bel igloo pour jouer avec ses petits camarades et même — délice suprême! — patauger dans la neige fondante des dégels précoces,

toujours possibles.

La maman saura, sans s'inquiéter davantage, que sa fille ou son garçon ne craint rien, que ses pantalons, outre d'être "thermos", sont renforcés aux genoux pour un meilleur usage; que le capuchon de sa veste le protège des vents perfides; que le vêtement entier, aussi malmené et souillé qu'il puisse paraître, reviendra comme neuf après une lessive ordinaire, à la machine.

Rappelez-vous: un habit de jeu, pour l'hiver, peut être aussi confortable qu'un short ou un maillot, à la condition de le choisir imperméable, coupe-vent et parfaitement lavable!

TRIBUNE LIBRE

Brousseau
chanteur au biberon?

Humour noir, critique acerbe, chanteur au biberon, mots simples... etc... (Critique d'Hélène Gauthier-Chassé, sur le chanson-

nier Hervé Brousseau).

Je soupçonne Mme Gauthier-Chassé d'être allée entendre Hervé Brousseau, qu'elle dit n'avoir jamais aimé, avec l'intention bien arrêtée, de critiquer ce jeune talent et ses compositions. Je ne comprends pas très bien la comparaison faite entre ce JEUNE chanteur et Félix Leclerc, qui a, à son crédit nombre d'années d'expérience.

Il faut être juste. Même si Hervé Brousseau n'est pas un "grand" des chansonniers canadiens, il mérite tout de même plus que ces qualificatifs dont le coiffe sans ménagements Mme Gauthier-Chassé.

Pourquoi lui reprocher ses chansons à répondre? Si, pour certaines personnes, participer aux chansons de Brousseau demandait un trop grand effort, elles n'avaient qu'à demeurer coïtes. Il a su créer une atmosphère chaude et accueillante.

Les nombreux rappels du public ont été une preuve évidente que le tour de chant de ce jeune chansonnier a su plaire, par son dynamisme et sa fraîcheur.

Je ne suis ni une "teen-ager" pâmée ni une critique experte... mais je sais apprécier un Leclerc pour un Leclerc, et un Brousseau pour un Brousseau!

(signé) Nicole Rousseau

BONNES RECETTES...

GELEE DE RAISIN

(A FROID)

Donne environ 8 verres moyens (3½ lb de gelée)

2½ tasses de jus préparé (environ 2 pintes raisins bleu mûr)
4¼ tasses (2 lb et 1 once) sucre
¼ tasse d'eau

½ bouteille de pectine de fruits liquide

Pour préparer le jus. Laver, équeuter et écraser complètement environ 2 pintes de raisins bleus. Mettre les fruits écrasés dans un sac à gelée et presser pour en extraire le jus. Mesurer 2½ tasses de jus dans un grand bol ou dans une casserole. (On peut employer 1½ tasses de jus dans un grand bol ou dans une casserole. (On peut employer 2½ tasses de jus de raisin en bouteille, si désiré).

Pour faire la gelée. Mesurer le sucre et l'ajouter au jus. Bien mélanger. Mélanger l'eau et la pectine de fruits liquide dans une petite casserole. Amener à ébullition, en remuant constamment. Ajouter au jus de fruit et bien mélanger. Remuer jusqu'à ce que le sucre soit dissout — environ 3 minutes (il peut rester quelques cristaux de sucre non dissouts). A l'aide d'une louche, mettre dans des verres à gelée ou des récipients à congélateur. Couvrir la gelée immédiatement avec des couvercles qui ferment hermétiquement ou avec du papier d'aluminium. Laisser à la température de la pièce durant 24 heures. Garder ensuite au congélateur.

CONFITURE

DE POIRES

Donne environ 11 verres moyens (5½ lb de confiture)

4 tasses de fruits préparés (environ 2 pintes de poires mûres)
¼ tasse jus de citron (2 citrons)
7½ tasses (3¼ lb) de sucre

½ bouteille de pectine de fruits liquide

Pour préparer les fruits. Peler et dénoyer environ 2 pintes de poires bien mûres. Passer au hache-viande ou hacher très fin. Mesurer 4 tasses de fruits dans une grande casserole. Extraire

le jus de 2 citrons moyens. Ajouter ¼ tasse de jus aux poires dans la casserole.

Pour faire la confiture. Ajouter le sucre aux fruits dans la casserole et bien mélanger. Mettre à feu vif; amener à ébullition à gros bouillons et laisser bouillir fortement durant 1 minute, en remuant constamment. Retirer du feu et ajouter la pectine de fruits liquide immédiatement. Écumer à l'aide d'une cuillère de métal. Remuer et écumer alternativement durant 5 minutes pour laisser le mélange refroidir un peu, ce qui empêche les fruits de flotter à la surface de la confiture. Mettre rapidement dans les verres à gelée à l'aide d'une louche. Couvrir immédiatement de ¼ème de pouce de paraffine chaude.

CONFITURE

DE PECHEES

Donne environ 7 verres moyens (5½ lb de confiture)

4 tasses de fruits préparés (environ 2 pintes de pêches mûres)
¼ tasse jus de citron (2 citrons)
7½ tasses (3¼ lb) de sucre

½ bouteille de pectine de fruits liquide

Pour préparer les fruits. Peler et dénoyer environ 2 pintes de pêches bien mûres. Passer au hache-viande ou hacher très fin. Mesurer 4 tasses de fruits dans une grande casserole. Presser 2 citrons moyens pour en extraire le jus. Mesurer ¼ de tasse de jus et l'ajouter aux pêches, dans la casserole.

Pour faire la confiture. Ajouter le sucre aux fruits et bien mélanger. Mettre à feu vif, amener à ébullition à gros bouillons et laisser bouillir fortement durant 1 minute, en remuant constamment. Retirer du feu et ajouter la pectine de fruits liquide immédiatement. Enlever l'écume à l'aide d'une cuillère de métal. Remuer et écumer alternativement durant 5 minutes pour laisser le mélange refroidir un peu ce qui empêche les fruits de flotter à la surface de la confiture. Mettre rapidement dans les verres à gelée, à l'aide d'une louche. Couvrir immédiatement de ¼ème de pouce de paraffine chaude.

Prix de vente suggéré
par le manufacturier :
\$49.95



NOTRE PRIX :
\$ 31.95

**Nouvelle polisseuse
"HOOVER"**

A BROSSES FLOTTANTES

La plus pratique et la plus légère.
Elle cire et polit avec une seule paire de brosses.

GARANTIE HOOVER DE UN AN

LES ENCHÈRES CHERRIER Ltée

105, St-Germain

RIMOUSKI

723-7373

GREFFE DE LA PAIX

(Semaine du 22 au 27 octobre)

Deux propriétaires d'automobile ont été condamnés à payer \$50.00 d'amende et les frais, pour avoir conduit un véhicule alors que leur capacité de conduire était affaiblie par l'alcool. Ils ont, de plus, perdu leur permis de conduire: un an, le premier de Rimouski, le second, de Ste-Luce, trois mois.

De plus, celui de Rimouski, ayant conduit son véhicule alors qu'il était sous le coup d'une interdiction de conduire prononcée par la Cour, a été condamné à payer en plus \$50.00 d'amende et les frais.

Un jeune homme de Luceville, pour la même offense, a reçu la même sentence et la même interdiction. De plus, pour avoir pris une automobile sans la permission du propriétaire, il a été condamné à payer \$50.00 d'amende et les frais. Son frère, qui l'accompagnait, a été accusé de la même offense et a reçu la même sentence.

Pour excès de vitesse, un résident de la ville a été condamné à \$20.00 d'amende et aux frais.

Pour avoir consommé des liqueurs alcooliques en automobile, un résident de Ste-Odile a été condamné à \$10.00 d'amende et aux frais.

L'Assurance-chômage a fait condamner un résident de Mont-Joli à \$100.00 d'amende et aux frais pour avoir obtenu des prestations au moyen de quatre fausses déclarations.

Poursuivi par la Régie des alcools, un propriétaire de taxi de Nazareth a été condamné à \$200.00 d'amende et aux frais, pour avoir été trouvé en possession de boissons alcooliques qu'il gardait dans le but de les vendre. Les liqueurs saisies ont été confisquées.

Deux établissements de commerce de la Ville, pour avoir négligé l'envoi des rapports sur la taxe de vente au Département du Revenu National, ont été condamnés à payer chacun \$10.00 d'amende et les frais sur chacune des deux offenses qui leur étaient imputées. De plus, l'un des deux, trouvé coupable d'avoir négligé la remise de la taxe de vente perçue pour avril et mai 1962, devra payer \$520.57, plus les frais.

Deux bûcherons accusés de fraude

Deux bûcherons de St-Zénon du Lac Humqui, travaillant à forfait pour une compagnie forestière de notre région, ont été traduits en Cour pour avoir tenté de frauder leur employeur en découpant des "roulettes" ou sections dans des billes mesurées, dans le but de faire disparaître les indices du mesurage et de faire remesurer le même bois plus d'une fois.

Les deux prévenus ont été condamnés à fournir un cautionnement personnel de \$100.00, et le prononcé de leur sentence a été remis à un an.

St-Tharcisius

Décès de Mme Georges Levesque — Est décédée, le 1er octobre, après une longue maladie, Mme Georges Levesque (Anna Jean). Elle était âgée de 69 ans. Elle laisse, dans le deuil, outre son époux, ses fils et filles Charles, Mme Roland Lamarre (Georgette), Mme Tharcisius Plante (Lina), de Schefferville, Marce, Claude, Mme Napoléon Chouinard (Germaine), de St-Tharcisius, Robert, de St-Noël, Mme Armand-Guy Chrétien (Jacqueline), d'Amqui; ses brus et gendres Mme Charles Levesque (Yvette St-Laurent), M. Roland Lamarre, M. Tharcisius Plante, M. Ange-Aimé Brochu, de Schefferville, Mme Marcel Levesque (Angéline Lapointe), M. Napoléon Chouinard, Mme Claude Levesque (Madeleine Dumont), Mme Robert Levesque (Stella Paquet); ses petits-enfants Ghislain, Pierrette, Claudette, Lise, Marc-André, Réjean et Gervais Levesque, Denis et Monique Lamarre, Nicole, Jacques et Mario Brochu, Serge, René et Francine Plante, de Schefferville, Rénaud, Ginette, Lorraine, Jocelyne et Sylvain Chouinard, Jean-Yves, Donald, Rémi, Marie-Line, Guylaine et Denise Levesque, de St-Tharcisius, Yvan, Renaud, Claudine, Brigitte et Christine Levesque, de St-Noël, Alain et Johanne Chrétien, d'Amqui.

M. l'abbé Hilaire Desmeules présida la levée du corps et officia au service funèbre, assisté de MM. les vicaires d'Amqui, comme diacre et sous-diacre. Des membres de la Garde Paroissiale d'Amqui portaient la croix et le cercueil. Nos sincères condoléances.

Taxe foncière majorée à Mont-Joli

Afin d'augmenter les revenus de \$100,000 et d'équilibrer son budget, la Municipalité de la ville de Mont-Joli a décrété que désormais les propriétaires paieraient \$1.15 du \$100 d'évaluation au lieu de 0.75. En annonçant la décision des édiles municipaux, le maire M. le Dr Raymond Lavallée déclara: "qu'il était impos-

sible d'équilibrer un budget avec un taux de 15 cents et qu'il était impensable de continuer d'administrer la ville en accumulant déficit sur déficit". Les dépenses prévues sont de \$362,126 tandis que les revenus possibles ne s'établiraient qu'à \$263,272. La taxe foncière rapportera \$103,854. Le service de la dette de la municipalité entamera sensiblement les revenus par la somme de \$140,428 qu'il faudra verser en 1963.

Trois-Pistoles

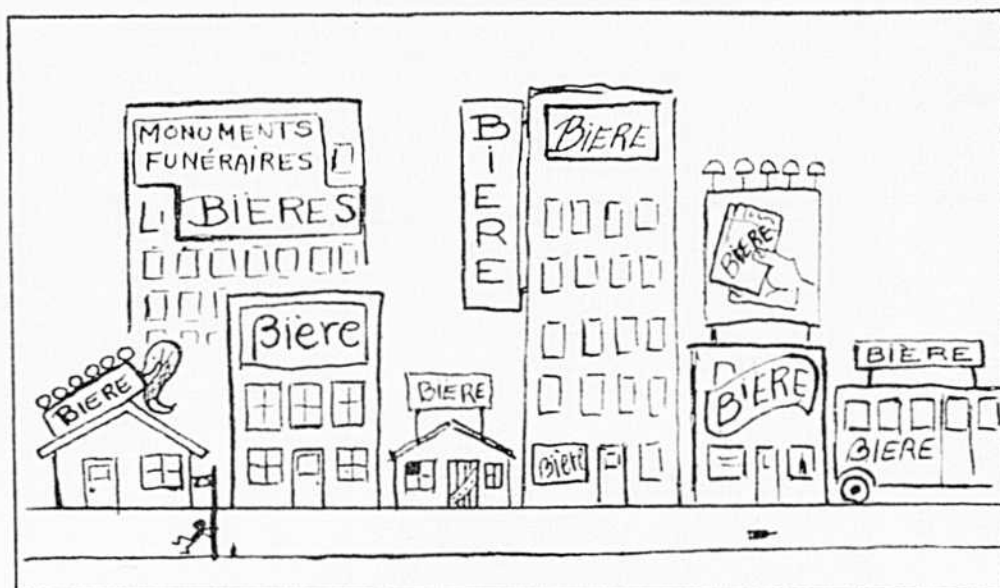
Banquet aux huitres — Les Chevaliers de Colomb, conseil 2917, donneront leur banquet annuel d'huitres, le dimanche, 28 octobre, à 8 heures, à l'Hôtel Manoir. Il y aura danse et musique pour clôturer la soirée. Cordiale invitation à tous les chevaliers, leurs épouses et au public en général. Les cartes d'admission sont en vente au comité de l'Intendance.

"Chevaliers de la Table Ronde..."

(AIR CONNU)

Pourquoi des promesses violées?

NOUVEAU PROJET DE PLAZA ST-GERMAIN...



QUI CREVERA LE PREMIER?...

La Vérité... dans la Bière

Faute de donner aux électeurs du comté de Rimouski les industries promises, les emplois rémunérateurs, les routes carrossables, le déneigement des routes aux frais de la province, les travaux de réfection et de recouvrement de la route Rimouski-Cabano, etc... Les Libéraux distribuent des licences...

Pas des licences d'autos, pas des licences de chiens, non, rien de tout ça! Tenez-vous bien! DES LICENCES DE BIÈRE! Une licence pour Pierre! Une licence pour Baptiste! Une licence pour Zabulon! Une licence pour Zébédée! Des licences, en voulez-vous, en v'là! Le "Frère Albert" en a plein ses poches. Il ne sait plus où les mettre. Des licences, rien que des licences, toujours des licences, enfin, on a les licences qu'on peut, pas les licences qu'on veut... et c'est, encore une fois, la bataille du liquide et du solide...

"DANS LA BIÈRE ILS ONT VECU..."**DANS LA "BIÈRE" ILS SERONT VAINCUS..."****(ET CE, LE 15 NOVEMBRE PROCHAIN...)****VOTEZ**

Annonce payée
par l'organisation
U. N.

GAETAN BERUBE

La Compagnie Atlantic Ltée

Atlantic Dry Kiln Limited

ACIER EN BARRES ET EN FEUILLES
CHARPENTE D'ACIER
ACIER D'ARMATURE COUPE ET PLIE
TREILLIS METALLIQUES
EDIFICES PUBLICS :

TRAVAUX DIVERS EN ACIER POUR

Cadres en acier pressé
Acier inoxydable
Divisions métalliques de toilettes
Escaliers en métal
Chambrettes en acier pour dortoirs
Grilles gratte-pieds

SYSTEMES DE VENTILATION
AIR CLIMATISE ET AIR CHAUD
REPARATIONS GENERALES

723-6508 — 723-6509
C.P. 697 — RIMOUSKI

Ste-Blandine possède sa brigade ambulancière



La brigade de Ste-Blandine, la 10e à joindre les rangs du Corps Ambulancier de Rimouski, a été formée officiellement, jeudi dernier, en présence des officiers de l'Etat-Major Régional de l'Ambulance St-Jean.

Le Corps Ambulancier St-Jean de Rimouski, que dirige M. Marius Morin, compte dix brigades, avec la fondation de la dixième unité ambulancière, celle de Ste-Blandine.

La cérémonie de fondation officielle, jeudi dernier, a donné lieu à la réunion des officiers de l'Etat-Major de l'Ambulance St-Jean et de la plupart des vingt-deux membres de la brigade de Ste-Blandine, confiée aux soins de M. Hector Lavoie.

M. l'abbé Albin Anctil, de Ste-Blandine, le Dr G.-H. Gagnon, médecin du Corps Ambulancier rimouskois, MM. Maurice St-Pierre, de Rimouski, M. Viateur Langlois, du Bic, Gérard Raymond, et autres assistaient à cette fondation. Avec la brigade de Ste-Blandine, le Corps Ambulancier de Rimouski compte près de 200 membres ambulanciers.

M. Hector Lavoie, surintendant, dirigera les destinées de la brigade de Ste-Blandine, avec son adjoint M. Emile Thibault, le sergent Paul-Emile Gagné, le caporal J. J. Proulx, Dori et Gabriel Brisson, Charles-Eugène Dubé, Gilles Proulx, Marc Fiola, Lionel Guimont, Jean-Guy Gagné, Jean Guimont, Jean-Claude Bérubé, Zénon Proulx, Raymond Brisson, Alphonse Proulx, Camille Fiola, Louis-Philippe Lepage, Emmanuel Gagné et Marcel Thibault. M. Alcide Proulx a été nommé président honoraire de la brigade.

COURS DE SECOURISME — Une quarantaine d'hommes et de femmes de Rimouski métropolitain se sont inscrits, lundi soir, aux cours de secourisme qui se donnent à la salle du collège de St-Yves. Le deuxième cours, mercredi soir, rallia encore plus d'intéressés.

D'autre part, des cours de premiers soins, par Garde Marie-Ange Dion, i.l.h., sont offerts à la population, au local du corps ambulancier, rue de l'Évêché, chaque mardi soir. Cordiale invitation à tous.

Deux Mont-Joliennes décédées

Le 28 octobre, décédait, à Mont-Joli, Mme Jules Gendron (Alice Desrosiers). Elle était âgée de 2 ans.

Nous apprenons le décès de Mme Michel Plante (Josephine Lessard), survenu le 26 octobre. Elle était âgée de 69 ans.

Mort de M. Israël Beaulieu

M. Israël Beaulieu, de St-Ulric, est décédé à l'Hôpital St-Redempteur de Matane, le 14 octobre, après trois semaines d'hospitalisation. Il était âgé de 70 ans.

D'imposantes funérailles lui furent faites, le 17 octobre, en l'église de St-Ulric. De nombreux parents et fidèles y assistaient.

M. le curé Léonce Saindon présida la levée du corps. C'est le R.P. Lucien Michaud, directeur du Séminaire spiritain à Québec, qui officia au service. Il était assisté des RR. PP. P. Vigneault, c.s.p., de Montréal, et Janick Beaulieu, fils du défunt, comme diacre et sous-diacre. La messe de requiem fut chantée par dix novices de la maison des Pères du St-Esprit à Lac-au-Saumon, que dirigeait le R.P. Rugel. Les cartes-souvenir furent distribuées par MM. Albert Pelletier et Valérien Tardif et la quête fut faite par MM. Horace Levasseur et Octave Pelletier.

Le cercueil était porté par MM. Horace Levasseur, Thomas Gaudreau, Charles Lagacé, Arthur Levesque, Valérien Tardif, Octave Pelletier, M. Albert Pelletier, Octave Pelletier et Valérien Tardif et la quête fut faite par MM. Horace Levasseur et Octave Pelletier.

Le cercueil était porté par MM. Horace Levasseur, Thomas Gaudreau, Charles Lagacé, Arthur Levesque, Valérien Tardif, Octave Pelletier, M. Albert Pelletier, Octave Pelletier et Valérien Tardif et la quête fut faite par MM. Horace Levasseur et Octave Pelletier.

Le 28 octobre, décédait, à Mont-Joli, Mme Jules Gendron (Alice Desrosiers). Elle était âgée de 2 ans.

Nous apprenons le décès de Mme Michel Plante (Josephine Lessard), survenu le 26 octobre. Elle était âgée de 69 ans.



L'épargne-salaire chez les sourds-muets — Tout le monde comprend quand il s'agit des Obligations d'Épargne du Canada et tout le monde en parle... même si parfois ce n'est que par signes. M. Hector Marsolais, (à droite) contremaître de l'atelier d'imprimerie à l'Institution des Sourds-Muets, 7400, boul. St-Laurent, à Montréal, décrit ci-dessus les avantages de l'émission 1962 des Obligations d'Épargne du Canada à M. Ange-Albert Tibert, pressier, qui se prépare à remplir une formule de demande. M. Tibert, marié et père de trois enfants, se procure régulièrement des Obligations d'Épargne du Canada en vue de l'achat éventuel d'une propriété.

Winnipeg, M. et Mme Roger Beaulieu (Simonne Gaudreau), de St-Léandre, M. et Mme Sylvain Beaulieu (Huguette Desrosiers), M. et Mme Gilbert Beaulieu (Jeanette Bernier), de St-Ulric, le R.P. Janick Beaulieu, spiritain, d'Ottawa, M. et Mme Ulric Bélanger (Jeanne Beaulieu), de Hull, M. et Mme Octave Desrosiers (Simone), de St-Ulric, M. et Mme Pierre-Paul Caron (Jacqueline), de St-Léandre, M. et Mme Lucien Boucher (Thérèse), de Hull, M. et Mme Jules Fournier (Pierrette), de Baie-Comeau, un frère M. Thomas Beaulieu, de St-Ulric; une sœur Mme Edmond Levesque, de Chute-aux-Outardes; ses beaux-frères et belles-sœurs M. Oscar Gaudreau, Mme Thomas Beaulieu, Mme-Philippe Beaulieu, M. et Mme Horace Levasseur, M. et Mme Lionel Levasseur, de St-Ulric, M. et Mme Isidore Levasseur, de La Rédemption, Mme Elouard Dionne, de Montréal; ses beaux-fils et belles-filles M. et Mme Adélard Ross, de Sept-Îles, M. et Mme Paul-Emile Ross, M. et Mme Arthur Ross, M. et Mme Romuald Ross, de St-Ulric, M. et Mme Robert Ross, de Sept-Îles, M. et Mme J. Dumouchel (Germaine Ross), de Kirkland, M. et Mme Elise Côté (Alphonse Ross), de Virginatown, M. et Mme Yvon Blier (Alice Ross), M. et Mme Léopold Blier (Denise Ross), M. et Mme Viateur Michaud (Dorothée Ross), de St-Ulric, M. et Mme Barthélemy Gauthier (Antoine Ross), de Sept-Îles, M. et Mme Réal Blier (Gilberte Ross), de St-Ulric.

Mort sur-le-coup à Trois-Pistoles

La première bordée de neige dans la région baslaurentienne, qui a entraîné plusieurs accidents mineurs de circulation, a été la cause indirecte de la mort d'un jeune homme du 2e rang de Trois-Pistoles, Victor Jean, 19 ans.

M. Jean, qui avait pris place dans une automobile avec son frère Léo et un ami, Rodrigue Vailancourt, s'en retournaient au domicile de ses parents M. et Mme Emile Jean, quand survint la tragédie, à proximité du cimetière, sur la route Trois-Pistoles-St-Jean-de-Dieu. Il était environ sept heures, samedi soir. L'automobile aurait heurté l'arrière d'un lourd véhicule de la voirie qui déblayait la route enneigée. La mort fut instantanée. M. Vailancourt, qui eut une jambe fracturée et a subi maintes blessures, fut transporté à l'Hôpital St-Joseph de Rimouski, avec Léo Jean, 19 ans, qui souffre de blessures internes.

Le Dr Jean-Paul Langlais, de Trois-Pistoles, prodigua les premiers soins aux blessés avant leur transport à Rimouski par l'ambulance de la maison Rioux.

L'enquête du coroner le Dr Nadeau, de l'Isle-Verte, fut présidée, lundi soir.

Les Bouies

Octrois — La Commission Scolaire vient de recevoir un octroi de \$41,000, pour appliquer sur la construction du couvent, ainsi qu'une subvention additionnelle de \$10,000, par l'entremise de M. le député Louis-Philippe Castonguay.

Au cours de grégorien — Quatre paroissiens suivent avec assiduité les cours de chant grégorien donnés par M. Claude Tessier, de l'Action Musicale Liturgique, au Centre de Mont-Joli. Ce sont M. Roger Castonguay, Mlle Huguette et Francine Bouchard, i.d., Guyanne Massé, étudiante.

St-Fabien

Baptême — Le 28 octobre, fut baptisée Marie-Hélène, enfant de M. et Mme Aurèle Gagné (Françoise Côté). Parrain et marraine, Mlle Marielle et M. Jean Gagné, frère et sœur de l'enfant, Mlle Claudette Gagné portait sa sœur sur les fonts baptismaux.

Mort subite — Le 25 octobre, décédait, subitement, à l'âge de 76 ans, un hôtelier fort estimé et avantagusement connu, propriétaire du Manoir, soit M. Alphonse-Antoine Gagnon, époux en premières nocces de Maria Morais et en secondes nocces de Marie-Louise Belzile.



Un Gaspésien gagne le grand prix du Concours des Vendeurs TEXACO

C'est M. Allison McGrae, de Hopetown, Cte Bonaventure, qui est le grand gagnant du concours de TEXACO, organisé conjointement par les concessionnaires et leurs vendeurs, de même que les stations de service.

Le tirage, effectué à Rimouski par l'honorable Jules A. Brillant, comprenait le tri au hasard d'un billet dans chacun des six barils

différents qui représentaient les régions TEXACO du Bas St-Laurent et de la Gaspésie, avant le tirage final.

On se souvient que le grand prix de ce concours donnait le choix d'un voyage de 17 jours, à l'un des endroits suivants: Hawaii, Nice, Mexico ou l'Espagne; ou une voiture compacte; ou en-

core la somme de \$1,700.00 en argent. M. Allison McGrae choisira le prix qui lui convient. Le second prix était de \$500 en argent, le troisième prix: \$300.00; le quatrième prix: \$200.00, pendant que les 5e, 6e et 7e prix étaient de \$100.00 en argent. Quant au 8e, 9e et 10e, ils consistaient chacun en 25 gallons de gazoline.

la liste des gagnants TEXACO

1er prix, M. Allison McGrae, Hopetown, Co. Bonaventure, Qué.
2e prix, M. Dominique Lagacé, St-André, Co. Bonaventure, P.Q.
3e prix, Mlle Madeleine Masson, 149 rue St-Germain, Rimouski, Qué.
4e prix, M. Camille Ouellet, Auclair, Co. Temiscouata, P.Q.
5e prix, M. Yvon Blanchette, Les Buisson, Co. Saguenay, P.Q.
6e prix, M. Léo White, Prevost, Gaspé, P.Q.
7e prix, M. Napoléon Veilleux, 363 rue Montréal, Sherbrooke.
8e prix, M. Odidy Guindard, St-

Vianney, Matapédia, Qué.
9e prix, M. Roméo Rondeau, 839 rue Carrington, Sept-Îles, Qué.
10e prix, M. Raymond Desrosiers, Causapscal, Qué.

Blessé d'une balle

Un résident de Price, M. Pantaléon Tremblay, a été transporté d'urgence, à l'Hôpital St-Joseph de Rimouski, samedi, souffrant de blessures à une jambe. M. Tremblay, qui revenait de la chasse avec M. Charles Deschênes, fut blessé d'une balle 303 partie soudainement de l'arme à feu que celui-ci maniait pour enlever les cartouches.

PREMIÈRE FOIS
sur un écran, l'histoire
brutalement réaliste
des camps appelés
"SOURCE DE VIE"

Les Fiancées d'Hitler...
filles de la race
suprême,
elles deviennent
les automates
du désir



UNE SÉLECTION
CINÉ-ART FILM



Voyez...

"L'AMOUR
SUR COMMANDE"...

"LA MATERNITE
SUR COMMANDE"...

"LES ENFANTS
SUR COMMANDE"...

"les Fiancées d'HITLER"

2e GRAND FILM EN SUPERBE COULEURS
MARIA FELIX
FANTAISIE MEXICAINE

Sam. à Ven. les 3-4-5-6-7-8-9 novembre.

CINÉMA **CARTIER** RIMOUSKI
Tél. 723-2791

Représentation continue. Dimanche: de 1 heure à minuit.
Semaine: de 7 heures à 11.30 heures. Sujets à changements.

Prenez le temps de vivre,
venez au Cinéma Cartier.

CINÉMA AUDITORIUM RIMOUSKI

Tél. 723-3646 — Ave Michaud — Rés. 723-5172

A NOTER: Représentation continue
tous les dimanches de 1 heure à minuit
Tous les soirs à 7 heures et répétition du 1er film.
Sujet à changement sans avis

Sam. à ven. 3-4-5-6-7-8-9 novembre

Horaires: 8.40 heures (policiers)



James Stewart — Lee Remick — Ben Gazzara
Arthur O'Connell — Eve Arden — Kathryn Grant

dans

AUTOPSIE d'un MEURTRE

aussi

Horaires: 7 et 11 heures.
(Action Jungle)

Victor Mature — Janet Leigh

dans

S
A
F
A
R
I



Color by TECHNICOLOR
CINEMASCOPE

Leurs cheveux ont repoussé !



EN 12 MOIS

EN 3 MOIS

Le spécialiste en science capillaire sera ici jeudi et démontrera aux hommes et aux femmes comment conserver leurs cheveux et ainsi éviter la calvitie.

OTTAWA, Ont. — Des nouvelles méthodes de traitement à la maison pour conserver vos cheveux et en améliorer la croissance seront exposées à Rimouski, le jeudi 1er novembre, au Manoir National.

Le spécialiste en science capillaire, M. P. Thibodeau, sera le représentant de la dynamique organisation de spécialistes Roberts en cheveux et en cuir chevelu. Les dames et messieurs pourront le consulter personnellement entre 12 h. et 8 h. p.m.

Ce nouveau traitement est ni une "commande par poste" ni une "panacée". Il est adapté à l'individu après un examen personnel et le progrès en est vérifié à des intervalles réguliers par un spécialiste Roberts.

Qui peut-il aider ?

Le nouveau traitement Roberts guérira-t-il la calvitie ? "Non !" Car nous ne sommes d'aucune aide aux hommes et aux femmes qui sont parfaitement chauves après des années de perte graduelle de cheveux. Mais, si vous avez encore un duvet et si votre cuir chevelu permet encore la pousse des cheveux, vous pouvez au moins conserver et améliorer ce que vous avez. Certains états, tels que la "calvitie locale" disparaissent habituellement si soignés à temps !

Certains états du cuir chevelu qui causent habituellement une chute excessive des cheveux — pellicules, démangeaisons, surplus ou manque d'huile, follicules engorgés de séborrhée — peuvent être corrigés par le traitement Roberts à la maison si soignés à temps.

"N'ATTENDEZ PAS QU'IL SOIT TROP TARD"

La calvitie n'attendra pas que vous soyez décidé ; elle continuera à faire ses ravages et vous perdrez vos cheveux jusqu'à ce que vous soyez devenu chauve — à moins que vous ne remettiez votre cuir chevelu en état de guérir, en puissance de faire repousser vos cheveux.

Nous vous examinons gratuitement

Nous désirons appuyer sur le fait que vous n'encourez aucune obligation ni aucuns frais en venant vous faire examiner.

Vous n'avez d'obligation qu'envers vous-même. Nous n'acceptons pas les cas qui ne répondront pas au traitement.

St-Alexis de Matapédia

M. Léopold Levesque, de Schéfferville, M. Fernand Levesque, de Gagnonville, sont en visite chez leur frère M. Luc Levesque.

M. et Mme Viateur Dufour, de Hauterive, sont en visite chez M. et Mme Fernand Bossé.

M. et Mme Gaston Robitaille, de Québec, ont passé quelques jours à St-Alexis.

M. Gilles Levesque, travaillant à Manicouagan, est revenu dans sa famille.

Sont venus assister aux obsèques de Mlle Marielle Leclerc : Mme Rosario Martin, de Beloeil, Mme Jos. Martin, de Mistassini, Mme Jacques Rock, de Baie-Corneau, Mlle Monique Leclerc, de Québec, Mme Patrice Arsenault, de Sept-Îles.

Satisfaction garantie

Les spécialistes Roberts vous donneront une garantie écrite de satisfaction en 30 jours sinon le traitement ne vous coûtera rien.

Pour un examen gratuit et un exposé de vos problèmes capillaires, demandez au contrôle le numéro de la chambre de M. Thibodeau. Il ne prend pas de rendez-vous : venez donc lorsqu'il vous conviendra.

Les examens sont privés.



LES FIANCÉES D'HITLER où Les Enfants sur Commande, le film qui prendra l'affiche du cinéma CARTIER à partir du samedi trois novembre est une histoire authentique. Pendant le règne des Nazis, des cerveaux malades avaient conçu l'idée de la Source de Vie. On voit ici un groupe de jeunes filles qui dans leur enthousiasme idéaliste s'était rallié à cette institution.

LE TEMPS N'EST-IL PAS VENU DE VOUS PROCURER UN SÉCHOIR ÉLECTRIQUE ?



- LA PLUIE
- LA GRELE
- LA NEIGE
- LE VERGLAS

NE VOUS EFFRAYERONT PLUS AVEC
UN SECHOIR ELECTRIQUE DE VOTRE CHOIX DE

La Compagnie de Pouvoir du Bas St-Laurent

Lac-au-Saumon

Baptêmes — Le 23 septembre, François-Michel, enfant de M. et Mme Maurice Tremblay (Simone Levesque). Parrain et marraine, Germain et Gertrude Levesque, oncle et tante.

Le 23 octobre, Mario, enfant de M. et Mme Rémi Lacasse (Marie-Berthe Deschênes). Parrain et marraine, André Lacasse et Madeleine Côté.

St-Yves

Naissances — Le 8 septembre, Diane, fille de M. et Mme Alfred Levesque (Gertrude Desjardins). Parrain et marraine, M. et Mme J.-B.-Irénée Potvin.

Le 9 septembre, Brigitte-Sylvie,

enfant de M. et Mme Gérard Lizotte (Lucienne Palasse). Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Gagné.

Le 27 septembre, Marie-Pierre-Elisabeth-Mireille, fille de M. et Mme Pierre Cloutier (Monic Gagnon). Parrain et marraine, M. et Mme Antoi enKeyser, oncle et tante.

Le 7 octobre, Gaston, fils de M. et Mme Albert Poirier (Rita Proulx). Parrain et marraine, M. et Mme Georges Proulx.

Marie-Joëlle, enfant de M. et Mme Jacques Bossé (Louise Bérubé), de Ste-Odile. Parrain et marraine, M. Jacques Dufour et Mlle Madeleine Bossé.

Denis-Amédée, enfant de M. et Mme Jean-Guy Rouillard (Micheline Dugal). Parrain et marraine,

M. et Mme Amédée Rouillard, grands-parents.

Sépulture — Le 11 octobre, Mme Ve Georges Smith (Emma Côté), décédée à Québec à l'âge de 68 ans.

Mont-Joli

Nouveau C.A. — M. Yvan Fortin, de Roberval, fils d'Arthur, qui vient de subir avec succès les examens de l'Institut des Comptables Agréés de la Province de Québec, fait partie du bureau Caron, Coriveau, Renaud & Cie, comptables agréés de Mont-Joli.

Mariages — Samedi, le 6 octobre, a été célébré le mariage de Mlle Gisèle Trudeau, i.l., fille de M. Paul Trudeau, gérant de la Banque de Montréal, et le lieute-

nant parachutiste Jean-Yves Boisvert, fils du major L.-E. Boisvert et Mme Boisvert, de Rivière-du-Loup. Le major-abbé Gérard-R. Fortin, aumônier du Royal 22e Régiment au camp de Valcartier, unité à laquelle appartient la mariée, assistait au mariage.

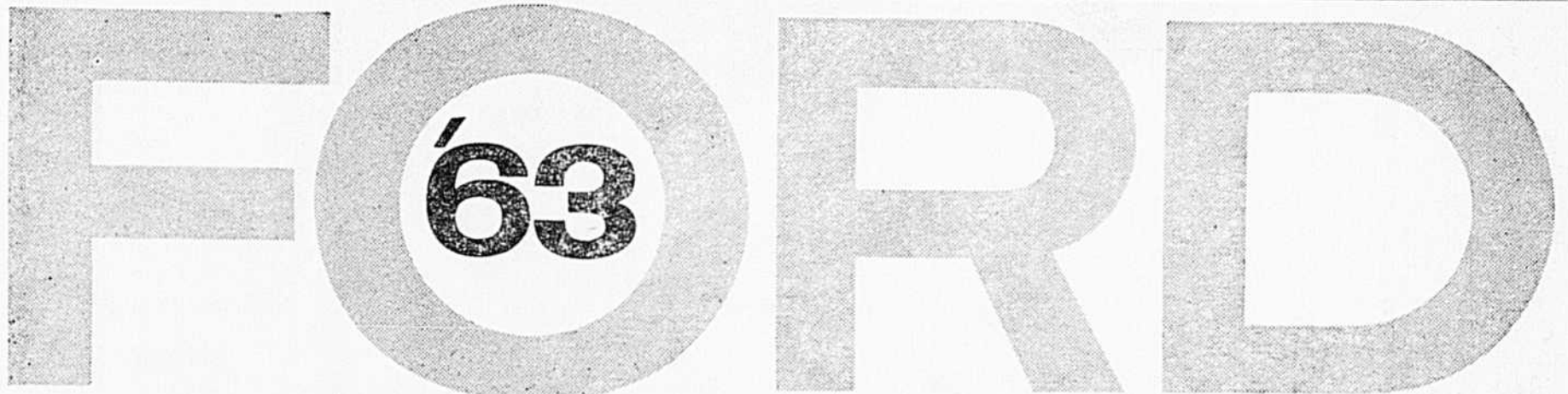
Le 29 septembre, fut béni le mariage de M. Guy Dubé, fils de Mme Ve Charles Dubé, de Mont-Joli, et Mlle Denise Santerre, fille de M. et Mme Eugène Santerre, de Val-Brillant.

Le fruitier de l'année — M. Germain Pelletier a été proclamé fruitier de l'année 1962 lors du congrès annuel de l'Association des détaillants en alimentation tenu à l'Hôtel Reine Elisabeth à Montréal. Le certificat que reçoit M. Pelletier attestait son esprit

progressif et sa compétence dans l'organisation et l'administration de son magasin (Les Marchés G.-P. de Matane et de Mont-Joli).

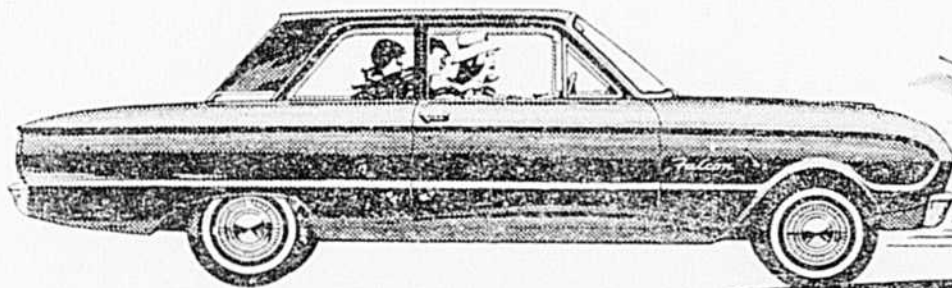
Décès — Mme Augustine Desjardins-St-Laurent est en deuil de son frère M. Georges Desjardins, du CNR à Senneterre décédé le 16 octobre, à l'âge de 47 ans, après une brève maladie.

75e anniversaire — De grandioses manifestations souligneront, à Mont-Joli, l'an prochain, le 75e anniversaire de l'arrivée des Soeurs du St-Rosaire à Mont-Joli, l'une des premières missions de cette congrégation rimouskoise. Etablies à Mont-Joli, depuis 1888, les Soeurs du St-Rosaire dispensent l'enseignement au primaire, au secondaire et à l'Ecole Normale.

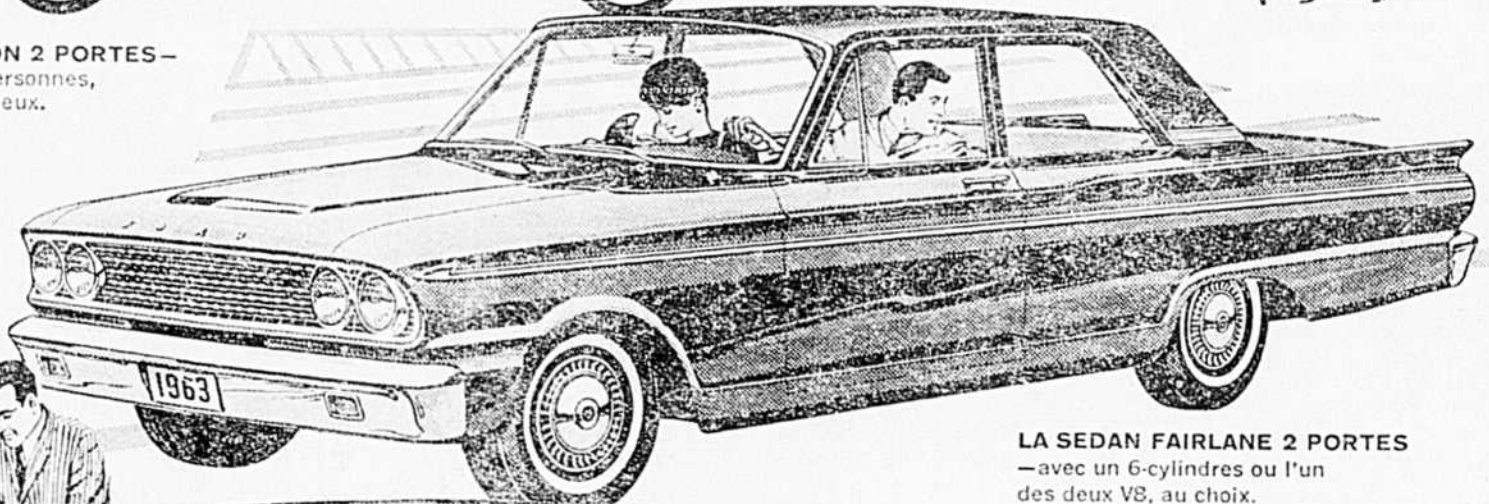


économie sur toute la ligne!

Epargnez de l'argent de trois manières—sans renoncer à l'élégance ou au confort—avec une Ford '63. La Falcon vous apporte gaité et économie! La Fairlane est pleine d'allure malgré son faible prix! Cette année, vous trouverez une nouvelle et économique Ford 300, avec la logeabilité, la souplesse et la puissance de la Galaxie. Vous pourrez encore choisir l'élégance d'une Galaxie ou d'une Galaxie 500, tout en bénéficiant d'une épargne appréciable. Les caractéristiques entretien-commodité Ford et son extraordinaire garantie de 24,000 milles ou 24 mois, selon la première éventualité, en font la voiture la plus avantageuse... quel que soit le modèle que vous choisissiez!



LA SEDAN FALCON 2 PORTES—loge aisément six personnes, offre un coffre spacieux.



LA SEDAN FAIRLANE 2 PORTES—avec un 6-cylindres ou l'un des deux V8, au choix.



LA FORD 300—La puissance, la souplesse, les performances d'une Galaxie, à très bas prix!

Trois des excellents produits Ford of Canada fabriqués au Canada.

Certaines des caractéristiques illustrées ou mentionnées ici sont offertes moyennant supplément.



Dionne Automobiles Inc.

314 St-Germain 723-2202

Décès

— A Rimouski, le 20 octobre, à l'âge de 64 ans, M. Antoine Martin, de Pointe-au-Père, époux de Mme Florida Desrosiers.

— A Rimouski, le 20 octobre,

à l'âge de 74 ans, M. Alfred Gagnon, de Les Boules, époux de Mme Alice Paradis. La dépouille mortelle a été exposée chez M. Gilbert Gagnon, fils du défunt. L'inhumation eut lieu au cimetière de Baie-des-Sables après le

service funèbre célébré en l'église de Les Boules.

— A Rivière-du-Loup, le 20 octobre, à l'âge de 53 ans, Mme Alfred Rioux (Alma D'Amours), de St-Arsène.

— A St-Eloi, le 20 octobre, à

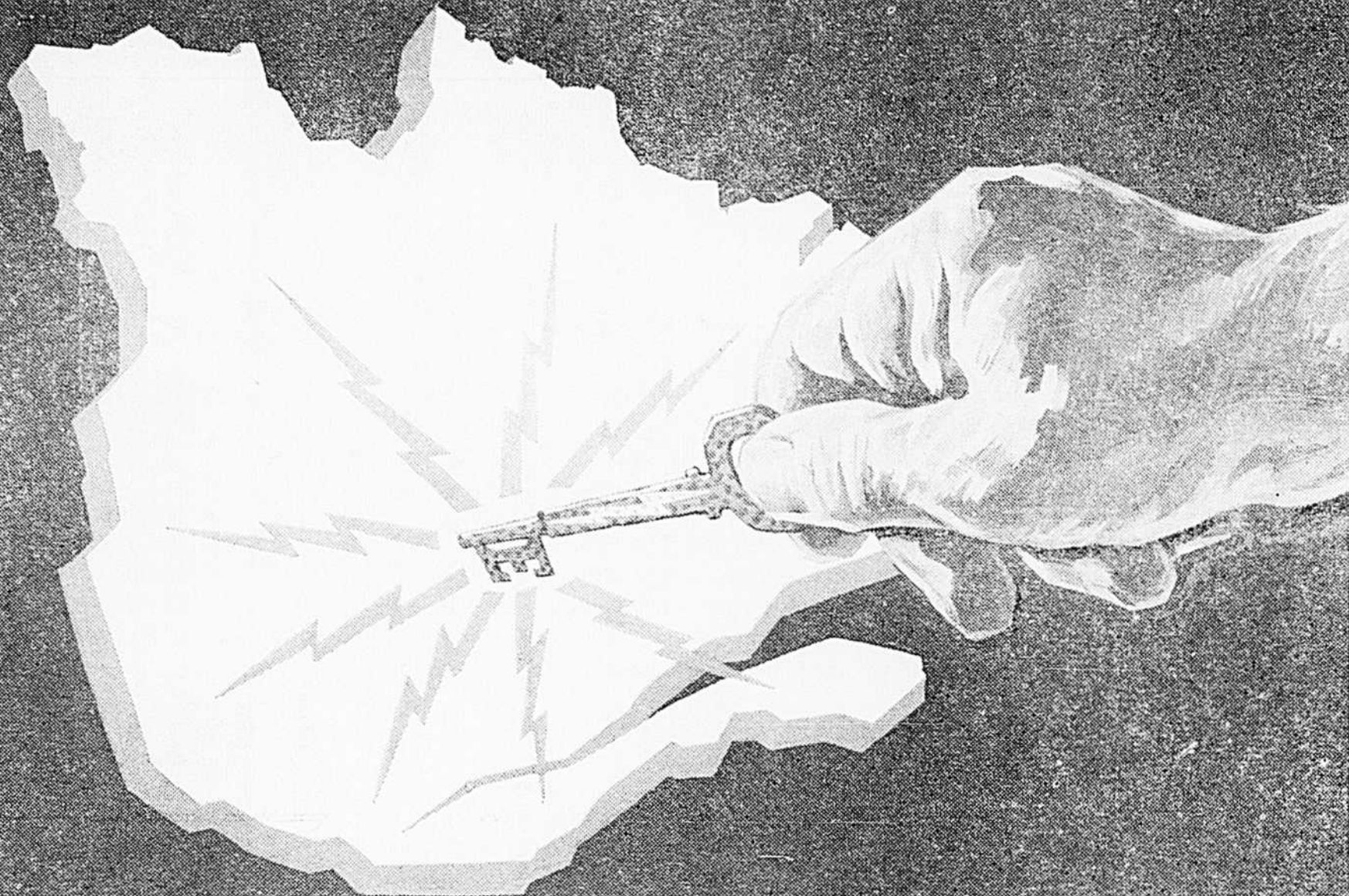
l'âge de 81 ans, M. Auguste Santerre, du 3e rang, époux de Mme Elude Delsile.

— A St-Eugène de Ladrière, le 21 octobre, à l'âge de 77 ans, Mme Désiré D'Astous (Cénéville Jean). Les restes mortels ont été

exposés chez M. Ernest Fortin, gendre de la défunte.

— A Mont-Joli, le 18 octobre, à l'âge de 53 ans, Mme Jean-Baptiste Bouillon (Juliette Sirois), de Sayabec, où les funérailles eurent lieu.

MAINTENANT OU JAMAIS!



MAÎTRES CHEZ NOUS

Nous ne sommes pas propriétaires de toute la production et la distribution de l'électricité, source d'énergie des usines créatrices d'emplois.

Pour gérer notre électricité au meilleur intérêt du Québec, il faut nationaliser les compagnies suivantes:

The Shawinigan Water & Power Company

Quebec Power Company

Southern Canada Power Company Limited

Gatineau Power Company

La Compagnie de Pouvoir du Bas St-Laurent

Northern Quebec Power Company Limited

Saguenay Electric Company

La Sarre Power Company Limited

St. Maurice Power Corporation

Electrique de Mont-Laurier, Ltée

Electrique de Ferme-Neuve Ltée

Seul le Parti libéral du Québec s'engage à nationaliser les onze compagnies privées d'électricité — dès la prochaine session — pour nous donner la clé du royaume.

LE PARTI LIBÉRAL DU QUÉBEC

Sous les LIBÉRAUX, on nationalise l'électricité et le gaz en 1944, au profit du peuple.
Sous l'Union Nationale, on dénationalise le gaz en 1957, au profit des amis.

Timbrologie



L'Office européen des Nations Unies, à Genève, a ouvert le 24 octobre 1962 au Palais des Nations un musée philatélique qui comprend une collection complète de tous les timbres de service de la Société des Nations, du Bureau International du Travail, ainsi que de l'ONU et des organismes qui lui sont affiliés. A cette occasion étaient émis le même jour quatre timbres de service. Les timbres, 10c.: vert, rouge; 30c.: rouge orange, bleu; 50c.: bleu, vermillon; 60c.: brun, vert, sont l'œuvre de Hans Thoni, graphiste, Berne. Ceux-ci, imprimés en taille-douce sur rotative et typographie par l'imprimerie des timbres-poste de la direction générale des PTT, à Berne, ont été gravés par Albert Yersin, Mont-sur-Rolle (pour les 10 et 50c.) et par Karl Albrecht Bickel jun., Walenstadtberg (pour les 30 et 60c.). Les timbres sont en feuilles de 50 exemplaires.

La Société des Nations, dont la charte fut incorporée au texte du traité de Versailles, naquit le jour même où ce traité de paix entra en vigueur, le 10 janvier 1920. Soixante-deux Etats firent partie de la Société. Douze d'entre eux s'en retirèrent après un certain nombre d'années pour diverses raisons: économie, désaccord avec la politique de la Société, etc. Les Etats-Unis, qui, par leur président, Woodrow Wilson, avaient favorisé la formation de la Société, n'en firent jamais partie, mais collaborèrent avec elle en plusieurs occasions. L'Allemagne fut admise en 1926 et l'U.R.S.S. en 1934.

L'Assemblée générale de la Société était constituée par les délégués de chaque Etat. Son siège était à Genève. Un immense Palais bâti avec les fonds de la Société est resté inachevé et inoccupé. Le Conseil était composé de cinq membres permanents: France, Grande-Bretagne, Allemagne, Italie et Japon, et de neuf membres non-permanents. Le Secrétariat était une organisation permanente composée du secrétariat-général et d'un certain nombre de fonctionnaires choisis parmi les citoyens des Etats participants, et même des Etats étrangers. Deux organismes internationaux relevaient de la Société des Nations: Le Bureau International du Travail et la Cour permanente de Justice Internationale.

Le Bureau International du Travail, composé de représentants de chaque Etat, s'est livré à de nombreuses études par l'intermédiaire de ses experts sur divers problèmes du travail et en particulier sur les heures de travail, l'assurance-chômage, les indemnités, l'hygiène industrielle, le travail féminin, le travail des enfants, etc. Ce Bureau a continué son œuvre durant toute la guerre. Son Se-

crétariat est maintenant établi à Montréal. La Cour permanente de Justice Internationale, dont le siège est à La Haye, se compose de 15 juges nommés conjointement par le Conseil et l'Assemblée générale, pour un terme de neuf ans.

La Société des Nations n'a pu empêcher la guerre, ce qui était son but principal. Elle a toutefois évité plusieurs conflits armés et réglé plusieurs problèmes créés par les traités de paix. Elle a accompli un travail considérable dans le domaine de l'hygiène, du trafic international des narcotiques et de traite des blanches. Par ailleurs, l'affaire des sanctions contre l'Italie, à la suite de l'attaque de ce pays contre l'Ethiopie, a ruiné le crédit de la Société. Comme conséquence immédiate, plusieurs membres importants se sont retirés. Enfin, la Société n'a pu empêcher la seconde guerre mondiale de 1939. Le 18 avril 1946, son président, Carl J. Hambro, délégué de la Norvège, a annoncé, à la 21e session de l'Assemblée générale, la dissolution de la Société, dont les biens, estimés à \$11.700.000, ont été remis à l'Organisation des Nations Unies. Genève est resté le siège de l'Office européen de l'ONU.

C. B.

St-Marcellin

Décès — MM. Arthur et Henri Caron viennent d'être éprouvés par le décès de leur soeur Mme Alfred Blanchet (Clémentine Caron), survenue à Matane le 10 octobre. La défunte, qui était âgée de 71 ans, demeurait à St-Vianney depuis de nombreuses années. Elle laisse six fils et trois filles: Alfred, Clément, Ferdinand, Maurice, Jean-Marie, de St-Vianney, Gérard, de Val-Brillant; Mme Louis Guérette (Marie-Anne), de St-Vianney, Mme Adrien Gonthier (Rita), d'Amqui, Mme André St-Onge (Thérèse), de St-Vianney.

St-Médard

La semaine antialcoolique a donné lieu à diverses manifestations, la semaine dernière. Un chœur de jeunes filles de St-Médard, accompagné du guitariste Alain Gagnon, s'est rendu à Ste-Rita, le 16 octobre, pour participer au programme récréatif de la soirée Lacordaire.

Le 18 octobre, c'était au tour de la chorale de St-Guy d'agrémenter la soirée antialcoolique.

Durant ces deux soirées, il y eut prise et renouvellement de boutons symboliques. La population s'est vivement intéressée aux activités des abstinents.

Divers — Mlle Jeanne d'Arc Bélanger, étudiante à la Faculté des Sciences Sociales à l'Université Laval à Québec était en visite chez M. et Mme Edmond Bélanger, récemment.

A l'issue de sa visite paroissiale, M. le curé Paul-Emile Ouellet a donné les statistiques de St-Médard: 137 familles totalisant 825 personnes, dont 78 cultivateurs ou colons et 59 journaliers. On compte 669 communiant.

POURQUOI EMPRUNTER POUR L'ACHAT D'UN RÉFRIGÉRATEUR?



Remettez-vous-en à nos bons soins. Vous obtenez livraison immédiate. Vous n'attendez pas que le prêt soit autorisé. Renseignez-vous sur notre

PLAN D'ACHAT À TEMPÉRAMENT IAC

SERVICE DE

LOCATION de TELEVISIONS

HOPITAUX — MOTELS — HOTELS

AMIOT & GOULET Télévision Enr.

168-A, ST-GERMAIN

INSTALLATION SYSTEME INTERCOMMUNICATION
HOPITAUX, EDIFICES PUBLICS, ETC.

Service de location de télévisions directement
à l'Hôpital St-Joseph.

Bottes d'hiver et bottillons



BOTTES COSAQUES

d'un ajustement parfait. Se portent avec ou sans revers. Noir et rouge.

\$16.95



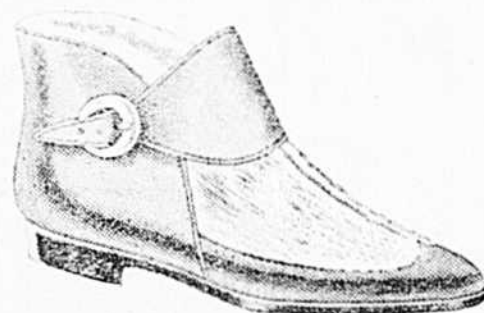
BOTTES HAUTES

très chic et d'une grande souplesse. Noir.

\$16.95

Pointures dans tous les modèles

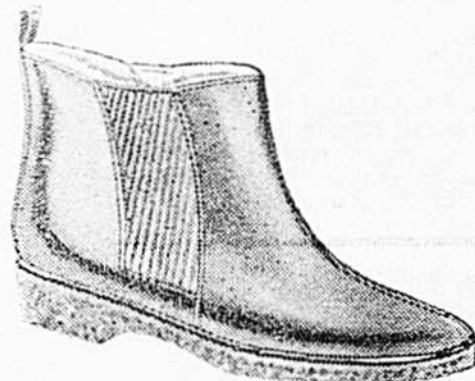
5½ à 9½



BOTTES DE SUEDE NOIR

avec empeigne de poney gris, ou de suède de taupe, empeigne de poney beige, doublure de mouton.

\$14.95



POUR L'ADOLESCENTE

Modèle simple et jeune. Ces bottes se mettent et s'enlèvent facilement grâce à l'élastique inséré sur le côté intérieur. Noir et brun clair.

\$11.95



BOTTES DE LOUP-MARIN

modèle uni, fermeture-éclair à l'arrière.

\$21.95



BOTTES DE PONEY

d'un élégant style sport. Fermeture éclair à l'arrière.

\$18.95

TOUTES CES BOTTES SONT MUNIES DE SEMELLES ANTIDERAPANTES



226, SAINT-GERMAIN

RIMOUSKI

L'AVENIR SOUS VOTRE SIGNE

"Les horoscopes vrais procèdent du hasard et non d'un art, les horoscopes faux ne sont pas dus à l'ignorance d'un art mais à un mensonge du hasard."

SAINT AUGUSTIN
(Les Confessions, Livre VII, chap. VI)



DU 21
JANVIER AU
19 FÉVRIER

VERSEAU — Une journée fertile en incidents désagréables — Le lendemain sera bien meilleur — Votre vie sentimentale continue son petit train-train — Soyez sur vos gardes: on vous épie — Quelqu'un s'efforce de vous supplanter — Gardez-vous de trop montrer votre ressentiment — Lettres.



DU 23
JUILLET AU
23 AOUT

LION — Vos goûts artistiques sont discutés dans la famille — Faites-vous pardonner vos négligences en redoublant d'attention — Ce travail est minutieux: accordez-lui tous vos soins — On vous prive de secours mais qu'avez-vous fait pour mériter qu'on vous aide? — Interférence de gens en place — On vous prive d'un avancement mérité — Défendez-vous!



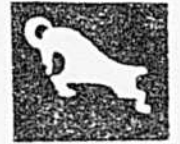
DU 20
FÉVRIER AU
20 MARS

POISSONS — Nouvelles favorables — Elles dissiperont bien vite tous vos papillons noirs — Pourquoi vous en faire? Tout finit par s'arranger... — Ces étrangers vous voulaient du bien — Pourquoi ne pas leur donner une chance de vous prouver leur bonne volonté? — Vous voulez tout faire vous-même — Message.



DU 24
AOUT AU
22 SEPTEMBRE

VIERGE — Votre sourire charmant est votre plus grand charme — Usez-en pour vous conquérir de solides amitiés — De grandes choses se décident en un jour — Soirée en agréable compagnie — Vous vous montrez sous votre vrai jour: c'est surprenant mais cela évite les surprises — Cette nouvelle relation s'annonce intéressante — Faites-vous des revenus d'appoint — Ils vous aideront à tenir le coup.



DU 21
MARS AU
21 AVRIL

BELIER — L'impatience obtient de néfastes résultats — Gardez-vous de trop promettre — Qui trop embrasse mal étreint — On vous souhaite le bonjour — Mais est-ce sincère? — Cette amitié paraît douteuse — Ne vous laissez pas prendre dans les rets des paroles mielleuses — On vous confie un secret — Gardez-le!



DU 23
SEPTEMBRE AU
22 OCTOBRE

BALANCE — Vous vous leurrez: ces gens ne vous avaient rien promis — Vous nuisez à votre santé en espérant toujours l'impossible — Sachez vous contenter de peu — A force d'hésiter, vous perdez de belles occasions — La vie sentimentale trop agitée ne vous vaut rien — Gardez votre calme.



DU 21
AVRIL AU
20 MAI

TAUREAU — Tracez-vous un programme et suivez-le exactement — On vous conseille de la retenue — Vous mettez tous vos oeufs dans le même panier — Il est à déconseiller de tout raconter — Vos soucis s'éloignent comme par magie — Parlez la semaine du bon pied — Ces gens vous plaisent mais vous leur faite confiance beaucoup trop vite — Réservez-vous un moment pour réfléchir — Vos sorties sont beaucoup trop nombreuses.



DU 23
OCTOBRE AU
22 NOVEMBRE

SCORPION — Vos proches vous font vraiment la vie impossible — Eloignez-vous pour un temps: vous verrez plus clair — On cherchera ensuite un rapprochement — Mais ne faites pas les premiers pas — Vos satisfactions, appréciables en amitié, seraient négligeables en amour — Avec de bons camarades, la vie devient plus douce — Préparez-vous à bien commencer l'hiver.



DU 21
MAI AU
21 JUIN

GEMEAUX — Le cinéma est un divertissement relaxant — Profitez de toutes les occasions — Vous vous faite une montagne d'un rien — A exagérer vos soucis, ceux-ci prennent des proportions inquiétantes — Vous allez trop vite à l'ouvrage — Les bons amis sont quelquefois secourables — Pourquoi hésitez-vous à demander de l'aide?



DU 23
NOVEMBRE AU
21 DÉCEMBRE

SAGITTAIRE — Cette petite fête, organisée pour un camarade, sera très appréciée — Faites votre part et chacun fera la sienne — Ne redoutez pas toujours l'avenir — Vous vous gâtez le présent avec le souci du lendemain! — Ayez quelques réserves mais n'entassez pas comme Séréphin... — On vous aime.



DU 22
JUIN AU
22 JUILLET

CANCER — Liaison amoureuse qui menace de s'éterniser — Faites confiance au temps: c'est un grand guérisseur — Tenez-vous loin des tentations puisque vous savez devoir y succomber — On vous conseille la prudence en tout — Soirée intéressante en compagnie de charmantes gens — On vous confie un secret — Pourquoi toujours essayer de vous contrôler? Laissez-vous aller à la colère, vous en sortirez calmé(e).



DU 22
DÉCEMBRE AU
20 JANVIER

CAPRICORNE — Cette journée était désagréable — Demain sera meilleur — Tout finira par vous sourire — Les bonnes choses se gagnent quelquefois péniblement — On vous aura toujours au boniment — Essayez de garder la tête froide — Soirée intéressante et remplie de surprises agréables.

St-Pie-X

Baptêmes — Le 9 septembre, Jacques-Denis, enfant de M. et Mme Guy Gagnon (Lisette Chassé). Parrain et marraine, M. et Mme Isidore Chassé.

Le 23 septembre, Nicole-Sylvie, fille de M. et Mme Jean-Marc Michaud (Claudette Gagnon). Parrain et marraine, Gérard Michaud et Nicole Gagnon.

Le 30 septembre, Christine, enfant de M. et Mme Adrien Nadeau (Jacqueline Roy). Parrain et marraine M. et Mme Adrien Nadeau.

Le 3 octobre, Jean-Claude, enfant de M. et Mme Polydore Blanchet (Antoinette Plante). Parrain

et marraine, M. et Mme Adrien Levesque.

Le 7 octobre, Lucille-Thérèse-Mireille, enfant de M. et Mme Roger Alary (Rita Barrette). Parrain et marraine, M. et Mme Charles-Z. Beaupré.

Andrée-Hélène, enfant de M. et Mme Michel Tremblay (Michèle Bellavance). Parrain et marraine, M. et Mme Jacques Vachon, oncle et tante de l'enfant.

Le 14 octobre, Alain, fils de M. et Mme Richard Fillion (Fernande Poirier). Parrain et marraine, M. et Mme Léopold Fillion, grands-parents.

Le 15 octobre, Brigitte, enfant

de M. et Mme Bertrand Goulet (Nicole Levesque). Parrain et marraine, M. et Mme Aubin Goulet.

Mariages — Le 1er septembre, M. Raymond Martin, fils d'Adé-lard, épousait Mlle Jacqueline Le-bel, fille d'Alfred-Antoine.

M. Viateur Fournier, fils d'Eugène, a épousé Mlle Lorraine La-france, fille d'Alfred.

Le 22 septembre, fut béni le mariage de M. Duncan Proulx, fils d'Omer, et Mlle Janine Lauzier, fille d'Henri.

Le 6 octobre, le mariage de M. Martin Gagné, fils de Napoléon, et Mlle Louise Desrosiers, fille d'Ernest.

Seagram's
Three Star
CANADIAN RYE WHISKY
JOSEPH E. SEAGRAM & SONS LTD
MONTREAL, QUEBEC

★ QUALITÉ SEAGRAM

★ SAVEUR SEAGRAM

★ VALEUR SEAGRAM

UN EXCELLENT RYE DE Seagram à UN PRIX POPULAIRE



VOUS PARTICIPEZ À TOUT CE QUI SE FAIT AU CANADA
lorsque vous avez de l'assurance-vie

Etonnant? Peut-être, mais c'est pourtant vrai. Comme la plupart des gens, vous avez probablement toujours considéré votre assurance-vie—comme une protection pour votre famille—comme un moyen efficace d'épargner régulièrement—comme une précieuse garantie si vous avez un besoin urgent de contracter un emprunt—comme un fonds de pension pour plus tard.

Mais en réalité, vos primes d'assurance-vie sont plus qu'un placement visant à garantir votre sécurité et celle de votre famille. Elles constituent un placement dans l'économie du Canada; elles contribuent à sa croissance et aident à faire de notre pays un endroit où l'on est toujours plus heureux de vivre.

A ce jour, NEUF MILLIARDS DE

DOLLARS d'épargnes sous forme d'assurance-vie sont investis dans les grandes entreprises canadiennes par l'entremise d'obligations, d'actions et d'hypothèques.

Ces capitaux aident à financer des entreprises d'envergure dans tout le pays: oléoducs, centres commerciaux, ponts, routes, maisons, immeubles d'appartements et de bureaux, écoles, usines, ateliers, centrales d'énergie électrique, etc. Autant de réalisations qui, à leur tour, créent de l'emploi.

Le revenu de ces placements vous est directement profitable parce qu'il contribue à réduire les primes d'assurance-vie que vous, de même que neuf millions d'autres Canadiens, devez payer.

LES COMPAGNIES D'ASSURANCE-VIE AU CANADA

Padoue

Baptême — Le 16 octobre, Réginald, enfant de M. et Mme Armand Bédard (Marie-Paule Thériault), né à l'Hôpital Notre-Dame du Rosaire à Mont-Joli. Parrain et marraine, M. et Mme Albert Thériault (Thérèse Blanchet), oncle et tante. Porteuse, Mme Wilfrid Thériault, grand-maman.

Divers — M. et Mme Fridolin Ouellet (Thérèse Jean), de Sept-Îles, ont visité leurs parents, récemment, MM. Oscar Jean et Antoine Ouellet et leurs familles.

M. et Mme Philias Bédard sont revenus d'un voyage à Baie-Comeau.

On est à ériger un canal d'égout dans le village, dans le programme des travaux d'hiver patronné par les gouvernements fédéral et provincial, suivant entente avec le Conseil Municipal de Padoue. Une trentaine d'hommes y trouvent de l'emploi. M. Albert St-Laurent dirige les travaux.

St-Majorique

M. et Mme Paul Gendron se sont rendus aux Trois-Rivières pour être parrain et marraine de leur petite-fille Thérèse-Chantal, enfant de M. et Mme Paul-Émile Gendron (Rose-Ange Lavallée), compagnaît, fut la porteuse du Mlle Alice Gendron, qui les accompagnait à la cérémonie de baptême le 14 octobre.

Mme Gérard Gendron et sa fille Jovette, de St-Majorique de Drummond, ont rendu visite à M. Gérard Gendron, hospitalisé à l'Hôpital St-François d'Assise à Québec.

M. Marcel Gendron a passé la fin de semaine à Trois-Rivières.

Price

Naissance — A l'Hôpital Notre-Dame du Rosaire, à Mont-Joli, le 13 octobre, est née Marie-Bridgette-Alida, enfant de M. et Mme Maurice Beaulieu (Rolande Haguerson). Parrain et marraine, M. J.-Oscar Ménard et Mlle Alida St-Onge, de Boston, Mass. Mme J.-B. Beaulieu portait sa petite-fille au baptême.

Mariage — Mlle Ginette Blouin, de Hauteville, fille de M. Lionel Boutin, de Price, a épousé M. Gérard Savard, fils de M. Jacques Savard, de Pointe-Label.

Ste-Rose-du-Dégelis

Un citoyen avantageusement connu, M. Charles-Eugène Morel, commis des postes de Ste-Rose du Dégelis depuis 17 ans, est décédé à sa résidence, le 8 octobre, à l'âge de 71 ans. Il fut garde-chasse et garde-pêche de nombreuses années.

Il était l'époux de Mme Anna Ouellet. Lui survivent aussi ses fils et filles M. et Mme Joseph Morel (Alida Grondin), de Ste-Rose, M. et Mme Bermond Gagné (Renée Morel), de Grand-Sault, M. et Mme Camille Fournier (Madeleine Morel), d'Edmundston, M. et Mme Laurent Grondin (Marcelle Morel), de Ste-Rose, Jean, Alfred, Jacques, Paul, Hervé, Ronald Morel, tous de Ste-Rose; ses frères Réal, de Montréal, Wilfrid, de Québec; ses sœurs Mme Wellie Tremblay (Simone), Mlle Roland et Noëlla Morel, Mme Hervé Deschênes; sa bru Mme Joseph Morel (Alida Grondin); ses gendres MM. Laurent Grondin et Bermond Gagné; ses beaux-frères et belles-sœurs Mme William Soucy,

Mme Esdras Morel, de Ste-Rose, Mme David Devost, de Montréal, MM. Hervé Deschênes et Paul Ouellet, d'Edmundston.

C'est M. l'abbé J.-E.-A. Beaulieu, curé, qui officiait au service funèbre. Il était assisté des abbés Hector Lanouette et Clément Roussel. La croix était portée par M. Thomas Landry et le cercueil par MM. Léon Jalbert, François Turcotte, Ludger Dupont, Albert-D. Dumont, Adéodat Lavoie et M. Morneau. M. Amédée Lebel portait la bannière des Ligueurs du S.C. Nos sincères condoléances.

AVOCATS**Asselin & Asselin**

AVOCATS

Derome Asselin, B.A.
R.-E. Asselin, C.R.
Bureaux : 156, de l'Évêché
et 52, de la Cathédrale
RIMOUSKI

Gagnon & Gagnon

AVOCATS

Paul-Émile Gagnon, C.R.
J.-Claude Gagnon
152-A, rue de l'Évêché
RIMOUSKI

Casgrain & Casgrain

AVOCATS

Hon. Perreault Casgrain, C.R.
André-P. Casgrain, B.C.L.
Edifice Banque Canadienne Nationale
RIMOUSKI

Gendreau & Beaulieu

AVOCATS

Arthur Gendreau, C.R.
Chs-Alphonse Beaulieu, C.R.
160, de l'Évêché — 723-7293
RIMOUSKI

Rosaire Bérubé

AVOCAT & PROCUREUR

171, St-Germain — 723-7175
RIMOUSKI

Tessier & D'Anjou

AVOCATS & PROCUREURS

Maurice Tessier, C.R.
Charles-H. D'Anjou
Téléphones 723-7861 - 723-4762
48, St-Germain — RIMOUSKI

Médecin - spécialiste**Dr Jean Morisset**

313, St-Germain — 723-2729
Spécialiste pour les maladies
d'enfants.

Bureau : tous les jours, de 2 heures à 5 heures, ainsi que les lundis, mercredis et vendredis soir à 7 h. 30. Visites à domicile après le bureau, et le samedi et dimanche en cas d'urgence seulement.

Chirurgien-Dentiste**Dr Georges Raymond**

D.D.S.

Chirurgien-Dentiste
Centre Médical
298, St-Germain — RIMOUSKI
Jours : lundi au vendredi
9 h. à 12 h. — 1 h. 30 à 5 h.
Soirs : lundi, mercredi, vendredi
7 h. 30 à 9 h. 30 p.m.

Dr Lévis Santerre

O.D.

Optométriste-Adaptologiste
Spécialiste en vision
Réhabilitation visuelle et
verres de contact
Immeuble Woolworth-Dominion
148, rue St-Germain — 723-6766

Tél. 723-2678

Rés. 723-6138

Ls-Georges Rousseau

ENTREPRENEUR-SCULPTEUR

Agent de carrières
SPECIALITE :
Monuments en marbre et en granit
Aucun intermédiaire
directement du manufacturier
Atelier : 400, St-Germain
RIMOUSKI

NOTAIRES**Joseph Bérubé**

NOTAIRE

Cessionnaire du greffe du
notaire Eudore Couture
160, de l'Évêché — 723-2342
RIMOUSKI

Albert Goulet

NOTAIRE

Bureau à 144, rue de l'Évêché
(Edifice Gilbert)
RIMOUSKI
Bureau à Luceville, tous les soirs,
du lundi au samedi à sa résidence
Téléphone 241

Roland Gagnon

NOTAIRE

52, de la Cathédrale
723-5983 — C.P. 387
RIMOUSKI

ARPENTEURS**Louis-Léo Doyon**

ARPENTEUR-GEOMETRE

Ingénieur-Forestier Conseil
Edifice Lepage — 723-7324
209, St-Germain — RIMOUSKI

Guy Leblanc

ARPENTEUR-GEOMETRE

INGENIEUR-FORESTIER

160, rue de l'Évêché — C.P. 385
Tél. Bureau 723-3836
Tél. Rés. 723-7905

INGENIEURS**Leroux & Marquis**

INGENIEURS-CONSEIL

Structures d'acier et béton armé
Aqueducs et égouts
Travaux maritimes
8, St-Edmond — 723-5027
RIMOUSKI

Ménard & Marsan

INGENIEURS-CONSEILS

Travaux maritimes et municipaux
Structures, Expertises, Surveillance
76, Cathédrale — 723-6644
RIMOUSKI

Samson, Bélair, Côté, Lacroix et Associés

E. H. Knight & Co.

COMPTABLES AGREES

MONTREAL — RIMOUSKI — QUEBEC
54, Ave Cathédrale

Georges Masson, L.S.C.

COMPTABLE AGREE

149, rue St-Germain — RIMOUSKI

Philippe Michaud, L.S.C., C.A.

COMPTABLE AGREE

119, rue de l'Évêché — RIMOUSKI — Tél. 723-2492

McDonald, Currie & Co.

COMPTABLES AGREES

Montréal, Québec, Attawa, Toronto, St-John, N.-B., Charlottetown, Halifax,
Sherbrooke, Hamilton, Kitchener, Winnipeg, Edmonton, Calgary, Vancouver.
372, avenue Brochu — SEPT-ILES, C.P. 56 — 942-3154
Rimouski, C.P. 934 — G. Séguin, C.A., 5, St-Jean — 723-7808

Devenez propriétaire

Modèles à votre choix ainsi que terrains
Prêts acceptés et inspectés par

LA SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUE ET DE LOGEMENT

Léger comptant — Pour informations s'adresser à

ROLAND LEVESQUE

entrepreneur général

20, Cathédrale — Rimouski — 723-3772 ou 723-3810

CHIROPRACTICIENS**Jean-M. Guay, D.C.**

CHIROPRACTICIEN

N.C.M., Chiro-Maitre rayons X
14, Cathédrale — 723-3655
RIMOUSKI

Jules Lambert, D.C.

CHIROPRACTICIEN

NervoScope - Rayons X
24, Cathédrale — 723-6326

ASSURANCES

Au service du public depuis 1912
COMPTOIR D'ASSURANCES

S. Z. Côté, Enr.

Lucien MORIN, prop.-gérant
20, rue St-André — RIMOUSKI
près Ave Rouleau - face à l'Hôpital
C.P. 459 — Bur. 723-2433
Rés. 723-2434

Roland Heppell

C.D.A.A.

Courtier d'assurances générales
Bureau : 54, de la Cathédrale
Tél. Bureau 723-3570
Tél. Résidence 723-6134
C.P. 246 — RIMOUSKI
ASSURANCE : Automobile - Feu
Vie - Accident - Maladie

Maurice DeChamplain

Edifice la Caisse Populaire

RIMOUSKI

Tél. 723-7841 — Rés. 723-2150
Case postale 429
ASSURANCE : Automobile - Feu
Vie - Accident - Maladie

Tél. Bureau 723-2344

Tél. Résidence 723-3456

Henri-A. Martin

Comptable public enregistré

152-A de l'Évêché — RIMOUSKI

Service d'Estampes Côté enr.

24 rue Taché — C.P. 877
BAIE-COMEAU, Sag., P. Qué.
Tél. LU 4-2824
SERVICE 24 HEURES

Savez-vous que c'est l'estampe en caoutchouc qui vous épargne le plus de temps et d'argent

VOUS VOULEZ ÉQUILIBRER VOTRE BUDGET?

Discutez votre problème d'argent avec le préposé aux prêts de Niagara Finance. Il est là pour vous aider. En moins d'une journée, habituellement, vous pouvez emprunter jusqu'à \$2,500. N'oubliez pas que vous êtes toujours bien accueilli chez Niagara.

NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED
La plus importante compagnie canadienne de prêts aux consommateurs.

RIMOUSKI : M. R. Lavigne, gérant
166, St-Germain — Tél. 723-2275
RIVIERE-DU-LOUP : 336 Lafontaine
MATANE : 178, St-Jérôme
AMQUI : rue Benoit
SEPT-ILES : 564, Arnaud
BAIE-COMEAU : Edifice Drapeau

Monuments & Architecture Enr.

BENOIT MARTIN, prop.

Ligne complète de : Monuments, Epitaphes, Pierres tombales, Statues, Groupe pour Calvaire, Autels. Chemin de croix en granit pour cimetières.

4, 3e Avenue, Rimouski-Est — Tél. 723-8132
Usine à Pointe-au-Père — Tél. 723-3033

LES ENTREPRISES G. ROY LTEE

TERRAZZO — TUILES — PRELARTS
POSEURS D'EXPERIENCE — ESTIMES GRATUITS

65-A, DE L'EVECHE — RIMOUSKI — TEL. 723-7858

TUILE PRELART
SPECIAL 11¢ PIECE

TUILES vinyl et de caoutchouc
PRELART à la verge
VENTE et POSE

MARBRE
TERRAZZO
CIMENT FINI
MOSAIQUE
TUILE
CERAMIQUE
et PLASTIQUE

CULTIVATEURS DE LA PROVINCE, *où sont vos vrais amis?*

Qu'est-ce que les Libéraux ont fait pour vous depuis 27 mois?

- Ils ont aboli une foule d'octrois.
- Ils ont diminué le budget de l'agriculture tout en doublant celui de la province.
- Ils ont oublié de faire des chemins et des travaux publics dans les comtés ruraux.
- Ils ont créé un "comité d'EXPERTS" qui proposent la disparition d'un grand nombre de comtés ruraux.
- Ils ont forcé vos commissions scolaires à augmenter de façon considérable l'impôt foncier.
- Ils ont augmenté dans les campagnes la taxe de vente de 35 millions de dollars par année.
- Ils ont tout bloqué sauf la chute des revenus agricoles.



VOICI CE QUE L'UNION NATIONALE VA FAIRE POUR VOUS EN 1962:

- Création d'un ministère de l'Aménagement régional pour intégrer la forêt et les autres richesses naturelles à l'économie agricole.
- Vigoureuse politique de mise en marché des produits de la ferme.
- Création d'un ministère de l'Établissement rural pour aider les colons et multiplier les carrières nouvelles à la campagne.
- Vaste programme de voirie rurale.
- Création d'une corporation de la couronne pour l'achat du bois de pulpe.
- Adoption d'un code de la coopération.
- Assurance-récolte.
- Commission des loisirs et des sports.
- Assurance-santé
- Revision de l'assiette et de la structure de l'impôt foncier.

VOTEZ POUR VOS VRAIS AMIS, VOTEZ POUR LE BON SENS

VOTEZ

U

UNION NATIONALE